This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/

A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse `http://books.google.com`

PJ
6307
.D47
1907

A 800,654

J. DESPARMET

ARABE DIALECTAL

D'APRÈS

LA MÉTHODE DIRECTE

PREMIÈRE PARTIE

VOCABULAIRE ET LECTURES

2ME ÉDITION

ADOLPHE JOURDAN
IMPRIMEUR-LIBRAIRE-ÉDITEUR
2, Place de la Régence, 2
ALGER

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARIES

ENSEIGNEMENT

DE

L'ARABE DIALECTAL

D'APRÈS

LA MÉTHODE DIRECTE

ENSEIGNEMENT
DE
L'ARABE DIALECTAL
D'APRÈS
LA MÉTHODE DIRECTE

PREMIÈRE PÉRIODE
CLASSE DE SIXIÈME

VOCABULAIRE ET LECTURES

2ME ÉDITION

PAR
J. DESPARMET
PROFESSEUR D'ARABE AU LYCÉE D'ALGER

ALGER
TYPOGRAPHIE ADOLPHE JOURDAN
IMPRIMEUR-LIBRAIRE-ÉDITEUR
2, Place de la Régence, 2
1907

PJ
6307
.D47
1907

675875 - 404

PROGRAMME DE LA CLASSE DE SIXIÈME

L'enfant à l'école :

Ce dont l'élève se sert en classe ;
Ses relations avec les personnes qui l'entourent;
Principaux actes scolaires (j'écris, je lis, etc.) ;
Mouvements dans la classe; les parties de la classe ;
Maniement des objets scolaires ;
La récréation ; les jeux.

Les nombres :

Nombres cardinaux et ordinaux ;
Calculs élémentaires ; Poids et mesures.

Le temps et la température :

La division du temps ;
L'âge ;
Le chaud ; le froid ;
Les saisons (notions très sommaires).

Le corps humain et les besoins corporels :

La nourriture ;
Le vêtement ;
Opérations des sens ;
Santé et maladie.

La maison :

Parties de la maison ;
Différentes pièces ;
Meubles et ustensiles.

Les membres de la famille :

Leurs occupations ;
Scènes familiales.

PRÉFACE DE LA 2e ÉDITION

Que dirait-on de l'auteur d'un manuel allemand ou anglais à l'usage des débutants qui s'aviserait de ne donner dans son livre que les consonnes des mots, en laissant au lecteur le soin d'en deviner les voyelles ?... Ce serait, il faut l'avouer, un étrange abus du logogriphe ! Et quel service pourrait rendre un tel livre aux élèves, en supposant qu'il fût même déchiffrable pour le professeur ?

Telle est, cependant, la bizarrerie que l'on retrouve dans tous les ouvrages, dictionnaires, manuels, méthodes, qui ont été composés pour l'enseignement de l'arabe vulgaire. C'est là une tradition dont personne ne s'est encore affranchi ! Tandis que les recueils d'arabe régulier sont soigneusement vocalisés, les textes d'arabe vulgaire ne portent pas trace de voyelles !

***

On pourrait croire, tant la chose est consacrée par la coutume, que ce défaut de vocalisation offre moins d'inconvénients dans un texte d'arabe vulgaire que dans les autres langues. Or c'est le contraire qu'il faut dire. Dans l'arabe parlé on ne reconnait que trois voyelles, mais si sourdes et si changeantes qu'il est bien difficile de les distinguer. De plus, la voyelle est mobile, c'est-à-dire qu'elle se déplace, se fixant tantôt au début, tantôt au milieu du mot, tantôt à la fin, suivant l'économie de la phrase et les oscillations de l'accent. Enfin, en se déplaçant, cette voyelle détermine autour d'elle dans le corps du mot des groupements nouveaux de consonnes : elle transforme les syllabes. Ainsi, en s'abstenant de marquer les voyelles dans un texte d'arabe vulgaire, on met le lecteur dans la nécessité non seulement de deviner les

voyelles, mais leur place et même les syllabes!... N'est-il pas strictement exact que, en raison de ses procédés tout particuliers, l'arabe vulgaire est de toutes les langues qui s'enseignent dans les écoles, y compris l'arabe régulier, celle qui peut le moins se passer de vocalisation ?

***

D'où vient donc qu'on l'en ait privé jusqu'à présent, tandis que l'on se garde bien de ne pas voyeller pour les élèves les textes d'arabe régulier ?

L'excuse qu'on en donne est excellente. C'est que l'arabe régulier jouit d'une grammaire depuis longtemps constituée ainsi que d'un système de vocalisation approprié à son génie. Le dialecte maghrebin, au contraire, n'a encore été doté ni de l'un ni de l'autre.

Les indigènes sont encore loin de l'époque où un peuple réfléchit sur sa langue et veut prendre scientifiquement conscience des procédés de sa pensée.

Les Européens ont à peine entrepris dans ces derniers temps ces études. En 1896, Hans Stumme les inaugurait avec sa grammaire de l'arabe tunisien (*Grammatik des tunisischen arabisch*, Leipsig, Hinrich 1896). En 1902, M. W. Marçais établissait le *Dialecte arabe parlé à Tlemcen* (Paris, Leroux, 1902). Il semblait qu'une vaste enquête allait s'établir où seraient confrontés tous les dialectes maghrebins. Jusqu'ici elle s'est bornée à ces deux monographies régionales. Et, malgré leur mérite, ces deux ouvrages n'ont eu aucune répercussion dans les méthodes d'enseignement; pour deux raisons ce me semble : d'abord à cause de leur appareil scientifique trop compliqué et de leur notation impraticable dans les classes; ensuite parce qu'ils se sont restreints à l'étude de dialectes locaux et que l'enseignement réclame la langue commune magrebine.

***

Que l enseignement de l'arabe vulgaire souffre de cette lacune de sa méthode : c'est ce dont professeurs et élèves conviennent. Je publie ce livre pour tacher de la combler. J'essaie d'y établir et de

vulgariser : 1° *un système de notation adapté au dialecte maghrebin et accessible aux élèves* ; 2° *les règles de prononciation générales du dialecte maghrebin.*

***

J'ai emprunté mon système de vocalisation aux chanteurs indigènes.

Les chanteurs indigènes sont les dépositaires de la littérature populaire et c'est à eux qu'il nous faut en demander les secrets.

Or, il leur est arrivé d'avoir à cœur de conserver la tradition correcte d'une poésie en vogue, de vouloir fixer la diction d'un maître renommé, ou simplement de chercher à éviter dans leur débit un lapsus, ou encore d'avoir à préciser la prononciation d'un idiotisme etc. Ils ont fait alors appel aux souvenirs de leurs études coraniques, et, combinant le « chedda » et le « djezm » avec les points-voyelles classiques, ils se sont ingéniés à noter la prononciation du morceau. Ils l'ont fait souvent avec maladresse ; car nous ne nous doutons pas, nous dont la langue est depuis longtemps fixée, de la difficulté de rendre par l'écriture les inflexions d'une langue nouvelle, surtout avec des signes empruntés à une autre langue ! Mais parfois aussi ils ont réussi à dégager la structure de la phrase dialectale et à en mouler les contours dans leur notation. Avec leur système, on ne peut donner la prononciation des consonnes. On note aussi d'une façon sommaire les voyelles. Les unes et les autres d'ailleurs sont les éléments variables des dialectes maghrebins. Mais on dégage nettement les syllabes, on détermine les atones, on met en saillie les longues accentuées, etc. En somme, cet obscur effort des chanteurs indigènes a déterminé un progrès dans le développement de leur langue : grâce à eux, celle-ci peut se produire dans les ouvrages écrits avec ses caractères propres et dans son individualité. Elle possède à peu près ses éléments de notation..... On comprendra qu'un professeur les ait recueillis et systématisés, et, les détournant de leur destination poétique, les ait appliqués à l'enseignement.

***

Il m'a été moins facile d'établir les règles de la prononciation que le système destiné à les noter. Je dois celles que j'ai fixées dans ce livre à la scansion assidue des poésies populaires.

Sans doute je me suis servi du secours de l'oreille. Observer la prononciation du pays a été ma constante préoccupation ; et j'ai toujours tenu près de moi un indigène à cet effet. Mais l'oreille est un instrument d'information bien imprécis. Son témoignage n'est jamais indiscutable ni concluant. C'est pour cela que j'ai cru devoir m'aviser d'un moyen de contrôle. J'avais démontré ailleurs (1) que la poésie populaire est fondée sur le syllabisme. Son rythme est constitué par un nombre fixe d'accents dans un nombre limité de syllabes. Il s'agit ici naturellement des syllabes telles qu'elles se prononcent dans la langue courante. Si l'élément du vers est la syllabe, il s'ensuit qu'en décomposant le vers on trouve en dernière analyse la manière dont il faut le prononcer. Le scander c'est l'épeler, c'est-à-dire fixer l'accent, répartir les voyelles, nombrer les syllabes, autant dire étaler et analyser les particularités de la langue. C'est en scandant les poésies populaires que j'ai reconnu les jeux si curieux de l'accent, tels qu'on les trouve consignés dans ce livre : les redoublements de consonnes que l'accent exige, et les redoublements classiques qu'il abolit, et l'allongement de telle syllabe brève, et l'évanouissement des syllabes atones, et le va-et-vient de la voyelle au branle du « sursaut » et du « ressaut », et les contractions invraisemblables qui précipitent la prononciation, et ces syllabes de liaison où la voix traîne en rattachant la fin d'un mot à la première syllabe atone du mot suivant, etc. Ces phénomènes caractéristiques de l'arabe vulgaire, presque tous, avaient été signalés comme idiotismes de tel ou tel dialecte ; mais on comprendra qu'un grammairien ait été heureux de les voir confirmer par des textes écrits; de les tenir en quelque sorte immobilisés devant son analyse ; et, grâce au nombre et à la variété des poésies dans lesquelles ils se révélaient, de constater qu'au lieu d'être particuliers à un patois, ils étaient communs à tous les dialectes du Maghreb.

***

(1) *La poésie populaire à Blida :* Actes du Congrès des Orientalistes d'Alger (1905), tome III.

En effet, un des avantages les plus précieux qu'offre cette étude de la langue courante au moyen des poésies populaires c'est le caractère général des résultats qu'on en tire.

Tandis que l'information auriculaire ne peut nous fournir que des observations individuelles, tout au plus, par la généralisation, des données régionales et des lois dialectales, l'étude de la poésie populaire nous révèle la langue commune du Maghreb. Ces poèmes populaires, qui sont beaucoup plus abondants et répandus qu'on ne croit, sont déclamés sur toute la surface de l'Afrique du Nord. Si leur rythme est fondé sur le syllabisme et que ce rythme soit sensible aux oreilles de tous (ce que l'on m'accordera !), il faut en conclure que, dans toute l'étendue du Maghreb, la phrase se décompose de la même façon en un même nombre de syllabes. Nous devons donc reconnaître que la prononciation est partout foncièrement la même. Il peut y avoir entre les dialectes des différences dans le vocabulaire, des divergences dans les sons que représentent telles consonnes, des nuances dans les voyelles ; mais les lois d'après lesquelles l'arabe vulgaire est dérivé de l'arabe régulier se sont appliquées partout de la même manière. L'évolution de la langue a été la même sur toute la surface du Maghreb. On retrouve, à peu de choses près, les moules des mots, les formes des conjugaisons, les lois de l'accent, dans tous les dialectes. Ainsi la morphologie et la syntaxe forment un fond commun entre eux et il y a une grammaire unique qui leur sert de base à tous.

Le Maghreb a sa langue commune.

Et cette langue a ses monuments, où nous pouvons l'étudier : ce sont ces poésies populaires dont quelques unes méritent justement le nom de « classiques » ; car, depuis trois cents ans, elles forment le goût et la langue des Indigènes, comme celles d'El Maghraoui, d'Ibn Emsaïb, de Lakhal, d'Ettriki, etc.

C'est dans ces poésies que nous devons aller chercher la langue générale du Maghreb : son vocabulaire, sa grammaire et sa littérature !

***

De la riche moisson qui attend le grammairien aux champs de la poésie populaire, je n'apporte dans ce livre que quelques prémices. D'autres, je n'en doute pas, y feront de plus fructueuses

explorations. Mais, quels que soient la valeur et le sort de cet ouvrage, il m'a été imposé par les nécessités de l'enseignement. L'arabe dialectal est en vogue : il est étudié dans les classes avec une ardeur nouvelle. Il n'était pas possible de laisser plus longtemps une partie aussi essentielle que la prononciation abandonnée à l'empirisme, encore moins aux règles décevantes des pseudo-grammaires d'arabe vulgaire, qui, trop souvent, ne sont que les décalques de la grammaire d'arabe régulier. L'enseignement de l'arabe dialectal est en voie d'organisation. Ce sera, je l'espère, l'honneur de ce petit livre d'avoir apporté sa contribution à cette œuvre. Dans sa première édition (Blida, Mauguin, 1904), il inaugurait la Méthode directe dans l'enseignement de l'arabe. Je serai trop heureux, si, dans la seconde édition, il servait à introduire dans les classes l'étude de la prononciation fondée sur les bases scientifiques de la grammaire maghrebine.

J. D.

Note sur les dialectes algériens.

Les études dialectales étant plus avancées que je n'ai cru, j'en donne ici la bibliographie — trop peu connue — telle que je la dois à l'obligeance de Mr. René Basset.

Maltzan. — Ueber die Aussprach des arabischen in den verschiedenen Dialekten des Maghrib Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft. tome XXIII — 1868.

Doutté. — Un texte en dialecte oranais. Soc. ling. Paris, t. XII.

W. Marçais. — Le dialecte arabe parlé à Tlemcen. — Paris. Leroux. 1902.

Bel. — La Djazya. in-8. Paris 1903 (Notes p. 72-185. etc).

Kampffmeyer. — Südalgerische Studien (dialecte d'Aïn Mahdi) Mitteilungen des Seminars für orientalische Sprachen; VIIIe année; 2e partie, Berlin. 1905 p. 225-244.

W. Marçais. — Le dialecte arabe des Ulâd Brahim de Saïda. (Mémoires de la Société de linguistique de Paris; tome XIV. — sous presse.) —

Ce qui ressort de ces études particulières, c'est que les différences que l'on constate entre les dialectes relèvent du Lexique et de la Phonétique. La Morphologie et la Syntaxe offrent sensiblement un fonds commun, — sur lequel dès et déjà nous devons chercher à établir l'enseignement classique de la langue maghrebine.

كتاب
الطريقة المستقيمة
لتعليم لغة العامة

تأليف

السيد دسباري المدرس

طبع بمطبعة السيد جوردان

بالجزائر

سنة ١٩٠٧

كتاب
الطريق المستقيمة
لتعليم لغة العامة

تأليف

السيد دسباري المدرس

طبع بمطبعة السيد جوردان

بالجزائر

سنة ١٩٠٧

حروڢ الأليڢ

وحدها	ڢي الابتدا	ڢي الوسط	بالڢرانسيسة
ا	ا	ـا	a
ب	بـ	ـبـ	b
ت	تـ	ـتـ	t
ث	ثـ	ـثـ	th - t
ج	جـ	ـجـ	dj
ح	حـ	ـحـ	h'
خ	خـ	ـخـ	kh
د	د	ـد	d
ذ	ذ	ـذ	dz.d
ر	ر	ـر	r
ز	ز	ـز	z
ط	طـ	ـطـ	t'
ظ	ظـ	ـظـ	d'
ك	كـ	ـكـ	k
ل	لـ	ـلـ	l
م	مـ	ـمـ	m
ن	نـ	ـنـ	n
ص	صـ	ـصـ	ç
ض	ضـ	ـضـ	d'
ع	عـ	ـعـ	ʿ
غ	غـ	ـغـ	gh
ڢ	ڢـ	ـڢـ	f
ڧ	ڧـ	ـڧـ	q
س	سـ	ـسـ	s
ش	شـ	ـشـ	ch
ه	هـ	ـهـ	h
و	و	ـو	ou
لا	لا	ـلا	la
ي	يـ	ـيـ	i
ة		ـتـ	t

1 ڢي خلاص الكلمة ة يكتبوها ـة ـة

Elbab eloouel

اَلْبَابُ الأُوَّلْ

Fel msîd ou el h'sab

فِي الْمْسِيدْ وَ الْحْسَابْ

Bit el qrâïa.

بيت القراية

Hada sqef ❖ Hadi lqâ'a ❖ Hada lh'ît' ❖ Hadi t't'aqa ❖ Hadi l bab ❖ Hada l koul bît el qrâïa ❖

هَذَا السْقَفْ ❖ هَذِي الْقَاعَة ❖ هَذَا الْحِيطْ ❖

هَذِي الطَّافَة ❖ هَذِي الْبَاب ❖ هَذَا الْكُل
بِيتَ الْقْرَايَة ❖

N.'am sîdî ❖ La la yâ sîdî.

نْعَمْ سِيدِي ❖ لَالَا يا سِيدِي

Soual : Hada sqef ? ❖ Djouâb : n'am sîdî ❖

Soual : Hadi mâ chi l qâ'a ? ❖ Djouâb: La la yâ sîdî hada sqef.... ila akhirih ❖

سْوَالْ: هَذَا السْقَفْ ❖ جْوَابْ : نْعَمْ سِيدِي ❖

سْوَالْ: هَذِي مَا شِي الْقَاعَة ❖ جْوَابْ : لَا لَا يا سِيدِي هَذَا السْقَفْ .... إِلَى أخِره ❖

H'orouf elalif

حروف الالِيف

ا - ب - ت - ث - ج - ح - خ

Qechch beït el-qoraïa

قَشْ بِيتَ الْقُرَايَة

Soual : Ouachen hada ? ❖ Djouâb : Hadi rrechchâqa ❖ Hadi lkhozâna ❖ Hada lbank ❖ Hadi t't'abla ❖ Hadi llouha ❖ Hada ddâbâchir ❖ Hadi nnechchâfa ❖ Hada chchelliq ❖ Hadi sâ ᶜt elh'ît ❖ Hada çendouq eddabachir ❖

سْوَالْ : وَاشَنْ هَذَا ❖ جْوَابْ ❖ هَذِه الرَّشَّافَة ❖ هَذِه الْخُزَانَة ❖ هَذَا الْبُنْكْ ❖ هَذِه الطَّابْلَة ❖ هَذِه اللُّوحَة ❖ هَذَا الدَّابَاشِير ❖ هَذِه النَّشَّافَة ❖ هَذَا الشَّلِّيفْ ❖ هَذِه سَاعْة الْحِيطْ ❖ هَذَا صَنْدُوقْ الدَّابَاشِيرْ ❖

Hadi hia lbab

هَذِه هِيَ الْبَابْ

Soual : Noud' ouerri li rrechchâqa ❖

Djouab : Hadi hia rrechchaqa ✤ Souâl : Noud' ouerri lî l'h'eît ✤ Djouab : Hâda houa l'h'eît ✤ Souâl : Ouerri lî çendouq eddâbâchîr ✤ Djouâb : Ha hou çendouq eddabachîr ✤ Souâl : Ouerrî lî llouh'a ✤ Djouab : Ha llouh'a ✤

سْوَالْ : نُوضْ وَرِّي لِي الرَّشَّاقَة ✤ جْوَابْ : هَذِي هِيَ الرَّشَّاقَة ✤ سْوَالْ: نُوضْ وَرِّي لِي الْخِيطْ ✤ جْوَابْ : هَذَا هُوَ الْخِيطْ ✤ سْوَالْ: وَرِّي لِي صَنْدُوق الدَّابَاشِيرْ ✤ جْوَابْ : هَا هُو صَنْدُوق الدَّابَاشِيرْ ✤ سْوَالْ: وَرِّي لِي اللُّوحَة ✤ جْوَابْ : هَا هِي اللُّوحَة ✤

Horouf el alif

حروف الاليف

د - ذ - ر - ز - ط - ظ - ك - ل - م - ن

Et't'âbla mtâ ʿechchikh

الطَّابْلَة مْتَاعَ الشِّيخْ

Echchîkh ʿandou t't'abla fouq edderja, ou korsî, ou ezmâm, ou ezmaïïem, ouqîmt'er ❁ Ou et't'abla fihâ qdjer ❁

اَلشِّيخْ عَنْدُه الطَّابْلَة فُوقْ الدَّرْجَة وْكُرْسِي وَزْمَامْ وَزْمَيِّمْ وْ قِيمْطَرْ ❁ وَالطَّابْلَة فِيهَا قْجَرْ ❁

Mâ chî — Laken.

مَا شِي لَاكِنْ

Souâl : Hada houa l b'eït ouellâ sqef ? ❁ Djouâb : la la ya sîdi hada mâ chî l b'eït oulaqen esqef ❁ Souâl : Hadi hia lbâb ? ❁ Djouâb : la la ya sîdi hadi ma chî lbâb oulaken et't'aqa ❁

سْؤَالْ : هٰذَا هُوَ الْحِيطْ وَالَّا السْقَفْ ✤
جْوَابْ : لَا لَا يَا سِيدِي هَذَا مَا شِي الْحِيطْ
وْلَاكِنْ السْقَفْ ✤ سْؤَالْ : هَذِي هِيَ الْبَابْ
✤ جْوَابْ : لَا لَا يَا سِيدِي هَذِي مَا شِي الْبَابْ
وْلَاكِنْ الطَّاقَة ✤

Horouf elalif
حُرُوفْ الَالِيفْ

ص . ض . ع . غ . ب . ف . س . ش . ه . و . لا . ي . ة

Douzân ettelmîd
دُوزَانْ التَّلْمِيذْ

Koul telmîd 'andou bezzaf el ktoub ✤ Andou korras ✤ Bezzaf krâris ✤ Ou edouâia fiha l mdâd ✤ Ou 'andou ourâq kaghet' ✤ Ou kâghet' nechchâf ✤ Ou kâght'

el brâouât ✤ Ou eçnidqa edouâbed ✤ Ou meqqelma io'nî çnidqa lelqlouma ✤ Ou messet'ra iset't'er biha ✤

كُلْ تَلْمِيذْ عَنْدُه بَالزَّاقْ الْكْتُوبْ ✤ عَنْدُه كُرَّاس ✤ بَالزَّاف كْرَارِيسْ ✤ وَدْوَايَة فِيهَا الْمْدَادْ ✤ وْعَنْدُه اوْرَاقْ كَاغَطْ وْكَاغَطْ نَشَّافْ ✤ وْكَاغَطْ الْبْرَاوَاتْ ✤ وَصْنِيدْقْ الدْوَابْدْ ✤ وْمَقَّلْمَة يُعْنِي صْنِيدْقَة لَلقْلُومَة ✤ وْمَسَّطْرَة يْسَطَّرْ بِهَا ✤

'Andî — عَنْدِي

'Andî ktâb ✤ 'Andekkedouâïa ✤ 'Andou messetra ✤ 'Andha meqqelma ✤ 'Andna krârîs ✤ 'Andkoum çendouq edouâbed ✤ 'Andoum kaghet' lelbrâouât ✤

عَنْدِي كْتَابْ ✤ عَنْدَكْ دْوَايَة ✤ عَنْدُه مَسَّطْرَة ✤ عَنْدْهَا مْقَلْمَة ✤ عَنْدْنَا كْرَارِيسْ ✤

عَنْدْكُمْ صَنْدُوقَ الدْوَابَدْ ❖ عَنْدْهُمْ كَاغَــطْ لَلْبْــرَاوَاتْ ❖

Hadou houmā — هَذُوا هُمَا

Souâl : Hadou houma l krârîs ? ❖ Djouâb : N'am sîdî hadou houma l krârîs ❖ Souâl : Ouerrî lî l ktoub ❖ Djouâb : Hadou houma l ktoub ❖

سُؤَالْ : هَذُوا هُمَا الْكْرَارِيس ❖ جْوَابْ : نْعَمْ سِيدِي هَذُوا هُمَا الْكْرَارِيسْ ❖ سُؤَالْ: وَرِّي لِي الْكْتُوبْ ❖ جْوَابْ : هَذُوا هُمَا الْكْتُوبْ ❖

Elmeqqelma — الْمَقَّلْمَة

Kâien fetlâmid ellî 'andoummeçnîdqa ❖ Fiha zoudj qlouma ouellâ kter ❖ iqoulou l ha l meqqelma ❖ Ou fihâ tsanî qlouma

mtâ' erçâç men koul loun ✤ Ou chouqât h'dîd ✤ Ou t'arf eghrâ ✤ Ou t'âba' ✤ Ou ech ma' l elbrâouât ✤ Ou mous bâch iebriou l qlem ✤

كَايَنْ ڢِي التْلَامِيذْ الِّي عَنْدْهُمْ صْنِيدْڢَة ✤ ڢِيهَا
ڧْلَمْ وَالَّا زُوجْ ڧْلُومَة وَالَّاكْثَرْ ✤ يْڧُولُوا لْهَا
الْمَڧْلْمَة ✤ وْڢِيهَا ثَانِي ڧْلُومَة مْتَاعَ الرْصَاصْ
مَنْ كُلّْ لُونْ ✤ وْشُوكَاتْ حْدِيدْ ✤ وْطَرْڢْ
غْرَا ✤ وْطَابَعْ ✤ وَالشْمَعْ لَلْبْرَاوَاتْ ✤ وْمُوسْ
بَاشْ يَبْرِيوا الْڧْلَمْ ✤

Felmodzekker ouelmoounneth

ڢِي الْمُذَكَّرْ وَالْمُؤَنَّثْ

Eddâbâchîr modzekker ✤ Ou elouerqa moouentsa ✤ Elmdâd modzekker ✤ Edouâïa moouentsa ✤ Ellouha moouentsa ✤ Elkaghet' modzekker ✤ Etch-tchelliq modzekker ✤ Ou ennechchâfa moouentsa ✤ Etta merbouta lli fi

kblâç elkelma bïa 'alâma tettanîts ❖

اَلدَّابَاشِيرْ مُذَكَّرْ ❖ اَلْوَرْقَة مُؤَنْثَة ❖
اَلْمْدَادْ مُذَكَّرْ ❖ اَلدْوَايَة مُؤَنْثَة ❖ اَللُّوحَة
مُؤَنْثَة ❖ اَلْكَاغَطْ مُذَكَّرْ ❖ اَلتّْبَلِّيقْ مُذَكَّرْ ❖
وَالنَّشَّابَة مُؤَنْثَة ❖ اَلتَّا مَرْبُوطَة اَلِّي فِي خْلَاصْ
اَلْكَلْمَة هِيَ عَلَامَة اَلتَّانِيثْ ❖

Tahdjïia ou qraïa
تَهْجِيَة وَ قْرَايَة

درس ❖ دار ❖ ذراري ❖ راس ❖ واد ❖
دوار ❖ زاوش ❖ وذن ❖ روح ❖ زور ❖ روز ❖
دوم ❖ دروج ❖ واش ❖ زرزور ❖ دود ❖ دودة
دوح ❖ ذراع ❖ راك ❖ زرف ❖ دواس ❖ دوام ❖
ذاب ❖ زواف ❖ ورد ❖ وردة ❖ ارض ❖ ادم ❖
روس ❖ داود ❖ دوا ❖ زرع ❖ دوزان ❖ واو ❖
دواس ❖ دور ❖ زوج ❖

Elkaghet' — اَلْكَاغَـطْ

Ieççen'ou belkaghet' louerqa ⁂ Ouelaourâq ⁂ Ouelbrïa ⁂ Oughlâf elbrïa ⁂ Oughlâfâtelbrâouât ⁂ Ouezmâmât ⁂ Ouella dfâter râhoummemtâ'elkâghet' ⁂ Ouezmeïmât ⁂ Ouelktoub ⁂ Ouelktîbât ⁂ Ouelqâmouç ⁂ Ouelqouâmeç ⁂ Ouetteççourât ⁂ Ouelqîmter ⁂ Ouaourâq eziâra ⁂ Ouerrouzlâma ⁂

يَصَّنْعُوا بَالْكَاغَطّ الْوَرْقَة ⁂ وَالْبِرِيَة ⁂ وَغْلاَف الْبْرِيَة ⁂ وَغْلاَفَات الْبْرَاوَاتْ ⁂ وَالزْمَامَاتْ ⁂ وَالَّا الدْفَاتَرْ رَاهُمْ مْتَاعَ الْكَاغَطْ ⁂ والزْمَيْمَاتْ ⁂ وَالْكْتُوبْ ⁂ وَالْكْتِيبَاتْ ⁂ وَالْقَامُوسْ ⁂ وَالْقْوَامَصْ ⁂ وَالتَّصْوِيرَاتْ ⁂ وَالْقِيمْطَرْ ⁂ وَاوْرَاقَ الزْيَارَة ⁂ وَالرّزْلاَمَة ⁂

Kîfâch rahm elkh'ouâïedj.

كِيفَاشْ رَاهُمْ الْحْوَايَجْ

Elqlem rah emlêh ouella rah mâ mennouch ✤ Echouîqa râhi mlêha ouella mâ menhâch ✤ Ezmâm rah kbîr ouzmeïem râh çghîr ✤ Elmessetra râhi t'ouîla ouechouîqa râhi qçîra ✤ Et't'âbla râhi 'rîd'a ouelbank râh d'eïeq ✤ Elqâmouç rah khchîn ou elouerqa mta' lkaghet' râhi rqîqa ✤ Cendouq eddâbâchîr toqîl ou kaght'ennechchâf khfif ✤ Hade lqîmt'err qdîm ✤ Hadelmeqqelma qdîma ✤ Hadelqlemmedjdîd ✤ Hadechouîqa djdîda ✤ Hadel mous rah qât'a' ouhadâk h'âfi ✤

اَلْقَلَمْ رَاهُ مْلِيحْ وَالَّا رَاهُ مَا مْنُّوشْ ✤ اَلْشْوِيكَة رَاهِي مْلِيحَة وَالَّا مَامْنْهَاشْ ✤ اَلزْمَامْ رَاهُ كْبِيرْ وَالزْمَيَّمْ رَاهُ صْغِيرْ ✤ اَلْمَسْطْرَة رَاهِي طْوِيلَة وَالشْوِيكَة رَاهِي قْصِيرَة ✤ اَلطَّابْلَة رَاهِي عْرِيضَة وَالْبَنْكْ رَاهُ ضَيَّقْ ✤ اَلْقَامُوصْ رَاهُ خْشِينْ وَالْوَرْقَة مْتَاعَ الْكَاغَطْ رَاهِي رْقِيقَة ✤ صَنْدُوقَ الدَّابَاشِيرْ ثْقِيلْ وْكَاغَطَ النَّشَّافْ خْفِيفْ ✤ هَذَا الْقِيمْطَرّ قْدِيمْ هَذَا الْمَقَلْمَة قْدِيمَة ✤ هَذَا الْقَلَمْ

جديد هذا الشويكة جديدة ❀ هذا الموس
راه قاطع وهذاك حافي ❀

Çourt h'rouf el hidja fibtida lkelma
Fibtida lkelma ekketbou.

صورت حروف الهجا في ابتداء الكلمة
في ابتداء الكلمة اكتبوا

ب	بـ	ر	ر
ت	تـ	ز	ز
ث	ثـ	ط	ط
ج	جـ	ظ	ظ
ح	حـ	ك	كـ
خ	خـ	ل	لـ
د	د	م	مـ
ذ	ذ	ن	نـ

Felktab — في الكتاب

Koulle-ktāb fih ghlāf ❀ Ou bezzaf ouraq el-kâghet' ❀ Ou fi koull ouerqa çah'îfa ❀ Çah'ifa men djiha ou çah'ifa men djiha l oukhra ❀

Io'nî çah'îfa fi ouedjh el ouerqa ou loukhra fi qfâhâ ✤ . Ou fi koull çah'îfa rah mestour st'amba ouella st'our ktîba ✤ Ou fi koull st'er rahoum kelmât ou fi koull kelma rah melh'rouf ✤ Ou âm-mâ l'alouân iekketbouh fi râs el ktâb ✤ Ha hou d'abr el ktâb ✤ Ha hou ttesfîr mtâ' l ktâb ✤

كل كتاب فيه غلاف ✤ وبالزاف اوراق الكاغط
✤ وفي كل ورقة صحيفة ✤ صحيفة من جهة
وصحيفة من جهة الاخرى ✤ يعني صحيفة في
وجه الورقة والاخرى في قفاها ✤ وفي كل
صحيفة راهم سطور سطانبة والا سطور
كتيبية ✤ وفي كل سطر راهم كلمات وفي كل
كلمة راهم الحروف ✤ واما العلوان يكتبوه
في راس الكتاب ✤ هاهو ظهر الكتاب ✤ ها
هو التسفير متاع الكتاب ✤

Fî aoulelkelma ekketbou.

ڢِي أَوَّلْ الْكَلْمَة اَكَّتْبُوا

ص	صـ	س	سـ
ض	ضـ	ش	شـ
ع	عـ	و	و
غ	غـ	ة	هـ
ڢ	ڢـ	لا	لا لا
ڧ	ڧـ	ي	يـ

El-h'ouaïedj kîfâch râhoum.

اَلْحْوَايَجْ كِيڢَاشْ رَاهُمْ

T'ablat techchîkh rahî ᶜâlia ou elbonk râh nâzel ✤ Hadeliadjour mtâᶜ elqâᶜa bared ou hadelied deskhouna ✤ Bît el qraïa râhi d'âouïa mâ chi med'lâma ✤ Haderrokna med'lâma ✤ Echchelliq merkhi ou ezdjâdj qâsah' ✤ Hadennechchâfa mchemkha ou hadelkâghet' iabes, nâchef ✤

✤ طَابْلَةْ التَّشِيخْ رَاهِي عَالْيَة وَالْبُنْكْ رَاهْ نَازَلْ

هَذَا الْيَاجُورْ مْتَاعْ الْقَاعَةْ بَارِدْ وْ هَذَا الْيَدّْ سْخُونَةْ
✤ بِيتْ الْقْرَايَةْ رَاهِي ضَاوْيَةْ مَاشِي مْظَلْمَةْ ✤
هَذَا الرُّكْنَةْ مْظَلْمَةْ ✤ الشّْلِيقْ مْرْخِي وَالزّْجَاجْ
فَاسْخْ ✤ هَذَا النَّشَّافَةْ مْشَمْخَةْ وْ هَذَا الْكَاغَطْ
يَابَسْ نَاشَفْ ✤

Qrâia — قراية

اوراق ✤ باب ✤ سوال ✤ جواب ✤ زمام
✤ مداد ✤ براوات ✤ لون ✤ طرف ✤ موس ✤
باش ✤ كرارص ✤ قاموس ✤ نازل ✤ بارد ✤ ضاوي
✤ زجاج ✤ غرا ✤ رصاص ✤ سواسوا ✤ شواري ✤ حروف

Ouâch qâl echchîkh
وَاشْ قَالْ الشِّيخْ

Noud' mnelbonk ✤ Okhredj men med'd'erbek ✤ Rouh' lelbâb ✤ Kheff chouïa ✤ Oghlek kelbâb ✤

H'oll et'tâqa ✤ Arouah' menna ✤ Adji lellouh'a ✤ Khoud eddâbâchir ✤ Erfed echchelliq men elqa'a ✤ Ekteb fellouh'a ✤ Dîr ennoqt'at ✤ Emh'i l'ibâra ✤ Emsah' bechchelliq ✤ H'ot't' eddâbâchir ✤ Etmechcha ✤ Erdja' fi bonkek ✤ Oq'od fi med'derbek ✤

نُوضْ مْنَ الْبَنْكْ ✤ أُخْرُجْ مَنْ مَضَّرْبَكْ ✤ رُوحْ لَلْبَابْ ✤ خُبَّ شْوِيَة ✤ أَغْلَقَّ الْبَابْ ✤ حُلَّ الطَّاقَة ✤ أَرْوَحْ مَنَّا ✤ أَجِي لَلُّوحَة ✤ خُذْ الدَّابَاشِيرْ ✤ أَرْفَدَ الشَّلِّيقَ مْنَ الْقَاعَة ✤ أَكْتَبْ فِي اللُّوحَة ✤ دِيرَ النُّقْطَاتْ ✤ أَمْحِي الْعِبَارَة ✤ أَمْسَحْ بَالشَّلِّيقْ ✤ حُطَّ الدَّابَاشِيرْ ✤ أَتْمَشَّى ✤ أَرْجَعْ فِي بَنْكَكْ ✤ أُقْعُدْ فِي مَضَّرْبَكْ ✤

قراءة

اقراوا ✤ نوض ✤ من ✤ اخرج ✤ روح ✤ خب ✤ حل ✤ ارواح ✤ اجي ✤ خوذ ✤ دير ✤ حط ✤

هَذَا — هَذَاك

H'âdja qrîba lia nqoul ˁlîhâ hadel h'âdja rahi hnâ ❧ Ouîdâ kanet el h'âdja b'ida ˁlia nqoul hadîk el h'âdja râhi hnak — tsemmâ — tsemmatik — el hih ❧ Hadel qlem rah qrîb lia ❧ Hadakel h'it' rah b'îd ˁlia ❧ Hadedouâia râhi qrîba lia ❧ Hadîk et't'abla râhi b'ida ˁlik ❧ Hadouk elktoub rahm qrâb lia ❧ Hadouk el ktoub rahm b'âd ˁlia ❧

حَاجَة قْرِيبَة لِيَ نْقُولْ عْلِيهَا هَذَا الْحَاجَة رَاهِي هْنَا ❧ وِ اذَا كَانَتْ الْحَاجَة بْعِيدَة عْلِيَ نْقُولْ هَذِيك الْحَاجَة رَاهِي هْنَاكْ - تَمَّ - تَمَّتِيك - الْهِيه ❧ هَذَا الْقْلَمْ رَاهْ قْرِيبْ لِيَ ❧ هَذَا الْحِيطْ رَاهْ بْعِيدْ عْلِيَ ❧ هَذَا الدّْوَايَة رَاهِي قْرِيبَة لِيَ ❧ هَذِيك الطَّابْلَة رَاهِي بْعِيدَة عْلِيك ❧ هَذُوك الْكْتُوبْ رَاهُمْ قْرَابْ لِيَ ❧ هَذُوك الْكْتُوبْ رَاهُمْ بْعَادْ عْلِيَ ❧

أَنَا أَنْتَ ـــــ رَانِي رَاكْ

Ânâ rânî kbîr ✤ Ânâïâ rânî kbîr ✤ Enta râk çghîr ✤ Entaïâ rak çghîr ✤ Houa rah ouest'ânî lâkbîr ou lâ çghîr ✤ Ahnâ rânâ kbâr ✤ Entoumâ râkoum oust'âniin ✤ Houmâ râhoum oust'âniin lâ kbar ou lâ çghâr ✤ Ia 'âïcha entî - ouella entia - râkî çghîra ✤ 'Âïcha hia râhî çghîra ✤

أَنَا رَانِي كْبِيرْ ✤ أَنَايَا رَانِي كْبِيرْ ✤ أَنْتَ رَاكْ صْغِيرْ ✤ أَنْتَيَا رَاكْ صْغِيرْ ✤ هُوَ رَاهْ وَسْطَانِي لَا كْبِيرْ وْلَا صْغِيرْ ✤ أَحْنَا رَانَا كْبَارْ ✤ أَنْتُمَا رَاكُمْ وَسْطَانِيِينْ ✤ هُمَا رَاهُمْ وَسْطَانِيِين لَا كْبَارْ وْلَا صْغَارْ ✤ يَا عَايْشَة أَنْتِي وَالَّا انْتِيَا رَاكِي صْغِيرَة ✤ عَايْشَة هِيَ رَاهِي صْغِيرَة ✤

قْرَايَة

راك * رانا * راني * راهي * راكم *

راه * راهم * راكي *

Court el horouf fi oust 'elkelma

Fi oust' elkelma ekteb

صُورَةُ الْحُرُوفْ فِي وَسْطَ الْكَلْمَة

فِي وَسْطَ الْكَلْمَة اَكْتَبْ

ا	هكذا	ـا	ذ	هكذا	ـذ
ب		ـبـ	ر		ـر
ت		ـتـ	ز		ـز
ث		ـثـ	ط		ـطـ
ج		ـجـ	ظ		ـظـ
ح		ـحـ	ك		ـكـ
خ		ـخـ	ل		ـلـ
د		ـد			

قراية

الحيط * الباب * الطابلة * الكرسي *

الزمام * مجر * الدواية * الدوابد *

البرية * فلومة * الكتوب * الرصاص *

الحديد ❖ الطابع ❖ الجوايج ❖ الدواير ❖

Court'elkh'orouf fi oust'elkelma

Fi oust' elkelma

صُورَةُ الْحُرُوفْ فِي وَسْطَ الْكَلْمَة

فِي وَسْطَ الْكَلْمَة اكْتَبْ

م	يكتبوها	ـمـ	س	يكتبوها	ـسـ
ن	———	ـنـ	ش	———	ـشـ
ص	———	ـصـ	ه	———	ـهـ
ض	———	ـضـ	و	———	ـو
ع	———	ـعـ	لا	———	لا لا
غ	———	ـغـ	ي	———	ـيـ
ڢ	———	ـڢـ	ة	———	ـة
ڧ	———	ـڧـ			

في الحركات

الحركات هما الضمّة ❖ صورتها ـُـ ❖
و الفتحة صورتها ـَـ ❖ والكسرة صورتها ـِـ ❖
ويرسموا الضمّة والفتحة من ڢوق الحرڢ والكسرة من تحته ❖

قراية

اجِ ❖ رَجل ❖ اخُر ❖ جِهة ❖ كتُب ❖
بلَد ❖ وَقِيل اخِر ❖ خُذ ❖ ذِر ❖ اجرِ ❖ جرَى
❖ بقَى ❖ زقَى ❖ جُز ❖ جَزم ❖

فى الجَزم

الجَزم صُورتُه ـْـ ❖ مُوضْعُه بُوق الحَرْف
❖ يدُل على نُطْق الحَرْف مْعَ الحَرْف الِي قَبْلُه
❖ بَالمْثَل ❖ بَنْت ❖ قَمْح ❖ جَبْس ❖

قراية

قُومْ يا ولَدْ ❖ دُور فى المْسِيدْ ❖ جُوزْ
بِينَ التْلَامِيذْ ❖ شُوفْ كَانْ شِي وَاحَدْ مَنْهمْ غَايَبْ
❖ خُود دَرْس كُل وَاحَدْ مَنْهُمْ ❖ جِيبْ لِي الدْرُوسْ ❖
قُلْ لِي اشْكُونْ مَاخْدَمْ شِي خَدَمْتُه ❖ رُوحْ تَقْعُدْ
فَى البْنْكْ ❖

فِي الشَّدَّة

صُورَةْ الشَّدَّةْ ـّـ * مُوضَعْهَا فُوقَ الحَرْفْ * تْدُلّ عْلَى تَكْرِيرَ الحَرْفْ * بَالْمْثَلْ * وَرِّي كْتَابَكْ * اَتْكَلَّمْ * اَتْمَشَّى * حَوِّسْ فِي الْمْسِيدْ * اَمْشِي حَلّ الطَّاقَة * شَدّ الزَّكْرُومْ * دَوَّرْ بَالْقُوَّة * دَبَّرْ رَاسَكْ * حَلّ الدّْقُوقْ فِي الزُّوجْ * طَلّ مْنَ الطَّاقَة * خَرَّجْ مْنَ مَكْتُوبَكْ الْمَحْرْمَة * نَحِّي الوْسَخْ مْنَ الزْجَاجْ * اُرْجَعْ اُقْعُدْ فِي مَضَرْبَكْ *

تَصْرِيفْ الأَمْرْ

اَلفِعَلّ اِلِّي كان	اَلفِعَلّ اِلِّي ابْتِدَاهُ رِوَالّا ل وَالّا ن
اُكْتُبْ	اُرْجَعْ
اُكّْتْبِي	اُرْجْعِي
اُكّْتْبُوا	اُرْجْعُوا

اَلْعَدَدْ

رَانِي نُحْسَبْ بَصْوَابْعِي: وَاحَدْ ❖ زُوجْ وَالاَّ تْنِينْ ❖ ثْلاَثَة ❖ رَبْعَة ❖ خَمْسَة ❖ سَتَّة ❖ سَبْعَة ❖ ثْمَنْيَة ❖ تَسْعَة ❖ عَشْرَة ❖

مَاشِي نُحْسَبّ الصْوَارْدَى: صُورْدِي ❖ زُوجْ صُورْدِي ❖ ثْلاَثَة صُورْدِي ❖ رَبْعَة صُورْدِي الخ ❖

رَانِي نُحْسَبْ فِى اللُّوحَة بَالرَّقْمَ الْهَنْدِي : ١ - ٢ - ٣ - ٤ - ٥ - ٦ - ٧ - ٨ - ٩ - ١٠

النُّقْطَة فِى الرَّقْمَ الْهَنْدِي عَلاَمَة صْفَرْ يُعْنِي وَالُو ❖

قْبَلْ - بَعْدْ - بِينْ

بَعْدَ الْوَاحَدَ الزُّوجْ ❖ وْبَعْدَ الزُّوجَ الثْلاَثَة ❖ وْبَعْدَ الثْلاَثَة الرَّبْعَة الخ ❖

قْبَلَ الْعَشْرَة التَّسْعَة ❖ قْبَلَ التَّسْعَة الثْمَنْيَة ❖ قْبَلَ الثْمَنْيَة السَّبْعَة - الخ ❖

بِينَ الزُّوجَ وْ بِينَ الرَّبْعَة الثْلَاثَة ✤ وْبِينَ الثْمْنْيَة وَالعَشْرَة التَّسْعَة ✤ بِينَاتْهُمَّ التَّسْعَة ـ الخ

خَمْسَ بْنَاكْ

رَانِي نُحْسَبَّ الْبْنَاكَ مْتَاعْ بِيتَ الْقْرَايَة ✤ بْنَكْ ✤ زُوجَ بْنَاكْ ✤ ثَلْثَ بْنَاكْ ✤ رَبْعَ بْنَاكْ ✤ خَمْسَ بْنَاكْ ✤ سَتَّ بْنَاكْ ✤ سَبْعَ بْنَاكْ ✤ ثَمْنَ بْنَاكْ ✤ عَشْرَ بْنَاكْ ✤

وْثَانِي تَلْمِيذْ ✤ زُوجَ تْلَامِيذْ ✤ ثَلْثَ تْلَامِيذْ ✤ رَبْعَ تْلَامِيذْ ✤ خَمْسَ تْلَامِيذْ ـ الخ ✤

اَلْعَدَدْ

حْدَاشْ يَكَّتْبُوهُمْ بَالرَّقَمْ الْهَنْدِي ١١ ✤
ثْنَاشْ ١٢ ✤ ثْلَطَّاشْ ١٣ ✤ رْبَعْطَاشْ ١٤ ✤
خْمَسْطَاشْ ١٥ ✤ سَطَّاشْ ١٦ ✤ سْبَعْطَاشْ ١٧ ✤
ثْمَنْطَاشْ ١٨ ✤ تْسَعْطَاشْ ١٩ ✤ عُشْرِينْ ٢٠ ✤

وإذا نحْسَبْ أوْرَاقْ الزجَاجْ مْتَاعْ الطَّاقَة نْقُولْ

حْدَاشَنْ وَرْقَة ❖ ثْنَاشَنْ وَرْقَة ❖ ثْلَطَّاشَنْ وَرْقَة ❖ رْبَعْطَاشَنْ وَرْقَة ❖ خْمَسْطَاشَنْ وَرْقَة ❖ سُطَّاشَنْ وَرْقَة ❖ سْبَعْطَاشَنْ وَرْقَه ❖ ثْمَنْطَاشَنْ وَرْقَة ❖ تْسَعْطَاشَنْ ❖ عْشْرِينْ وَرْقَة ❖

فِى الطُّولْ وَالْعُرْضْ وَالْعْلُو

بِيتْ الْفْرَايَة رَاهِي طْوِيلَة وَعْرِيضَة وْعَالْيَة ❖ رَانِي نْقِيسْ طُولْ بِيتْ الْفْرَايَة ❖ نَتْمَشَّى بَالطُّولْ ❖ نْحْسَبْ قَدَّاشْ مَنْ خَطْوَة بِيهَا ❖ خَطْوَة ❖ زُوجْ خَطْوَاتْ ❖ ثْلَثْ خَطْوَاتْ ـ الخ ❖ طُولْ بِيتْ الْفْرَايَة سْبَعْ خَطْوَاتْ ❖

رَانِي نَتْمَشَّى بِي عُرْضْ الْمْسِيدْ بَاشْ نْقِيسْ عُرْضُه ❖ يُعْنِي نْحْسَبْ قَدَّاشْ مَنْ خَطْوَة بِيه ❖ خَطْوَة ❖ زُوجْ خَطْوَاتْ ❖ ثْلَثْ خَطْوَاتْ ـ الخ ❖ الْمْسِيدْ عُرْضُه سَتْ خَطْوَاتْ ❖

رَانِي نْقِيسْ عْلُو الْحِيطْ بَالْمِيتْرَة. ❖ نْحْسَبْ

قَدَّاش مَنْ مِيتْرَة فِيهْ ❖ مِيتْرَة ❖ زُوجْ مِيتْرَاتْ ❖ ثْلَثْ مِيتْرَاتْ - الخ ❖ الْحِيطْ يْجِي فِيهْ خَمْسْ مِيتْرَاتْ ❖.

حْسَابْ بَالْعَشْرَة وْبَالْمِيَة وْبَالْأَلْفْ

نْحَسْبْ وَرْقَاتْ الْكْتَابْ ❖ وَاحْدْ وْعُشْرِينْ ٢١ وَرْقَة ❖ ثْنِينْ وْعُشْرِينْ ٢٢ وَرْقَة ❖ ثْلَاثَة وْعُشْرِينْ ٢٣ وَرْقَة - الخ ❖

ثْلَاثِينْ ٣٠ وَرْقَة ❖ رْبْعِينْ ٤٠ وَرْقَة ❖ خَمْسِينْ ٥٠ وَرْقَة ❖ سَتِّينْ ٦٠ وَرْقَة ❖ سَبْعِينْ ٧٠ وَرْقَة ❖ ثْمَانِينْ ٨٠ وَرْقَة ❖ تَسْعِينْ ٩٠ وَرْقَة ❖ مْيَة ١٠٠ وَرْقَة ❖

هَذَا الرَّشْمْ ٢٠٠ نْنْطْقُوه مْيْتِينْ ❖ هَذَا ٣٠٠ ثْلْثْمْيَة ❖ ٤٠٠ رْبْعْمْيَة ❖ ٥٠٠ خَمْسْمْيَة ❖ ٦٠٠ سْتّْمْيَة ❖ ٧٠٠ سَبْعْمْيَة ❖ ٨٠٠ ثْمْنْمْيَة ❖ ٩٠٠ تَسْعْمْيَة

أَلْفْ نَكْتْبُه بِالرَّقْمْ الْهِنْدِي هَكْذَا ١٠٠٠ ❖ أَلْفِينْ ٢٠٠٠ ❖ ثْلْثْ الَافْ ٣٠٠٠ ❖ رْبْعَ الَافْ ٤٠٠٠ - الخ

هٰذَا الرَّشْمْ......١ مْيَةَ الَفْ ❖ ......٢ مِيْتِيـنْ الَفْ ❖ ......١ اَلْفَ الَفْ وِالَّا مْلْيُونْ ❖ ......٢ زُوجْ مْلَايِنْ وِالَّا اَلْفِينَ الَفْ ❖

مُوضْعَ الْحْوَايَجْ

اَللَّوحَةْ رَاهِي قُدَّامَ التْلَامِيذْ ـ قْبَالَتْهُمْ ـ مَنْ قُدَّامْ ❖ وَالْحِيطْ رَاهْ وْرَاهُمْ ـ مَنْ اللُّورَا ❖ اَلسْقَفْ رَاهْ بُوقْهُمْ ـ مَنْ بُوقْ ❖ وَالْقَاعَةْ هِيْ تَحْتْهُمْ ـ مَنْ تَحْتْ ❖ اَلْبَابْ رَاهِي عْلَى الْيْمِينْ ـ عْلَى لِيمْنَى ❖ اَلطَّاقَةْ رَاهِي عْلَى الشْمَالْ ـ عْلَى الْيْسَارْ ـ عْلَى لِيسْرَى ❖ اَلْمَصْبَاحْ رَاهْ فِي الْوَسْطْ مْتَاعَ الْبِيتْ ❖ اَلْمَرْفَعْ رَاهْ فِي الرُّكْنَةْ ❖ اَلْمَفْتَاحْ رَاهْ خَارَجْ ❖ اَلْبْنَاكْ رَاهُمْ دَاخَلْ فِي الْبِيتْ ❖

اَلْعَدَدْ خْلَاصْ

إِذَا نْحْسْبَ التْلَامِيذْ بَالتَّرْتِيبْ كُلْ وَاحَدْ فِي

مُضَرْبُه نفُولَ فْلَانْ رَاهُ الاَوَّلْ ❖ فْلَانَ الثَّانِـي ❖
هْذَا الثَّالَتْ ❖ هَذَاكَ الرَّابَعْ ❖ هَذَاكَ الْخَامَسْ ❖
مْذَاكَ السَّادَسْ ❖ هَذَاكَ السَّابَعْ ❖ هَذَاكَ الثَّامَنْ
❖ هَذَاكَ التَّاسَعْ ❖ هَذَاكَ الْعَاشَرْ ❖ هَذَاكَ الْحَادَشْ
❖ هَذَاكَ الثَّانَشْ ❖ هَذَاكَ الثْلَطَّاشْ ❖ هَذَاكَ
الرْبَعْطَاشْ ـ الخ ❖ وْهَذَاكَ الْوْلَدْ هُوَ التَّالِي وَالَّا
الْاُخْرَانِي وَالَّا الاَخَّرْ مَاكَانْ حَتَّى وَاحَدْ بَعْدُهْ ❖

فِي الاَلْوَانْ

اَلدَّابَاشِيرْ رَاهْ بيَضْ ❖ هَذَا الْمْدَادْ رَاهُ
كْحَلْ ❖ كَايْنَ مْدَادَ حْمَرْ ❖ كَايْنَ مْدَادَ خْضَرْ ❖
كَايْنَ مْدَادْ زْرَقْ ❖ كَايْنَ مْدَادْ مُوزْ ❖ هَذَا الْغْلَافْ
لُونُه صْفَرْ ❖ وْهَذَاكْ لُونُه رْمَادِي ❖

هَذَا الْوَرْقَة مْتَاعَ الْكَاغَطْ رَاهِي بَيْضَا ❖ الطَّابْلَة
رَاهِي كَحْلَا ❖ كَايْنِينَ قْلُومَةَ الرْصَاصْ مَنْ كُلْ لُونَ
كْتِيبَتْهُمْ حَمْرَا وَالَّا خَضْرَا وَالَّا زَرْقَا وَالَّا مُوزْ وَالَّا
صَفْرَا ❖ هَذَا الْبَرِّيطَة رْمَادِيَّة ❖

• إذَا كَانَتْ وَاحْدَ الْحَاجَة شْوِيَّة صَفْرَا وَشْوِيَة حَمْرَا يْقُولُوا لُونْهَا صْفَرْ مَايِلْ لَلْحْمُورَة ❖ اَلْكَاغَطْ اِلِّي هُوَّ حْمَرْ بِالزَّافْ هُوَّ حْمَرْ مَغْلُوقْ ❖ وْ ضَدّْه حْمَرْ مَفْتُوحْ ❖ اَلْكَاغَطْ اِلِّي بِيه الْحْمَرّ وْالْكْحَلّ وْالْبْيَضّ وْغِيرْهُمْ يْقُولُوا لَه كَاغَطْ الْوَانْ الْوَانْ ❖

مْتَاعِي

هَذَا الْفِيمْطَرْ فِيمْطْرِي وَلَّا الْفِيمْطَرّ مْتَاعِي

— — — فِيمْطْرَكْ — — — مْتَاعَكْ

— — — فِيمْطْرُه — — — مْتَاعُه

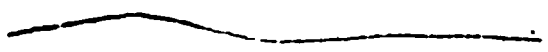
هَذَا الْبِيتْ مْتَاعْ الْفْرَايَة بِيتْنَا وَلَّا الْبِيتْ مْتَاعْنَا

— — — — بِيتْكُمْ — — مْتَاعْكُمْ

— — — — بِيتْهُمْ — — مْتَاعْهُمْ

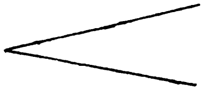
هَذِه تَصْوِيرَة بَاطْمَة يْعْنِي تَصْوِيرْتْهَا وَلَّا التَّصْوِيرَة مْتَاعْهَا ❖

صُوَرُ الْهَنْدَسَة



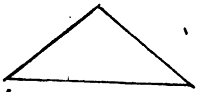
سَطَرْ مُعَوَّجْ

سَطَرْ مُسَقَّمْ

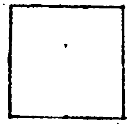


صُورَةْ مُكَنْطَةْ ـــ مَنْ دَاخَلْ

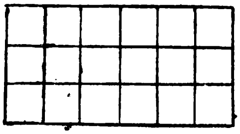
رُكْنَةْ مَنْ خَارَجْ كَنْطْ



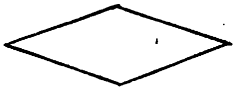
تَصْوِيرَةْ مُثَلَّثَةْ



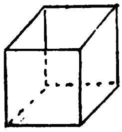
مُرَبَّعْ وَالاَّ تَصْوِيرَةْ مُرَبَّعَةْ



شُبَّابَكْ وَالاَّ تَصْوِيرَةْ مُشَبْكَةْ



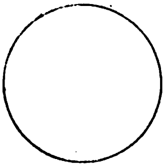
مَفْرُوطَةْ



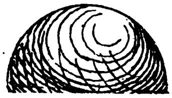
هَذِهِ كَعْبَةْ

هَذَا قَوْسْ

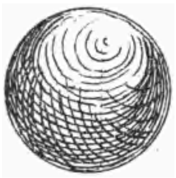
هَذِي دَارَة



هَذِي قُبَّة



هَذِي كُورَة



اَلتْلَامِيذْ

رَانِي نَتْعَلَّمْ فِي وَاحْدَ الْمَدَّرْسَة ❀ رَانِي تَلْمِيذْ ـ قَنْدُوزْ ❀ كَايْنِينْ ثَانِي فِي مَدَّرْسَتْنَا بَالزَّافْ التْلَامِيذْ يَتْعَلْمُوا مْعَيَّ ❀ هُمَا اصْحَابِي ❀ وْكَايْنِينْ الِّي سَنْهُمْ كِي سَنِّي هُمَا نْتَاجِي ❀ كَايْنَ الِّي نْحَبُّه كْثَرْ مَنْ الْاُخْرِينْ ❀ نْقُولْ لُه حْبِيبِي ❀ وْكَايَنْ وَاحَدْ الِّي نْخَالْطُه دَايَمْ نْسَمِّيه صْدِيقِي ❀ وْكَايَنْ الِّي مَا نْحَبُّه شِي نْسَمِّيه عْدُوِّي ❀ نَبْغْضُه وْكَايَنْ الِّي دَايَمْ يَشْتَكِي لَلشِّيخْ مَنْ أَصْحَابُه هُوَ نَمَّامْ

ـ جَاسُوسْ ✤ نكَّرْهُوهَ الكُـــــلْ ✤

كُلّ طْفَلْ فِى الْمْسِيدْ

عَنْدُه وَاحْدَ الْقْلَمْ ✤ وْ يَكْتَبَّ بْهَذَا الْقْلَمْ ✤
وْعَنْدُه قْلَمّ الرْصَاصْ ✤ وِيْصَوَّرْ بَالْقْلَمّ مْتَاعَ الرْصَاصْ
✤ وْيَبْرِي قْلَمّ الرْصَاصْ بَالمُوسْ ✤ وِيْسَطَّرْ بَالْمَسَّطْرَة
✤ وْعَنْدُه كْتَابْ يَقْرَا فِيهْ بَاشْ يَحْفَظْ وَاشْ يَتْعَلَّمْ
✤ وَدْوَايَة بَاشْ يْغَطَّسْ الشُّوكَة فِيهَا ✤ وْبُنْك
بَاشْ يُقْعَدْ ✤ وّ طَابْلَة وَايَنْ يَتّكّى ✤ وُيْحَرّزْ كْتُوبُه
فِى الْفِيمْطَرّ مْتَاعُه ✤

كُلْ طَفْلَة فِى الْمْسِيدْ عَنْدْهَا وَاحْدَ الْقْلَمْ ✤
وْ تَكْتَبّ بْهَذَا الْقْلَمْ ✤ وْعَنْدْهَا قْلَمّ الرْصَاصْ ✤
وُتْصَوّرْ بَالْقْلَمّ مْتَاعَ الرْصَاصْ ـ الخ ✤

وَاشْ تْوَاسِي كُلْ يَوْمْ

يَا وْلِيدِي كُلْ يُومْ تْنُوضْ بَكْرِي ✤ تْسَكَّرْ

دَرْسَكْ حَتَّى تَحْفَظْه • وَتْرُوحْ فِى السَّاعَة لِلْمْسِيدْ • وْتَدْخُلْ فِي بِيتْ الْقْرَايَة • وَتْسَلَّمْ عْلَى الشِّيخْ • وْتُقْعُدْ فِي مَضْرَبْكْ • وتَعْطِي قَلْبَكْ لِلْقْرَايَة وَالَّا لِلْكْتِيبَة وَالَّا لِلْحْسَابْ وْغِيرْهُمْ • وَتْقُومْ اِذَا قَالْ لَكْ الشِّيخْ قُومْ • وِاذَا قَالْ لَكْ جَاوِبْنِي تْجَاوْبُه • وْمْن بَعْدْ تُخْرُجْ تِلْعَبّ شْوِيَة فِى الطَّحْطَاحَة مْتَاعْ الْمَدَّرْسَة •

يَا بِنْتِي كُلْ يُومْ تْنُوضِي بَكْرِي • تْكَرْرِي دَرْسَكْ حَتَّى تَحْفَظِيه • وَتْرُوحِي فِى السَّاعَة لِلْمْسِيدْ وْتَدْخْلِي - الخ •

اَلْمْسِيدْ وَ الْمَدَّرْسَة

فِي مْسَايْدْ الْقْرَانْصِيصْ التْلَامِيذْ مَقْسُومِينْ عْلَى ثْلَثْ دْرُوسْ • اَلصْغَارْ فِي الدَّرْسْ الْاَوَّلْ • وَالْكْبَارْ فِي الدَّرْسْ الثَّالَثْ • بْخْلَافْ التْلَامِيذْ مْتَاعْ الْمْدَارِسْ يِنْقَسْمُوا عْلَى ثْمَنْيَة وَالَّا عَشْرَة وَالَّا كْثَرْ • اَلصْغَارْ فِي الدَّرْسْ الثَّامَنْ والسَّابَعْ وَالْكْبَارْ فِي الدَّرْسْ الْاَوَّلْ وَالثَّانِي • وَالْوَسْطَانِيينْ بِينَاتْهُمْ •

وْعَنْدْهُمْ مْرَاحْ وَايْنْ يَلْعبُوا ✤ وْبِيتْ الرْقَادْ وَايْنْ يْرْقْدُوا ✤ وْبِيتْ الْمَاكْلَهْ وَايْنْ يَاكْلُوا ✤ وْبِيتْ الْكْتِيبَهْ يْعْنِي مَكْتَبْ وَايْنْ يَكّتْبُوا دْرُوسْهُمْ وْيَتْعَلْمُوا تَعْلِيمْهُمْ ✤ وْوَاحْدَ الْمْعَلّمْ يْحْرْزْهُمْ وْيَنْظُرْ عْلِيهُمْ ✤ وْعَنْدْهُمْ ثَانِي بِيتْ الْقْرَايَهْ وَايْنْ يَعّرْضُوا تَعْلِيمْهُمْ عْلَى شِيخْهُمْ وْيَصّنْتُوا لْدَرْسُهْ ✤ وَالرّجَلْ الِّي يَحْكَمْ عْلَى الْقْنَادْزْ وْعْلَى الْمْعَلْمِينْ وَعْلَى الشّيُوخْ هُوَ مْدَبْرَ الْمْسِيدْ وَالَّا مْدِيرَ الْمَدّرْسَهْ ✤

وَاشْ نَعْمْلُوا فِي الْمَدّرْسَهْ

فِي الْمَدّرْسَهْ نَتْعَلْمُوا نَقْرَاوا وْ نَكّتْبُوا وْ نْحَسْبُوا وْنْصَوْرُوا وَ نْغَنّيوا ✤ اَلشّيخْ يْدَبْرَ عْلِينَا وَاحْنَا نَصّنْتُوا لُهْ ✤ اَلشّيخْ يْسَقْصِي فِينَا وَاحْنَا نْوَاجْبُوا ✤ اَلشّيخْ يَعْطِي لْنَا خَدْمَهْ وَاحْنَا نَخّدْمُوا ✤

اَلشّيخْ اِذَا يْعَلّي صُوتُهْ وَاشْ تَعْمْلُوا ✤

تُسَكْتُوا ❖ وِاذَا الشِّيخ يْعَايَرْكُمْ تَسْتَحِيوْا ❖ وِاذَا الشِّيخ يْعَاقَبْكُمْ تَبْكِيوْا ❖ وِاذَا الشِّيخْ يَشْكُرْكُمْ تَفَرْحُوا ❖ اَلشِّيخ يْوَرِّي الحَاجَاتْ وْالتصَاوِرْ وْالتْلَامِيذ يْشُوفُوا ❖ اَلشِّيخ يْفَسْرَلْهُمّ الْكَلْمَاتْ وْالتْلَامِيذ يْفَهْمُوا ❖ اَلشِّيخْ يَحْكِي لْهُمّ الْحِكَايَاتْ وِالتْلَامِيذ يَضْحْكُوا ❖

اَلْخَدَّامِينَ مْتَاعَ الْمَدَّرْسَة

يَاخِّي مَدَّرْسَة مْلِيحَة عْظِيمَة ❖ مَاكَانْشِي مْثَلْهَا ❖ كِيفْ دَارْ السُّلْطَانْ ❖ قَدَّاشْ مَنْ خْدِيمْ عَنْدْكُمْ ❖ خْدِيمْ يُقْعُدْ عَنْدَ الْبَابْ يْقُولُوا لُه الْبَوَّابْ ❖ وْمَرْتُه يْقُولُوا لْهَا الْبَوَّابَة ❖ وَخْدِيمْ يَضْرُبَّ الطَّبَلّ يْقُولُوا لُه الطَّبَّال ❖ وَخْدِيمْ يَطْبَخّ الْمَاكْلَة يْقُولُوا لُه الطَّبَّاخْ ❖ وْخْدِيمَة تْرَفْعَ الْحْوَايَجْ يْقُولُوا لْهَا الرَّقَّاعَة ❖ وْخْدِيمَة تْغْسَلّ الْحْوَايَجْ يْقُولُوا لْهَا الْغَسَّالَة وْغِيرْهُمْ ❖ لْكُلْ وَاحَدْ خَدَّمْتُه ❖ وَالْكْبِيرْ فِيهُمّ وْكِيلَ الْمَصْرُوفْ ❖ هُوَ الِّي يَشْرِي الْمَاكْلَة ❖

وْيَتْصَرَّفْ فِى النَّفْقَة ۞ وَجْمِيعَ الْخَدَّامِينْ يْحْكَمْ عْلِيهُمَّ الْخَزْنَاجِي

تَصْرِيفَ الْمُضَارِعْ

رَانِي نْحْسَبْ — رَانَا نْحَّسْبُوا

رَاكْ تْحْسَبْ
رَاكِي نْحَّسْبِي > رَاكُمْ تْحَّسْبُوا

رَاهْ يْحْسَبْ
رَاهِي تْحْسَبْ > رَاهُمْ يْحَّسْبُوا

اَلْفِعَلَّ الِّي ابْتِدَاهُ رَوَالَّا لْ وَالَّا نْ يَصَّرْفُوهْ

رَانِي نَرْفَدْ رَانَا نَرْفْدُوا

رَاكْ تَرْفَدْ
رَاكِي تَرْفْدِي > رَاكُمْ تَرْفْدُوا

رَاهْ يَرْفَدْ
رَاهِي تَرْفَدْ > رَاهُمْ يَرْفْدُوا

عِلْمُ الْحِسَابْ ـ فِى الْجَمْعْ

رَانِي نَجْمَعْ ٤٢ و ٣٩ و ٨٥

نْرَتْبَ الْعَدَادَ الثْلَاثَة تَحْتْ بَعْضهُمْ بَعْض ❖ نْجُرّ سْطَرْ ❖ نْقُولْ ❖ زُوجَ وْتَسْعَة ❖ يَعَّمْلُوا حْدَاشْ ❖ وْخَمْسَة يَعَّمْلُوا سَطَّاش ❖ نْحُطْ سَتَّة ❖ وَنْشَدْ وَاحَدْ ❖ وَاحْدُ وْرَبْعَة ❖ يْصِيرُوا خَمْسَة ❖ خَمْسَة وَثْلَاثَة يَعَّمْلُوا ثْمَنْيَة ❖ ثْمَنْيَة وَثْمَنْيَة يَرْجعُوا سَطَّاشْ ❖ نْحُطْ سَتَّة ❖ وْنَكْتَبْ وَاحَدْ ❖ نَقْرَا الْمَجْمُوعْ ❖ هُوَ مْيَة وْسَتَّة وْسَتِّينْ ❖

٤	٢
٣	٩
٨	٥
١٦	٦

فِي الْفُنُونْ وَالْعْلُومْ

فِى الْمَدْرَسَة كَايَنْ شِيخ يْعَلَّمْ لُغَةَ الْعَرْبْ ❖ فِي الَاوَلْ الْعَرْبِيَة الْعَامِّيَّة يُعْنِي الْجَارْيَة عَنْدَ النَّاسْ فِي بْلَادْنَا هَذِي ❖ وْثَانِي الْعَرْبِيَة

الصَّحِيحَة ــ الْفُصْحَة يُعْنِي عَرْبِيَّةَ الْكُتُوب ❖ وْكَايْنِين الِّي يْقَرِّيوا الْأَلْمَانِيَّة وْالْانْقْلِيزِيَّة وَالطَّلْيَانِيَّة وَالسْبَلْيُونَة ❖ هَذُوا اللُّغَاتَ الْجُدَدْ ❖ وَامَّا اللُّغَاتَ الْقُدَمْ مْتَاعَ الزْمَانْ بَكْرِي يَتْعَلْمُوا التْلَامِيذ الْيُونَانِيَّة وَاللَّتَانِيَّة ❖ وْكَايَنْ مُدَرِّس يْقَرِّي تَارِيخَ الْاَوْلِينَ وْتَارِيخَ الْآخْرِينْ وَالْجَغْرَافِيَّة وَالْخَمْسَ اقْطَارْ مْتَاعَ الدُّنْيَا ❖ وْكَايْنِينَ الِّي يْعَلْمُوا الْحْسَابْ وَالْهَنْدَسَة وَالْجَبْرْ ❖ وْكَايَنَ الِّي يْدَرْسُوا عِلْمَ الطَّبِيعِيَاتْ وَالْكِيمْيَا ❖ وْكَايَنْ ثَانِي شِيخْ عِلْمَ الْأَدَبْ وَالْفَلْسَفَة ❖ حَتَّى عِلْمَ الْمُوسِيقَا كَايَنْ الِّي يْعَلْمُوهْ ❖

فِي الطَّرْحْ

رَانِي نَعْمَلْ طَرْحْ ❖ نَطْرَحْ ٤٩٣ مَنْ ٨٦٥ ❖

نْرَتِّبَ الْعَدَادَ الْأَوَّلْ تَحْتَ الثَّانِي ❖	٨ ٦ ٥
نْجُرْ شَرْطَة ❖ نَطْرَحْ ثَلَاثَة	٤ ٩ ٣
مَنْ خَمْسَة ❖ الْبَاقِي زُوجْ ❖	٣ ٧ ٢

نَكْتَبْ زُوجْ ❖ نَطْرَحْ تَسْعَة مَنْ سَتَّـة ❖ ما نَجَمْ شِي ❖ نْزِيدْ عَشْرَة ❖ عَشْرَة وْ سَتَّـة يَعَّمْلُوا سَطَّاشْ ❖ نْقُولْ تَسْعَة مَنْ سَطَّاشْ بَاقِيينْ سَبْعَة ❖ نَكْتَبْ سَبْعَة ❖ نَرْفَدْ وَاحَدْ ❖ وَاحْـدَ وْرَبْعَة يَعَّمْلُوا خَمْسَة ❖ خَمْسَة مَنْ ثْمَنْيَـة بَاقِي ثْلَاثَـة ❖ نَكْتَبْ ثْلَاثَة ❖ وَالْبَاقِـي الْكُلْ هُوَ ثَلْثَمْيَـة وْثْنِينْ وْسَبْعِينْ ❖

وَقْتَ اللَّـعْـبْ

كِيفْ تَخْلَاصْ الْقْرَايَة التْلَامِيذْ يَتْسَرْحُوا مْنَ الْمْسِيدْ ❖ يُخْرُجُوا لِلطَّحْطَاحَـة ❖ وَيْكُونْ مْعَهُمْ وَاحْدَ الطَّالَبْ اِلِّي يْرُدْ بَالَه عْلِيهُمْ ❖ وْهُمَا يَلْعْبُوا مْعَ بَعْضْهُمْ بَعْضْ ❖ يَجْرِيوْا ❖ وَيْنَقْزُوا ❖ وْيَرْمِيوْا الدَّبُّوخَـة ❖ وَالِّي يَلْعَبْ بَالزَّرْبُوطْ يْلَوِّي عْلِيهْ خْبِيلَة ❖ وْيَرْمِيهْ فِي الْقَاعَة ❖ يَبْدَا يْدُورْ ❖ وَامَّا الِبِي يْغَنِّي الْكْوِيـرَاتْ يْصَوْرُوا مْرَبَّعْ فِي الْقَاعَة ❖ وْكُلْ وَاحَدْ يْجَبَدْ كْوِيـرَاتْ مَنْ مَكْتُوبُه ❖ وْيْحُطْهُمْ وْيَبْدَاوْا كُلْ وَاحَـدْ يَرْمِـي ❖

وَ اِلّي يْفيِس كُوِيرَة وَيْخَرّجْهَا يَاخُذْهَا ❖

هَذَا خِيرْ مَنْ هَذَاكْ

اَلْكُوِيرَاتْ مَصنُوعِين مَن الطِّين وَالَّا مَخْدُومِين مَن الزْجَاجْ وْغِيرْهُمْ ❖ اَلْبِيْ مْتَاعَ الطِّيـن هُوَ الرّْخِيص ـ اَلرّْخِيص فِي الْكُوِيرَاتْ ـ ارْخَصّ مَن الْكُوِيرَاتْ مْتَاعَ الزْجَاجْ ـ رْخِيص كْثَرْ مَنْهُمْ ـ رْخِيص عْلِيهُمْ ـ زِيدْ صْحِيحْ كْثَرْ مَنْهُمْ ـ مَا شِي سَاهَلْ لَلتَّكْسِيرْ ❖ وْلَاكِن مَا هُوْ شِي شْبَابْ كِيفَ الْكُوِيرَاتْ مْتَاعَ الزْجَاجْ ـ رَاهْ بْشْبَابْ فَلْ مَنْهُمْ

وَالْكُوِيرَة مْتَاعَ الزْجَاجْ هِيَ الشَّابَّة فِي الْكُوِيرَاتْ ـ شَابَّة كْثَرْ مَن الأُخْرِينْ ـ شَابَّة عْلِيهُمْ ـ وْلَاكِن رَاهِي الْغَالْيَة فِي الْكُوِيرَاتْ ـ غَالْيَة كْثَرْ مَن الْكُوِيرَاتْ مْتَاعَ الطِّين ـ غَالْيَة عْلِيهُمْ ـ وُصْحِيحَة فَلْ مَنْهُمْ ❖ سَاهْلَة لَلتَّكْسِيرْ ❖

اَلْحَاصَلْ الْكُوِيرَاتْ مْتَاعَ الطِّين خِيرْ مَن الْكُوِيرَاتْ مْتَاعَ الزْجَاجْ ❖ عْلَى خَاطَرْ مَا يَتْكَسْرُوا شِي ❖

وِاذا كَانُوا الذْرَارِي فَيَّاسِينْ شُطَّارْ فَلْ مَنْ اَصْحَابْهُمْ وَالَّاكْثَرْ مَنْهُمْ مَا يَخَّسْرُوا شِي بَالزَّابْ وْ ما يَرْبْحُوا شِي بَالزَّابْ ❁ وَالْغَالَبْ رَاهْ فَرْحَانْ وَ الْمَغْلُوبْ مَا رَاهْ شِي مْغَبَّنْ ❁

ڢي الضَّرْبْ

رَانِي نَضْرُبْ ٥٢ ڢِي ٢٣

نَكْتَبْ ٥٢ وْهُوَ الْمَضْرُوبْ ❁ ونَكْتَبْ تَحْتُه الْمَضْرُوبْ ڢِيه ٢٣ ❁ نَضْرُبْ زُوجْ ڢِي ثْلَاثَة ❁ يَعَّمْلُوا سَتَّة ❁ نَكْتَبْ سَتَّة ❁ خَمْسَة ڢِي ثْلَاثَة ❁ يَعَّمْلُوا خَمْسْطَاشْ ❁ شْحَالْ زُوجْ ڢِي زُوجْ ❁ رَبْعَة ❁ شْحَالْ خَمْسَة ڢِي زُوجْ ❁ عَشْرَة ❁ نْجُرّْ سْطَرْ ❁ وْنَجْمَعْ ❁ سَتَّة وْوَالُو سَتَّة ❁ خَمْسَة وْرَبْعَة تَسْعَة ❁ وَاحَدْ وَصْفَرْ وَاحَدْ ❁ نْزِيدْ نْهَبَّطْ وَاحَدْ ❁ خَارِجَ الْمَضْرُوبْ هُوَ : ١١٩٦ ❁

٥٢
٢٣
١٥٦
١٠٤
١١٩٦

لَعْبْ الصُّبْيَانْ فِي الْبَحْصْ

إِذَا كَانْ يَوْمَ الْحَدّ الصُّبْيَانَ .الِّي هُمَا يَقْرَاوْا يَتْسَرْحُوا ٭ وْيُخُرْجُوا لَلْبَحْصْ يُعْنِي بَرَّا مْنَ الْبْلَادْ مْعَ وَالْدِيهُمْ وَالَّا مْعَ بَعْضْهُمْ بَعْضْ ٭ وَالَّا يَمْشِيوا لْبَعْضَ احْبَابْهُمْ ٭ يَتْفَرْجُوا فِي الْخُضُورَة ٭ وْيَلْعْبُوا ٭ إِذَا كَانُوا ذْكُورْ يَعَّمْلُوا انْفُوسْهُمَّ عْسَاكَرْ ٭ يَرْكْبُوا عْلَى مْطَارَقْ كَالِّي كَانُوا خَيْلْ ٭ وْمَنْهُمَّ الِّي يَلْعْبُوا بَالدُّورْ ٭ وْهُوَ لُوحَ مْدَوَّرْ كَالْخَاتَمْ ٭ يَضُّرْبُوهْ بْمَطْرَقْ صْغِيرَ يْجَرِيوا بِهْ فِي الطْرِيقْ حَتَّى يَعْيَاوْا ٭ وْمَنْهُمَّ الِّي عَنْدْهُمَّ حْنَشْ مَصْنُوعَ مْنَ الْكَاغَطْ ٭ يْطَيْرُوهْ بَالْحْبِيلَة لَلْرِّيحْ ٭ وَامَّا الْبْنَاتْ يَلْعْبُوا بَالْجَعْلُولَة ٭ وَالَّا يْنَقْزُوا بَالْحْبَلْ ٭ وَالَّا يَقَّطْفُوا النْوَارْ يَجَّعْلُوا مَشْمُومْ ٭ وَالَّا يَلْعْبُوا بَالْعْرُوسَة ٭

غُنْيَة مْتَاعَ الْبْنَاتْ

جَحْلُولَة يَا بْنَاتْ ⋄ اَلشِّيخْ مَاجَا شِي
اَصْبِيبْطُه مْقَطَّعْ ⋄ وُدْرِيبْلُه رَاشِي

غُنْبَة مْتَاعَ الصُّبْيَانْ

يَا صْغَارَ الزَّاوْيَة ⋄ اَضُّرْبُوا الْبَنْدِيرْ
عَايْشَة الْمَهْبُولَة ⋄ طَاحَتْ لِي فِي الْبِيرْ
وِاذَا جْبَدْتُوهَا ⋄ غْطِيتْكُمْ صَاعْ شْعِيرْ

اَلْوَلْدَ الْمْلِيحْ وَ الْوَلْدَ الدُّونِي

فْلَانْ يُغْسَلْ وَجْهُه وْيَدِّيه كُلّ صْبَاحْ ❖ مَا فِيه لَاوْسَخْ وْلَا مْدَادْ فِي كْتُوبُه ❖ عْلَى هَذَا الشِّي نْقُولُوا لُه وْلَدَّ نْظِيفْ ـ نْقِي ❖ بَالْعَكْسْ فْلَانْ مَا يُغْسَلْ شِي وَجْهُه وْلَا يَدِّيه كُلّ صْبَاحْ ❖ كْتُوبُه وُ حْوَايْجُه مْعَمْرِينْ بَالْمْدَادْ وَالنّْجَاسَة ❖ عْلَى هَذَا الشِّي نْقُولُوا لُه وْلَدّ مْوَسَّخْ ـ مْنَجُّوسْ ❖ فْلَانْ مَا جَا شِي الْيُومْ لَلْمْسِيدْ ❖ بَطَّلْ

اَلْقِرَايَةْ • رَاهْ غَايِبْ • يَا فْلَانْ انْتَ مَاكْ شِي غَايِبْ اَلْيُومْ • مَا بَطَّلْتْ شِي اَلْقِرَايَةْ • جِيتْ لَلْمَسِيدْ • رَاكْ حَاضَرْ •

فْلَانْ يَتْعَلَّمْ دْرُوسُه مْلِيحْ • وْيَحْفَظْهُمْ دَايَمْ • وْيَعْرَضْهُمْ عْلَى الشِّيخْ بْلَا فْسَادْ • وْلَدْ وَالَعْ بَالْقِرَايَةْ • نْقُولْ لُه خَدَّامْ • فْلَانْ مَا يَتْعَلَّمْ شِي تَعْلِيمُه أَبَدًا • مَا يَكْتَبْ شِي دْرُوسُه مْلِيحْ • مَا عَنْدُه شِي قَلْبْ فِي الْقِرَايَةْ • نْقُولْ لُه وْلَدْ مَعْجَازْ •

فْلَانْ كِيفْ يَامْرُه الشِّيخْ بْشِي مَا يَسْمَعْ شِي كْلَامُه • مَا يْنَفَّذْ شِي امْرُه • نْقُولْ لُه وْلَدْ عَاصِي • اَلْوْلَدْ اِلِّي يَعْمَلْ كُلْ مَا يَامْرُوهْ بِهْ نَشْكُرُوهْ • نْقُولُوا لُه وْلَدْ طَايَعْ •

فِي الْقَسْمَةْ

رَانِي نَقْسَمْ ٣٦ عْلَى ٤

نْرَتَّبْ الْعْدَادْ • وْنْجُرْ شَرْطَةْ بِينَ الْمَقْسُومْ وَالْمَقْسُومَ عْلِيهْ • وْنْجُرْ شَرْطَةْ أُخْرَى بِينَ الْمَقْسُومَ عْلِيهْ

وَالْخَارِجَ مْتَاعَ الْفَسْمَة ❖ نْفُولْ بِي ٣٦ شْحَالْ مَنْ مَرَّة ٤ ❖ تْسَعْ مَرَّاتْ ❖ نَكْتَبْ تَسْعَة ❖ ذَاكَ الْوَفْتْ نَضْرُبْ ٤ بِي تَسْعَة ❖ يْخَرْجُوا ٣٦ ❖ وِاذَا نَطْرَحْ ٣٦ مَنْ ٣٦ مَابَافِي وَالُو ❖ نَكْتَبَّ صْفَرْ وَالَّا زُوجَ اصْفَارْ ❖ خَارْجَ الْفَسْمَه هُوَ تَسْعَة ❖

٤	٣٦
٩	٣٦
	٠٠

عِلْمَ جْحَى فِي الْحْسَابْ

كَانَ جْحَى يَتْعَلَّمْ بِي عِلْمَ الْحْسَابْ ❖ يُومْ مَنَ الْأَيَّامِ بَعْثُه شِيخُه مْعَ بَعْضَ التْلَامِيذْ لْبَابَاهْ ❖ مْشَى لِيهْ ❖ فَالْ لَه يَا ذْرِي يَا جْحَى تْعَلَّمْتْ شْوِيَة بِي عِلْمَ الْحْسَابْ ❖ فَالْ لُه جْحَى أُوه رَانِي فْرِيبْ نَدْرُكْ حْتَّى عِلْمَ النَّجْمْ ❖ فَالْ لُه بَابَاهْ شْحَالْ عْشْرِينْ بِي عْشْرِينْ ❖ فَالْ لُه رَبْعِينْ ❖ فَالْ لُه شْحَالْ عْشْرِينَ عْلَى عْشْرِينْ ❖ فَالْ لُه رَبْعِينْ ❖ فَالْ لُه شْحَالْ عْشْرِينْ

مَنْ عُشْرِينْ ❖ قَالْ لَه رَبْعِينْ ❖ ضْحَكْ بَابَاهْ ❖ وْهُوَ كِيفْ شَافْ بَابَاهْ يَضْحَكْ عْلِيهْ قَالْ فِي نَفْسَه وْقِيلْ رَانِي غْلَطْتْ ❖ لَاكِنْ ذَرْوَكْ نْبَدْلَ الْجْوَابْ بَالْكْ نْجِي سْوَا سْوَا ❖ زَادْ قَالْ لَه بَابَاهْ ❖ شْحَالْ عْشْرِينْ وْعْشْرِينْ ❖ جَاوْبَه قَالْ لَه عْشْرِينْ ❖ قَالْ لَه بَابَاهْ لَا بَارَكْ اللّهْ فِيكْ وْلَا فِي عِلْمَكْ ❖

اَلتّلْمِيذْ الْمْلِيحْ وَالتّلْمِيذْ الْقْبِيحْ

اَلِّي هُوَ شَاطِرْ فِي الْعِلْمْ وْمُولَى صَنْعَة يْقُولُوا لَه مْعَلَّمْ ❖

وَالِّي هُوَ جَاهَلْ فِي الْعِلْمْ غِيرْ مَا بْدَا يْتْعَلَّمْ صَنْعْتُه يْقُولُوا لَه بُوجَادِي ❖

اَلْوْلَدْ الْفْهِيمْ رَاسَه خْفِيفْ كُلْ مَا يْقُولْ الشِّيخْ يْفَهْمُه ❖

وَالِّي رَاسَه خْشِينْ يْقُولُوا لَه حْمَارْ ❖

اَلْوْلَدْ الْعَاقَلْ يْقْعدْ مْهَنِّي ❖ وَالْمَهْبُولْ

دَايِمْ يْتْشِيطَنْ ❁

اَلْهَدَّارْ دَايِمْ يْفَجَمْ ❁ اَلسَّاكِتْ مَا يِتْكَلَّمْ شِي ❁

رَجِلْ نِيَّة مُولَى نِيَّة مَا شِي حْرَامِي ❁ كِمَا يِتْكَلْمُوا مْعَهْ بْصَدَّ فْهَمْ ❁

رَجِلْ حِيلِي زُقْطِي مَا يَامَنْ شِي كُلْ مَا يْقُولُوهْ النَّاسْ ❁

وْلَدَّ كْلُوفِي يْدَخَّلْ رُوحُه فِي كُلْ حَاجَة ❁

وْلَدَّ رْزِينْ مَا يَشْتْغَلْ شِي فِي الدْعَاوِي مْتَاعْ غِيرُهْ ❁

وْلَدَّ ظْرِيفْ مْأَدَّبْ يَعْرَفّ الأدَبْ وَالسْيَاسَة ❁

وْلَدَّ خْشِينْ مَا هُو شِي مْرَبِّي مْلِيحْ قْلِيلْ الأدَبْ ❁

فِي الْخْصَايِلْ وَالْعْيُوبْ

اَلْوْلَدَّ الْكَذَّابْ عُمْرُه مَا يِتْكَلِّمْ الصَّحْ ❁

اَلْوْلَدَّ الصَّادِقْ مَا يَكْذَبْ شِي ❁

اَلْوْلَدَّ الْمْفَلَّقْ الْحَامِقْ يِتْغَشَّشْ بِهْ فِيهْ ❁

4

اَلْوَلَدَ اَلصَّبَّارْ ضَدَّ الْحَامِقْ يَحْمَلْ كُلْ شِي مَا هُو شِي مَغْشَاشْ ❖

اَلْوَلَدَ اَلْوَكَّالْ الْمُكْرَاشْ هُوَ الِّي يَاكُلْ بَالزَّافْ

الرَّجَلَ الْقَنُوعِي يَفْرَحْ بَالْقَلِيلْ ❖

اَلرَّجَلَ اَلْمَشْحَاحْ مَا يَعْطِي شِي لَلْمَسْكِينْ ❖ يَدُّه مْكَمْشَة ❖

الرَّجَلَ اَلْكَرِيمْ يَعْطِي كُلْ شِي الِّي عَنْدُه ❖ يَدُّه مْحَلُولَة ❖

اَلْوَلَدَ اَلْغَيُّورْ اِذَا شَافْ حَاجَة عَنْدْ وَاحَدَّ يْحَبْ كِيفْهَا عَنْدُه ❖

اَلْوَلَدَ اَلطَّلَّابْ جْمِيعَ الْحَاجَة الِّي يْشُوفْهَا يَطْلَبْهَا ❖ دَايَمْ يْقُولَ اعْطِينِي هَذَا ❖

اَلْوَلَدَ اَلْمْعَانْدِي يُقْعُدْ فِي رَايُه وْ مَا يَسْمَعْ حَتَّى لْوَاحَدْ ❖

اَلْوَلَدَ اَلْبَاسَلْ يْكَسَّرْ رَاسْ الشِّيخْ ❖ وَيْسَمْط عْلَى النَّاسْ وَيْصَدَّعْهُمْ ❖

اَلدَّرَّازْ وَ الذِّيبْ

وَاحْدَ الدَّرَّازْ كَانْ عَنْدُه ذِيبْ صْغِيرْ ❖ حَبّ يْرَبِّيهْ ❖ قَالْ فِي نَفْسُه ❖ هَذَا الذِّيبْ قْلِيلَ الْعَقَلْ وَخْشِينَ وْمْكَرَّاشْ وَمْقَلَّقْ وْغَيُّورْ وَمْعَانْدِي ❖ لُوكَانَ نْعَلّْمُه نْبَدّْلْ طْبِيعْتُه ❖ فِي الاوَّلْ بْدَا يْعَلَّمْ فِيهَ يْشَدَّ اللُّوحَة ❖ مْنِينَ تْعَلّْمَ يْشَدْهَا بْدَا يْقَرِّي فِيهْ ❖ قَالْ لُه قُولْ اَلِيفْ ❖ اَلذِّيبْ نْطَقْ اَلِيفْ ❖ قَالْ لُهْ قُلْ بَا ❖ اَلذِّيبْ مَا نْجَمْ شِي يَنْطَقْ بَالبَا ❖ بَاقِي الشِّيخ يْكَرَّرْ بَابَابَا ❖ حَتَّى ظَنَّ الذِّيبْ كَبْشْ رَاهْ بَرَّا يْبَعْبَعْ ❖ هَدْ يَجْرِي ❖ وَرْمَى اللُّوحَةْ مَنْ يَدُّه ❖ وَخْرَجّ عْلَى البَابْ يْحَوّْس عْلَى الْكَبْشْ بَاهْ يَاكْلُه ❖

فِي الدْرَاهَمْ

كَاغَطَ الدْرَاهَمْ ❖ كَايْنَ الْكَاغَطْ مْتَاعْ اَلْفَ فْرَانْكْ ❖ كَاغَطْ خَمْسَمْيَةْ فْرَانْكْ ❖ وكَاغْـطْ

مْيَةَ فْرَانْكْ ❖ وْكَاغَطْ خَمْسِينَ فْرَانْكْ ❖ وكَاغَطْ عُشْرِينَ فْرَانْكْ ❖

اَلْلُوِيزْ ❖ كَايْنَ مْتَاعْ عُشْرِينَ فْرَانْكْ ❖

وَلْوِيزْ عَشْرَةْ فْرَانْكْ ❖ هُمَا الْجَارْيِينْ عَنْدَ النَّاسْ ❖ وْكَايْنَ مْتَاعْ رَبْعِينَ فْرَانْكْ ❖ وْكَايْنَ مْتَاعْ خُمْسِينَ فْرَانْكْ ❖ وْكَايْنَ مْتَاعْ سَطَّاشَنْ دُورُو ❖ وْكَايْنَ مْتَاعَ مْيَةَ فْرَانْكْ ❖ هَذَا الزُّوجَ الْآخْرَانِيِّينَ يْقُولُوا لْهُمْ الدَّبْلُونْ ❖ لَاكِنْ هَذَا الْلُوِيزْ مَاشِي مَشْهُورْ عَنْدَ الْبَيَّاعِينْ وُ الشَّرَّايِينْ ❖ يَنْصَابْ عَنْدَ نْسَا الْمَسَّلْمِينْ يَعَّمْلُوهْ شَرْكَةْ فِي رْقَابْهُمْ

سَكْـةُ الْفَضَّةْ ❖ كَايَنْ دُورُو صَرْفُهْ خَمْسَةْ فْرَانْكْ ❖ وْكَايْنَ رْيَالْ صَرْفُهْ زُوجَ فْرَانْكْ ❖ وْكَايْنَ فْرَانْكْ صَرْفُهْ عُشْرِينْ صُورْدِي ❖ وْكَايْنَ رْبِيَّعْ يْعْنِي نُصّ فْرَانْكْ ❖

اَلصْوَارْدَى ❖ كَايَنْ صُورْدِي ❖ وْكَايَنْ زُوجْ صُورْدِي ❖ وْزُوجْ سَانْتِيمَاتْ يَسْوَاوْا قْرِيبْ نُصْ صُورْدِي ❖

اَلْوَلَدّ الطَّايِعْ وَ الْوَلَدّ الْعَاصِي

أحْمَدْ دَايِمْ طَايِعْ لْوَالْدِيهْ وَاشْيَاخُه * يَسْمَعْ الْكَلَامْ * مَا يَحْتَاجْ شِي لْلْمْعَاوْدَة مَرَّة أُخْرَى - يَعْنِي مَا يَحْتَاجْ شِي حَتَّى تْعَاوْدْلُه مَرَّة أُخْرَى * إِذَا كَلْفُوه بْوَاحْدَ الخَدْمَة يَخْدَمْهَا فِي الْحِينْ وَالسَّاعَة * وإِذَا بْعَثُوه يْقْضِي يَقْضِي بَالْعَجْلَة * كِيفْ يْقُولُوا لُه يَا أحْمَدّ امْشِي لْلْمُوضَعْ الْفْلَانِي يْوَاجَبْ نْعَمْ يَا بَابَا * نْعَمْ يَا يَمَّا * نْعَمْ يَا شِيخِي *

وَامَّا عْلِي عَاصِي * مَا يَصَنَّتْ شِي لْلْكْلَامْ * دَايَمْ وَالْدِيهْ يْخْصُوهْ * وْبَعْض الْمَرَّاتْ يَضَّرْبُوهْ بَاشْ يْطِيعْ * وَكْثِيرْ مْنَ الْمَرَّاتْ يْجَاوَبْ شِيخُه * مَا نْحَبْ شِي نَخْدَمْ كِمَا أَمَرْتْنِي * أَلِّي يْوَاجَبْ هَاكْذَا هُوَ الْقْبِيحْ * يَا وْلِيدَاتِي وَاجْبْ عْلِيكُمْ طَاعَة وَالْدِيكُمْ وَاشْيَاخْكُمْ *

كِيلَ الطُّولْ وَ الْعُرْضْ

اَلِّي مْسَافْرْ يْكَيْلَ الطْرِيقْ بَالْخَطْوَة وَالاَّ بَالسَّاعَة وَالاَّ بَالْيَوْمْ ◆ يْقُولُوا هَذَا الطْرِيقْ مْسَافَةْ سَاعْتَيْنْ مَشْيَة ◆ وَالاَّ يَوْمْ مَشْيَة ◆ وحْسَابْ النْصَارَى يْقُولُوا هَذَا الطْرِيقْ فِيهَا سَاعْتَيْنْ هُمَا يْجِيوَا ثْمَنْيَة كِيلُومِيتْرْ ◆ وَالْمُهَنْدْسِينَ الِّي يْكَيْلُوا الاَرْضْ يَسْتَعْمْلُوا الْحْبَلْ يَعْنِي عْشْرْ مِيتْرَاتْ ◆ وِاذَا يْكَيْلُوهَا بَالطُّولْ وْبَالْعَرْضْ يْحَسْبُوا بَالْقْطَارْ وَالاَّ هَكْتَارْ ◆ كِمَا الْقْبَايَلْ يْحَسْبُوا بَالزْوِيجَة وْبَالْفَرْدْ ◆ وْمِقْدَارْ الزْوِيجَة بَالْهَكْتَارْ بَالتَّحْرِي عَشْرَ قْطَارَاتْ ◆ وَالْفَرْدْ مِقْدَارُهْ خَمْسْ قْطَارَاتْ ◆ وَالِّي يْبِيعَ الْكَتَّانَ يْكَيّْلْ بَالْمِيتْرَة ◆ وَالاَّ نُصْ مِيتْرَة يَعْنِي ذْرَاعْ ◆ وَالاَّ رْبَعْ مِيتْرَة يَعْنِي شْبَرْ ◆

فَنّ الْمْسِيدْ بَاشْ مَصْنُوعْ

اَلدَّابَاشِيرْ هِيَ حَجْرَة ◆ اَلْحِيطْ مَصْنُوعْ بَالْحْجَرْ وَالْبَغْلِي وَالْجْبَسْ ◆ اَلْقَاعَة رَاهِي مْفَرْشَة بَالْيَاجُورْ وَالاَّ بَالْفِيرَاطِي ◆ اَلْقْلَمْ بَالْكُثْرَة مَصْنُوعَ مْنَ اللُّوحْ ◆ كَايْنِينَ بَعْضَ الْقْلُومَة مْتَاعَ الْعْظَمْ وَالاَّ الْعَاجْ وَمْتَاعْ كُلْ

مْعْدَنْ ❖ كَايَنَ اِلِّي مَصْنُوعْ بَالصْدِيقْ كِيفْ هُذَا الْقَفْلَة ❖ اَلدْوَايَة مَصْنُوعَة مْنَ الزْجَاجْ ❖ كَايْنَة اِلِّي مَخْدُومَة مْنَ الْقَزْدِيرِي وْمَنْ جْمِيعَ الْمَعْدَنْ ❖ اَلْفِيمْطْ هُوَ مْتَاعَ الْجِلْدْ ❖ وَالْمَسَّطْرَة لُوحَة ❖ اَلْمَدْخْنَة مَبْنِيَة بَالْيَاجُورْ وَالْجِيرْ وَالرْخَامْ ❖ اَلْكُرْسِي اَصْلُه الْحَطَبْ وَالتبَنْ

كِيلَ الزْرَعْ

اَلِّي يْبِيعَ الزْرَعَ يْكَيَّلْ بَالرَّابْعَة يَعْنِي خَمْسْ لِيتْرَاتْ ❖ وْبَالْخَرُّوبَة يَعْنِي عَشْرَة لِيتْرَاتْ ❖ وْبَالْفَرْوِي يَعْنِي عْشْرِينْ لِيتْرَة ❖ وْبَالرْبَعْ يَعْنِي رْبْعِينْ لِيتْرَة ❖ وْبَالنُّصْ صَاعْ يَعْنِي ثْمَانِينْ لِيتْرَة ❖ وْبَالصَّاعْ يَعْنِي مْيَة وْسَتِّينْ لِيتْرَة ❖ وْالْكِيلَة مْتَاعَ الْعْرَانْصِيصْ يَسْتَعْمْلُوهَا عَنْدَ الْخُضَرْ ❖ وَالزَّيَّاتَ يْبِيعَ الزِّيتْ بَالْفُلَّة وْبَاللِّيتْرَة ❖ وَالْفُلَّة فِيهَا سْطَاشْ وْلَّا عْشْرِينْ لِيتْرَة ❖

اَلْعْبَارْ وَ الْمِيزَانْ

التَّاجَرْ فِى السَّلْعَة كِيفْ الشّكَاكْرِي وَالْعَطَّارْ يَشْرِي السَّلْعَة بِالْقُنْطَارْ وِيْبِيعْهَا بِالْكِيلُو وَالرَّطَلْ ❖ وْفُوقَ الدَّكَّانَة مْتَاعُه عَنْدُه الْمِيزَانْ ❖ وْ مْعَهْ الْعْبَارَاتْ مْجْمُولِينْ ❖ فِيهُمْ الْكِيلُو وَالرَّطَلْ وْنُصّ رَطَلْ وْ رْبَع رَطَلّ وْنُصّ رْبَعْ رْطَلْ وَالْخَمْسِينْ قْرَامْ وَالْعَشْرَة قْرَامَاتْ وَالْخَمْسَ قْرَامَاتْ ❖

وَالِّي يْبِيعْ الْمَسْكْ يْبِيعُه بِالْوْقِيَّة ❖ وْ بِالنْوَايَة ❖ وكَايَنْ خَمْسْ نْوَايَاتْ فِى الْقْرَامْ ❖

فِي زْمَانْ الشْتَا

اَلْحَالْ رَاهُ مْسَحّبْ ❖ اَلْبَحْرِي يْنْسَفْ ❖ تْصَبّ النّو ❖ اَلتَّلْجْ طَاحْ فِى الْجْبَلْ ❖ اَلزَّنْقَة مْعَمْرَة بِالْغُرْفَة ❖ اَلْوَادْ حْمَلْ ❖ اَلْفَلَّاحِينْ حَرْتُوا ❖ بَعْضْ الْمَرَّاتْ الْبَرْقْ يْشَالِي ❖ اَلرْعَدْ يْتْكَلَّمْ ❖ اَلْمَشْعَالْ يْطِيحْ ❖ اَلتَّبْرُورِي يْصَبّْ ❖ اَلْبَرْدْ شْدِيدْ ❖ اَلْوْرَاقْ سَقْطُوا مْنَ السْجُورْ ❖ غَابَتْ عْلِينَا الْخُطَّايْفَة ❖ جَانَا الْبَرَاكْ وَالزَّرْزُورْ ❖

اَلْبَابَ الثَّانِي

فِي تَفْسِيمَ الْحَالْ

السَّاعَة

السَّاعَة فِيهَا الطْوِيسَة وَالرْخَامَة ❊ وْفُوقَ الرْخَامَة رْقَامْ مَكْتُوبِينْ ❊ وْزُوجَ رْفَافَضْ ❊ اَلرَّقَّاصَ الطْوِيلَ يْوَرِّي الدْقَايَقْ ❊ وَالرَّقَّاصَ الصْغِيرَ يْوَرِّي السْوَايَع ❊ كَايَنْ بَعْضَ السْوَايْعَ اِلِّي عَنْدْهُمْ رَقَّاصَ صْغِيرَ يْوَرِّي الثْوَانِي ❊ وَالزَّنْجِيمْ هُوَ اِلِّي يْمَشِّي

السَّاعَة وَيْدَوْرَ الرِّفَافَصْ ✤ وَالرِّفَامْ الْمَرْشُومِينْ هُمَا اَلْوَاحْدَة ـ اَلزُّوجْ ـ اَلثْلَاثَة ـ اَلرَّبْعَة ـ اَلخَمْسَة ـ اَلسَّتَّة ـ اَلسَّبْعَة ـ اَلثْمَنْيَة ـ اَلتَّسْعَة ـ اَلعَشْرَة ـ اَلْحْدَاشْ ـ اَلثْنَاشْ ✤ كُلْ سَاعَة تَنْفْسَمْ عْلَى سَتِّينْ دْفِيفَة ✤ كُلّْ دْفِيفَة عْلَى سَتِّينْ ثَانْيَة ✤ فَدَّاشْ رَاهِي السَّاعَة ✤ إِذَا كَانَ الرَّفَّاصْ اَلْصْغِيرْ فُوقَ الزُّوجْ و الطْوِيلْ فُوقَ الثْنَاشْ ✤ فُلْ رَاهِي الزُّوجْ سْوَا سْوَا ✤ وِاذَا دَارْ الطْوِيلْ وْجَا عْلَى الثْلَاثَة فُلْ رَاهِي الزُّوجْ وْرْبَعْ ✤ وِاذَا كَانَ الْكْبِيرْ فُوقَ الرَّبْعَة ✤ فُلْ رَاهِي الزُّوجْ وْثُلْث ـ ✤ وِاذَا كَانَ الْكْبِيرْ عْلَى السَّتَّة ✤ فُلْ رَاهِي الزُّوجْ وْنُصْ ✤ وِاذَا كَانَ الْكْبِيرْ عْلَى الثْمَنْيَة ✤ فُلْ رَاهِي الثْلَاثَة غِيرْ ثُلْثْ ✤ وِاذَا كَانَ الْكْبِيرْ عْلَى التَّسْعَة ✤ فُلْ رَاهِي الثْلَاثَة غِيرْ رْبَعْ ✤

فِي سَاعْتِي

بَابَا عْطَانِي هْدِيَّة وَاحْدَ السَّاعَة شَابَّة ✤ مْعَلْفَة بَالسَّلْسْلَة بَالْخُرْصَة ✤ نْعَمَّرْهَا بَالمَفْتَاحْ ✤ مَـــرَّة

مَا عمّنْتهَا شِي بِهْ فِيهْ وَقْفَتْ - رُقْدَتْ ❖ وِاذَا عمّرْتْها كُلّ عْشِيَة تبْقى تَخْدَمْ النّهَارْ كَامَلْ ❖ وتخْدَمْ مْع الوَقْت قَدْ قَدْ ❖ كَايَنْ بْعْضَ السّوَايْعْ الّي تَتْقَلْ مَا تَمْشّى شِي بَالْعَجْلَة ❖ وْمُولى هَذَا السَّاعَة يَلْزَمْه يْقَدّمْهَا دَايَمْ ❖ كَايْنَة الّي خْبِيبَة تَتْمَشّى بَالْخَفّة ❖ وْمُولَاهَا لَازَمْ قْلِيلْ دَايْمْ يْوَخّرْهَا ❖ سَاعْتِي آنَا مَا نْسَقّمْ شِي الرّقّاصْ مْتَاعْهَا أَبْدًا ❖ يَا خِّي سَاعَة عْجِيبَة إِذَا رْجْعَتْ مْوَسْخَة بْطُولَ الزّمَانْ نَدِّيهَا لَلسّعَّاجِي يْمَسَحْهَا ❖ إِذَا رَبِّي يَفْسَدْ الدَّوْزَانْ مْتَاعْهَا وَإِلَّا الزَّنْجِيرْ يْتْكَسّرْ نَعْطِيهَا لَلسّعّاجِي يْصْلَحْهَا ❖ مَا نْبِيعْهَا شِي وَلَوْ تَعْطِينِي الأُلُوفْ ❖

فِي الْمْعَادَنْ

هَذَا السَّاعَة الطْوِيسَة مْتَاعْهَا مَصْنُوعَة بَالذْهَبْ ❖ وَالدّوزَانْ مْتَاعْهَا مْخَدْرَمْ مْنَ الذْكِيرْ ❖ هَذَا السّلْسْلَة مَصْنُوعَة بَالْفَضّة ❖ كَايَنْ ثَانِي سْلَاسْلَ مْتَاعَ النّحَاسْ ❖ الزّكْرُومْ مْتَاعَ الْبَابْ

أَصْلُه حْدِيدْ ✤ إِذَا تْحَلْ هَذَا الطَّاقَة لَابُدَّ تْجَبَّدْ
السَّلْكْ مْتَاعْ الْحْدِيدْ ✤ الزَّزْبُوطْ عَنْدُه حْدِيدْ
كِيفْ الْمُسْمَارْ يْدُورْ بِه ✤ دَارُوا دْوَايَاتْ مْتَاعْ
الرْصَاصْ فِي الطْوَابَلْ بَاشْ الْقْفَادَزْ مَا يْكَسْرُوهُمْ
شِي ✤ اَلْخْدِيمْ اِلِّي يُكْنَسْ بِيتْ الْقْرَايَة عَنْدُه
مْرَشّ مْتَاعْ الْحَلْبَة وْ بَلْيُونْ مْتَاعْ الْفَزْدِيرْ ✤
يَصَّنْعُوا(1) بَالْحَلْبَة عْلَى خَاطَرْ الْحْدِيدْ فِيه الصْدِيدْ يْوَسّْخْ
✤ وَ النْحَاسْ فِيه الزَّنْجَارْ يْضُرْ ✤ وَالذْهَبْ وَالْفَضَّة
غَالْيِينْ ✤ وَ الرْصَاصْ ثْقِيلْ وْ مَرْخِي مَا يْلِيقْ شِي
✤ يَصَّنْعُوا الشُّوكَة بَالذْكِيرْ ✤ عْلَى خَاطَرْ الذْكِيرْ
صْحِيحْ خْفِيفْ ✤

فِي الْيَوْمْ

اَلْيَوْمْ فِيه رَبْعَة وْ عَشْرِينْ سَاعَة ✤
يَنْقَسَمْ عْلَى النْهَارْ وَ اللِّيلْ ✤ وَالنْهَارْ فِيه زُوجْ
انْصَافْ ✤ اَلصُّبْحْ وَالْعْشِيَّة ✤ وِبِينَاتْهُمْ الْتْنَاشْ
وَالَّا نُصّ النْهَارْ ✤ وَيْقُولُوا الْفَجْرْ لَلصُّبْحْ قْبَلْ

(1) ajoutez : القلومة

الْوَقْتْ الِّي تَطْلَعَ الشَّمْسْ ❖ وَالصُّبْحْ لِلْوَقْتْ الِّي بَعْدُهْ ❖ وَالضْحَى هُوَ مْنَ الثْمَنْيَة لَلْعَشْرَة ❖ وَالْحْدَاشْ تْسَمَّى وَقْتَ الْفْطُورْ ❖ وَالثْنَاشْ يْسَمِّيوْهَا الْعْلَامْ ❖ عْلَى خَاطَرْ مْنْ عْوَايِدْ هُمْ يَرْفْدُوا وَاحْدَ الْعْلَامْ فُوقَ الجَامَعْ فِي ذَاكَ الوَقْتْ ❖ وَالظْهُرْ هُوَ الْوَحْدَة مْنَ الثْنَاشْ ❖ وَالعَاصَرْ مْنَ الثْلَاثَة لَلرَّبْعَة بَعْدَ الزْوَالْ ❖ وَالْمَغْرَبْ هُوَ غْرُوبَ الشَّمْسْ ❖ وَالْعْشَا سَاعَة وْنُصْ بَعْدَ الْمَغْرَبْ ❖ وَاوْقَاتَ الصْلَاةْ عَنْدَ الْمَسْلْمِينْ ❖ الصُّبْحْ ❖ وَالظْهُرْ ❖ وَالْعَاصَرْ ❖ وَالْمَغْرَبْ ❖ وَالعِشَا ❖

كِيفَاشْ يسَلْمُوا عْلَى النَّاس

مْنْ عَادَةْ وْلَدْ ظْرِيفْ يَعْرَفْ الْأَدَبْ كِيفْ يَصْبَحَ الْحَالْ يْصَبْحَ عْلَى وَالْدِيهْ ❖ يْقُولْ صْبَاحَ الْخِيرْ يَا يَمَّا ❖ صْبَاحَ الْخِيرْ يَا بَابَا ❖ صْبَاحْكُمْ بَالْخِيرْ ❖ كِي صْبَحْتُوا ❖ وَمْنِينْ يَدْخُلْ لَلْمَسِيدْ يْسَلَّمْ عْلَى شِيخُهْ ❖ يْقُولْ لُهْ السَّلَامْ عْلِيكْ يَا شِيخِي

وَالشّيخ يْرُدّ عْلِيهَ السّلاَمْ ❖ يْقُولْ لُه وَعْلِيكَ السَّلاَمْ يَا وْلِيدِي ❖ وْفِي الْعْشِيَّة يْمَسِّى عْلَى النَّاسْ ❖ يْقُولْ لْهُمّ مْسَا الْخِيرْ ❖ مْسَاكُمْ بَالْخِيرْ ❖ كِي مْسِيتُوا الْيَوْمْ ❖ وِاذَا نْخَلِّي النَّاسْ يْقُولْ لْهُمْ خَلِّيتْكُمّ عْلَى خِيرْ ❖ اَبْقَاوَا عْلَى خِيرْ ❖ يْوَاجْبُوهَ امْشِي بَالْعَافْيَة ❖ رُوحْ بَالسْلاَمَة ❖ وْكِيفْ يْرُوحْ يَرْقُدْ بْعْدَ الْعْشَا يْزِيدَ يْمَسِّي وَالْدِيهْ بَالْخِيرْ ❖ يْقُولْ لْهُمّ اللَّه يْسَاعْدَ مْسَاكُمْ ❖ نُومْ الْعَافْيَة ❖ يْصَبّحْكُمّ بْخِيرْ إنْ شَا اللّه ❖ وَالنّصَارَى يْبَايْعُوا ❖

غَنْيَة

اَبْقَاوَا عْلَى خِيرْ

اَبْقَاوَا عْلَى خِيرْ ❖ رَاهْنَا مْشِينَا
وَالّي يْحَبْنَا ❖ يَقْتَشْ عْلِينَا

اَبْقَاوَا عْلَى خِيرْ

مَطْلَعْ

سَلاَمَاتْ سَلاَمَاتْ سَلاَمَاتْ ❖ وَالرُّوحَ فْنَاتْ

بِيتْ

أَبْقَاوَا عْلَى خِيرْ ⋄ بَاغِي نْرَوَّحْ
حُسَّ الْمُوَذَّنْ ⋄ فِ الصُّومْعَة يْصَيَّحْ
أَبْقَاوَا عْلَى خِيرْ

مَطْلَعْ

سَلَامَاتْ الخ....

بِيتْ

أَبْقَاوَا عْلَى خِيرْ ⋄ ان شَا اللّٰهْ تْبَاتُوا
وَالِّي عْلِيهْ شِي ⋄ يَلْبَسْ صَبَّاطُه
أَبقاوَا عْلَى خِيرْ

مَطْلَعْ

سَلَامَاتْ الخ....

فَاشْ مَنْ يُومْ رَانَا

سَبْعَ ايَّامْ يَعَّمْلُوا جَمْعَة ⋄ وَايَّامَ الْجَمْعَة ⋄
يَوْمَ الْحَدْ ـ يَوْمْ الاثْنِينْ ـ يَوْمَ الثْلَاثَة ـ يَوْمْ الارْبْعَا ـ
يَوْمَ الْخْمِيسْ ـ يَوْمَ الْجْمْعَة ـ يَوْمَ السَّبْتْ ⋄
اَلْيُومْ رَانَا.... اَلْبَارْحْ كُنَّا.... الأوْلْ الْبَارَحْ

كُنَّا . . . . . ❖ اَلْيُومْ رَانَا . . . . غَدْوَة نْكُونُوا . . . . . .
غِيرْ غَدْوَة نْكُونُوا . . . . . ❖

خَدْمَةُ التْلَامِيذْ فِي كُلْ يَوْمْ

انَا اَلْبَارَح فْطَنْتَ عْلَى السَّتَّة ❖ خْرَجْتَ مْنَ الْفْرَاشْ لْبَسْتَ حْوَايْجِي ❖ سَلَّمْتَ عْلَى وَالْدِيَّ ❖ وُفْطَرْتَ شْرَبْتْ الْقَهْوَة وَالْحْلِيبْ ❖ وَزْبَدْتْ فِيمْكَطْرِي ❖ وَمْشِيتْ لَلْمْسِيدْ ❖ وَدْخَلْتْ فِي بِيتَ الْقْرَايَة ❖ وَعْرَضْتْ دَرْسِي عْلَى الشِّيخْ ❖ وْفَرَّحْتَه عْلَى خَاطَرْ كُنْتَ حْفَظْتْ مْلِيحْ ❖ وْكِيفْ خَلَّصْتَ مْنَ الْقْرَايَة خْرَجْتَ مْنَ الْمَدَّرْسَة ❖ وَرْجَعْتَ فْبَالَة فِي دَارِي ❖ لْعَبْتَ شْوِيَّة حَتَّى لْوَقْتَ الْفْطُورْ ❖ وْبَعْدَ الْمَاكْلَة كَرَّرْتْ دَرْسِي حَتَّى تْعَلَّمْتُه بَالطَّبْع ❖ وَالْعَشِيَّة رْجَعْتْ لَلْمَدَّرْسَة مَرَّة اُخْرَى ❖ وَتْكَلَّمْتْ ❖ وَكْتَبْتْ ❖ وْصَوَّرْتْ ❖ وَحْسَبْتْ ❖ اَلْحَاصَلْ خْدَمْتْ بَالْجِدْ وَالْجَهْدْ حَتَّى لَلْمَغْرَبْ ❖

عَنْدَ اللُّوحَة الْكَحْلَا

اَلْبَارَحْ قَالْ لَكَّ الشِّيخْ يَا فْلَانْ نُوضْ رُوحْ لَلُّوحَة ❖ حَوَّسْتْ بِهْ فِيهُ عْلَى الدَّا بَاشْ نِيرْفَى الصَّنْدُوقْ ❖ وَشْكَمْتْ حَجْرَة مَنُّه ❖ وَكْتَبْتْ بَالإمْلَا الِّي قْتَى لَكْ الشِّيخْ ❖ وْكِيفْ قَالْ لَكَّ اصْلَحْ هَذَا الْكَلْمَة ❖ مْسَحْتْهَا بَالشَّلِّيقْ ❖ وَضْرَبْتْ بِهْ فِيهَ عْلَى ذِيكْ الْكَلْمَة ❖ وْبَدَّلْتْهَا ❖ وْكِيفْ قَالْ لَكْ جَاتْ فَاسْدَة - مَا خَرْجَتْ شِي مْلِيحَة - أَمْحِي الْكُلْ ❖ جَوَّزْتَ الشَّلِّيقْ عْلَى اللُّوحَة ❖ حَتَّى كَحَّلْتْهَا ❖ وْمَنْ بَعْدَ رْجَعْتْ فِي مَضَّرْبَكْ ❖ وَقْعَدْتْ بَالْهْنَا ❖ وْكِيفْ قَالْ لَكَّ احْسَنْتَ انْتَ فْرَحْتْ ❖

وَاشْ عْمَلْتِي الْبَارَحْ يَا أُخْتِي

يَا أُخْتِي الْبَارَحْ كِيفْ رُحْتِي لَلْمَسِيدَ رْفَدْتِي الْفِيمْطَة مْتَاعَكْ ❖ وْدْخَلْتِي لَلْمَسِيدَ عْلَى الثْمْنْيَة ❖ وَقْعَدْتِي فِي مَضَّرْبَكْ ❖ وْنْشَرْتِي حْوَايْجَكْ عْلَى الطَّابْلَة ❖ وْوْقَفْتِي

عْلَى الْبُنْكْ تَعَرَّضِي دَرْسَكْ * وْمَنْ بَعْدَ كْتَبْتِي فِي كُرَّاسَكْ * وَعْمَلْتِي جَهْدَكْ فِ الْقْرَايَة * وْكِيفْ مَا نْطَقْتِي شَي مْلِيحْ سَقَّمْ لَكْ الشِّيخْ * وْصَحَّحْتِي كْلَامَكْ * وِاذَا مَا فْهَمْتِي شِي فَسَّرْ لَكْ الشِّيخْ * وْعَاوَدْ لَكْ مْلِيحْ * وْكِيفْ خَلَّصْتِي الْوَرْقَة قْبَلْتِيهَا * وْمَنْ بَعْدَ كْتَبْتِي بَالْفَتْوَة * وَحْسَنْتِي الْكْتِيبَة * وْبَعْدْ مَا ضْرَبْ النَّاقُوسْ خْرَجْتِي وْرْجَعْتِي لْدَارَكْ *

فِ خْرُوجَ التْلَامِيذْ مْنَ الْمْسِيدْ

الْبَارَحْ كِيفْ ضْرَبْ الطْبَلْ قَالْ الشِّيخْ بَرْكَاكُمْ مْنَ الْقْرَايَة * يَا فْلَانْ حُلّ الطْوَاقِي * وَالتّلْمِيذْ طْلَعْ فُوقَ الْكُرْسِي * وَجْبَدْ الطَّاقَة * وْبَدّلْ الْهْوَا مْتَاعَ الْمْسِيدْ * وْكُلّ[1] طْبَقْ كْتُوبُه * وُوقَفْ مْنَ الْبُنْكْ * وَخْرَجْ مْنْ مْضَرْبُه * وْصَفّفْ رُوحُه مْعَ اصْحَابُه * وَخْرَجْ مْنَ الْمْسِيدْ * وَدْخَلْ فِي وُسْطَ الدَّارْ * وْقَالْ الشِّيخْ اوّقْفُوا * وْكُلْ وَاحَدْ وْقَفْ * وْقَالْ الشِّيخْ افْتَرْقُوا * الْعْبُوا بَالْفْنَا مْعَ بَعْضْكُمْ بَعْضْ وْكُلْ وَاحَدْ

(1) ajoutez تِلْمِيذْ

رَاحْ بَالْعَافْيَة فِي حَالْه ❖ وَلْعَبْ حَتَّى لَلْوَقْتْ ❖ وْكِيفْ وْصَلّ الْوَقْتَ ضْرَبّ النَّاقُوسْ وَالّا ضْرَبّ الطَّبَلْ زَادْ تْصَفَّقّ التَّلْمِيذْ وَدْخَلْ الخ ❖

التَّحْوِيسَة

نْهَارْ الْخْمِيسْ الْمَاضِي جْمَاعْةَ التّلَامِيذْ تْسَرْحَتْ ❖ وْحَوْسَتْ فِ الْفَحْصْ ❖ خَرْجَتّ مْن الْمَدّرْسَة عْلَى الزّوجْ بَعْدْ مَارَتْبَتْ رُوحْهَا زُوجْ زُوجْ ❖ وْ قَطْعَتّ الْمْدِينَة بَالْخَفّة ❖ وْجَازَتْ بَابْ الْبْلَادْ ❖ وْوَصْلَتْ لَلْجْنَايَنْ ❖ وْكِيفْ صَابْتَ السْجُورَ وْمُضْرَبْ خَالِي اْفْتَرْقَتْ مَنْ كُلْ جِهَة وْ لَعْبَتْ ❖ وَامَّا لَعْبْهُمْ نَقْزُوا ❖ تْضَارْبُوا ❖ حَاوْزُوا بَرْطَطُو ❖ طَيْرُوا الطَّيَّارَاتَ مْتَاعَ الْكَاغَطْ ❖ وْقَطْفُوا النْوَارْ ❖ وْلَقْطُوا التُّوتَ مْنَ السْجُورَ الِّي حْذَا الطْرِيقْ ❖ وْفَجْمُوا ❖ وغَيْطُوا وضَحْكُوا ❖ وْكِي غَرْبَتّ الشّمْسْ دَخْلُوا لَلْمْسِيدْ بَعْدْ مَا تْنَفْسُوا الْهْوَا عْشِيَّة كَامْلَة ❖

اَللِّيلْ

اَلْبَارَحْ عْلَى الْعَشْرَة مْتَاعَ اللِّيلْ نْعَسْتْ شْوِيَّة بْعَدْ مَا رَاحْ الْحَالْ وْجَا اللِّيلْ وْكَانَتْ الظَّلْمَة ✤ وْسَلَّمْتْ عْلَى وَالْدِيَّ ✤ وْدْخَلْتْ ڢِي بِيتِي ✤ وْقْلَعْتْ حْوَايْجِي ✤ وْوْضَعْتْهُمْ ڢُوقْ كُرْسِي ✤ وْطْلَعْتْ ڢُوقْ ڢْرَاشِي ✤ غْمَّضْتْ عِينِيَّ ✤ وْرْقَدْتْ بِهْ ڢِيهْ ✤ وْكِيڢْ ضَرْبَتْ الْحْدَاشْ كُنْتْ رَاقِدْ ✤ وْمَنْ بْعَدْ ضَرْبَتْ الثْنَاشْ يَعْنِي نُصّ اللِّيلْ ✤ كُنْتْ رَاقِدْ ثَانِي ✤ وْمَازَلْتْ رَاقِدْ حَتَّى ضَرْبَتْ السَّتَّة مْتَاعَ الصْبَاحْ ✤ جَاتْ يَمَّا لْبِيتِي وْفَيَّقَتْنِي ✤ قَالَتْ لِي نُوضْ يَا وْلِيدِي ✤ طْلَعَتْ الشَّمْسْ ✤ وْبَانْ النْهَارْ ✤ وَاصْبَحْ الصْبَاحْ ✤ رَاكْ عْجْزَانْ الْيُومْ ✤ وَرْقَدْتْ بِالزَّافْ ✤ ذَاكْ الْوَقْتْ ڢْطَنْتْ ✤ وْهْبَطْتْ مْنَ الْڢْرَاشْ ✤ وْلْبَسْتْ لْبَاسِي ✤ وْڢْطَرْتْ وْمْشِيتْ لْلْمَدْرْسَة ✤

ڢِي عَرْضْ الدَّرْسْ

اَلْبَارَحْ ڢِي بِيتْ الْڢْرَايَة الشِّيخْ قَالْ لْنَا نُوضُوا ✤

اعَرْضُوا عْلِيَّ دَرْسكمْ * وَتْصَنَّتْنَا لْكَلَامَ الشّيخْ * وَوْقَفْنَا * وَعْرَضْنَا دَرْسْنَا عْلِيهْ * وْكِيفْ حْفَظْنَا مْلِيحْ شْكَرْنَا * وْكِيفْ مَا حْفَظْنَاهْ شِي بْخَصْنَا وْسَبْنَا * وْكِيفْ غْلَطْنَا فِي عَرْضُه دَبْرَ عْلِينَا وْعَاوْنَّا * وْكِيفْ بَسّدْنَا كْلَامْنَا صَلْحُه * وْكِيفْ مَا نْطَقْنَاش مْلِيحْ سَقْمَرْ لْنَا الْكْلَامْ حَتَّى انْطْلَقْ لْنَا لْسَانَّا * وْبَعْدْ مَا مْحَنَّا وَاحَدْ بَعْدْ وَاحَدْ كُلْ وَاحَدْ بْدَالْتُه * قَالْ لْنَا اقْعُدُوا * وَقْعَدْنَا نَخْدْمُوا فِي حَاجَة أُخْـــرَى *

فِي الإمْلَا وَالْكْتِيبَـة

اَلْبَارَحْ قَالْ لْكُمْ الشّيخْ رَانِي نَمْلِي – نَقْتِي لْكُمْ بَعْض الْعِبَارَاتْ * وْبِهْ فِيه انْتُمَا جْبَدْتُوا كْرَارِيسَ الْكْتِيبَـة * وَحْكَمْتُوا الْقْلَمْ * وَغْطَسْتُوا الشْوِيكَة فِي الْمَحْبْرَة * وْسَطَّرْتُوا فِي الْوَرْقَة * وَتْصَنَّتُّوا لَلشّيخْ * وَكْتَبْتُوا مْسَقْمْ مْلِيحْ * وْكِي تْكَسّرْ الْقْلَمْ سَلَّقْتُوا شْوِيكَة مَنْ بَعْض اصْحَابْكُمْ * وَحْسَنْتُوا الْكْتِيبَة * وَنْقَطْتُــوا الْحْـرُوفْ * وْكِيفْ خَلَّصْتُوا الْوَرْقَـة قْلَبْتُوا * وْكِيفْ خَلَّصْتُوا الدَّرْسْ ضَرْبْتُوا خَطْ يَدْكُمْ * صَحَّحْتُوا الْغْلَاطْ *

وْ ذَاكْ الدَّرْسْ نَقّلْتُوهْ مْنْ الْوَرْقَة الْمْوَسْخَة لِلنّفِيَة ۞

سِيرَةْ التْلَامِيذْ

اَلْبَارَحْ مَبَّ الْقَبْلِي ۞ وْغَرَّ الشِّيطَانْ التْلَامِيذْ ۞ وْعَمْلُوا بَارْوَاحْهُمّ مْهَابَلْ ۞ وَ اللِّي مَنْهُمّ قْبَاحْ عَمْلُوا عْمَايَلْهُمْ ۞ وْكَثْرُوا الحُسْ ۞ وْ فَجْمُوا ۞ وْصَفْرُوا ۞ وْدَنْدْنُوا ۞ وْمَا قَعْدُوا شْ مْلِيحْ فِي مْضَارْبَهُمْ ۞ وْلَاكِنْ تْقَلْبُوا مَنْ كُلْ جِهَة ۞ وْبَعْضْ مَنْهُمّ امْتَدُّوا عْلَى الَابْنَاكْ ۞ وْالَّا اتَّكَّاوْا عْلَى الطَّابْلَة ۞ وْرَقْدُوا نْصِيبْ ۞ وَالْغَافْلِينْ مَا تْصَنْتُوا شِي لَكْلَامْ النِّيخْ ۞ وْصَيْدُوا الدّبَّانْ ۞ وَالْمَدَّارِينْ تْكَلْمُوا مْعَ بْعَضْهُمْ بَعْضْ —— ۞ وَالْمَعْجَازِينْ طَلْبُوا التَّسْرِيحْ بَاشْ يُخَّرْجُوا وْيْحَوْسُوا شْوِيَة ۞ وْالَاوْلَادْ قْلِيلِينْ الْأَدَبْ كِيفْ سَبْهُمّ النِّيخْ جَاوْبُوهْ بْكْلَامْ خْشِينْ ۞ وِاذَا عَاقْبْهُمّ النِّيخْ بْقَاوْا يْتَمْتْمُوا عْلِيه ۞

تَصْرِيف الْمَاضِي

أَنَا ضْرَبْتْ	احْنَا ضْرَبْنَا
أَنْتَ ضْرَبْتْ أَنْتِي ضْرَبْتِي	أَنْتُمَا ضْرَبْتُوا
هُوَ ضْرَبْ هِيَ ضَرْبَتْ	هُمَا ضَرْبُوا

فِي الشْهُورْ

ثْلَاثِينْ يُومْ وَالَّا وَاحَدْ وَثْلَاثِينْ يُومْ يَعَّمْلُوا شْهَرْ * بِالْمْثَلْ الشْهَرْ الَاوَّلْ يُعْنِي يَنَّارْ بِيهْ ٣١ يُومْ * يَبْرِيرْ بِيهْ ٣٠ يُومْ * غِيرْ شْهَرْ فُورَارْ بِيهْ ثْمَنْيَة وْعُشْرِينْ يُومْ وَالَّا تَسْعَة وْعُشْرِينْ يَوْمْ عَنْدْ النْصَارَى —— *

وَالثْنَاشَنْ شْهَرْ يَتْسَمَّاوْا يَنَّارْ — فُورَارْ — مَغْرَسْ — يَبْرِيرْ — مَايُو — يُونْيُو — يُولْيُو — غُشْتْ — شِتَانْبَرْ — كْتُوبَرْ — نُوَانْبَرْ — دْجَنْبَرْ *

وْكَايِنَ الِّي يْقُولُوا لْغُشْتْ اَوْتْ ✤ وَلْمَغْرَسْ مَارْسْ ✤ وْلْيُولْيُو جُولِيتْ الخ ✤ وَالتْنَاشَنْ شْهَرْ يَعَمْلُوا عَامْ سْنَة

رَاسَ الْعَامْ

اَلْيَوْمَ الاَوَّلْ مْتَاعْ شْهَرْ يَنَّارْ هُوَ رَاسَ الْعَامْ ✤ وْذَاكْ الْيَوْمْ عِيدْ مَشْهُورْ عَنْدَ النْصَارَى ✤ مَا يَخَدْمُوا شِي فِيهْ ✤ كُلْ وَاحَدْ يْسَلَّمْ عْلَى اَصْحَابُه وَاحْبَابُه ✤ وَيْقُولَ لْهُمْ عَامْكُمْ مْبْرُوكْ ✤ وْالاَوْلاَدْ يْحَيِّيوْا وَالْدِيهُمْ ✤ يْقُولُوا لْهُمْ يَا يُمَّا اللَّه يْطَوَّلْ عُمْرَكْ ✤ يَا بَابَا اللَّه يْعَيْشَكْ ✤ اَللَّه يْكَمَّلْ مْرَادَكْ ✤ وَامَّا تْلاَمِيذْ الْمْسَايَدْ وَالْمْدَارَسْ مَا يَقْرَاوْا شِي هَذُوكْ الاَيَّامْ مَنْ مِيلاَدْ سِيدْنَا عِيسَى حَتَّى لَلْيَوْمَ التَّالَثْ وَالاَّ الرَّابَعْ مْتَاعْ شْهَرْ يَنَّارْ ✤ مُدَّةَ يْجِي عَشْرَ ايَّامْ يْعُوشْرُوا يْعْنِي عَنْدْهُمْ التَّشْرِيحْ ✤ مَا يْرُوحُوا شِي لَلْمَدْرْسَة ✤ وْمَا يْتْعَلْمُوا شِي ✤ وْلاَكِنْ يَاكْلُوا الْحْلاَوَاتْ ✤ وْيَقْبْلُوا هْدِيَّاتْ دْرَاهَمْ وْلَعْبَاتْ مَنْ كُلْ نُوعْ ✤

فِي شُهُورْ الْمُسْلِمِينْ

شُهُورْ الْمُسْلِمِينْ هُمَا مُحَرَّمْ ـ صَفَرْ ـ جُمَادَ الْأَوَّلْ ـ جُمَادَ الثَّانِي ـ رَجَبْ ـ شَعْبَانْ ـ رَمْضَانْ ـ شُوَّالْ ـ ذُو الْقِعْدَةْ ـ ذُو الْحِجَّةْ ❖

النَّصَارَى يَحْسْبُوا الزْمَانْ عْلَى الشَّمْسْ ❖ وَالْمُسْلِمِينْ يَحْسْبُوا الزْمَانْ عْلَى الْقْمَرْ ❖ وْشَهْرْ الْمُسْلِمِينْ فِيهْ شْوِيَّةْ كْثَرْ مَنْ تَسْعَةْ وْعَشْرِينْ يُومْ وْنُصْ يُومْ ❖ وَالسْنَةْ الْقَمْرِيَّةْ فِيهَا تْلَثْمِيَّةْ وْرَبْعَةْ وْخَمْسِينْ يُومْ ❖ وَالسْنَةْ الشَّمْسِيَّةْ فِيهَا تْلَثْمِيَّةْ وْخَمْسَةْ وْسَتِّينْ يُومْ ❖ وَلَّا وْسِتَّةْ وْسَتِّينْ يُومْ ❖

فِي الْفْصُولْ

الْفْصُولْ رَبْعَةْ ❖ الرْبِيعْ ❖ وَالصِّيفْ ❖ وَالْخْرِيفْ ❖ وَالشْتَا ❖ الشْتَا تَبْدَا نَحْوْ يُومْ ثْلَاثَةْ وْعَشْرِينْ مَنْ شَهْرْ دْجَنْبَرْ ❖ وَالرْبِيعْ يَبْدَا نَحْوْ يُومْ رَبْعَةْ وْعَشْرِينْ مَنْ شَهْرْ مَارْسْ ❖ وَالصِّيفْ يَبْدَا نَحْوْ يُومْ ثْنِينْ وْعَشْرِينْ

من شَهْرْ يُونْيُو ❖ وَالْخْرِيفْ يَبْدَا يُوْمْ رَبْعَة وْعُشْرِينْ من شَهْرْ سِتَنْبَرْ ❖ وْفَصْلَ الشْتَا فِ بَرَّ الْجْزَايِرْ زْمَانْ النَّوَّ وَالزْرَعْ ❖ وَالرْبِيعْ وَقْتْ النْوَارْ وَالْخْضُورَة ❖ وَالصِّيفْ وَقْتْ الْقَايْلَة وَالْحْصَادْ ❖ وَالْخْرِيفْ وَقْتَ الْغَلَّة مَنْ كُلّْ طْبَعْ وَالْحْرْثْ ❖

فِ الْمُفْرَدْ وَالْجَمْعْ وَالْمُثَنَّى

اَلْمَسَّلْمِينْ فِي بَرّ الْجْزَايَرْ عَنْدْهُمْ عَادَة فِ الْكْلَامْ ❖ مَا يْقُولُوا شِي زُوجْ دْقَايَقْ ❖ وْلَاكِنْ يْقُولُوا دْقِيقْتَيْنْ خِيرْ ـ الخ ❖

هَذَا جَدْوَلْ الْكَلْمَاتْ الْمُثَنِّيينْ فِي تَقْسِيمْ الْحَالْ وَالْعَدَدْ

اَلْمُفْرَدْ	اَلْجَمْعْ	اَلْمُثَنَّى
دْقِيقَة	دْقَايَق	دْقِيقْتَيْنْ
سَاعَة	سْوَايَع	سَاعْتَيْنْ
يُوْمْ	أيَّامْ	يُومَيْنْ
لِيلَة	لْيَالِي	لِيلْتَيْنْ

نهار	نهارات	نهارين
شهر	شهور	شهرين
عام	أعوام	عامين
مرّة	مرّات	مرتين
خطرة	خطرات	خطّرتين
مية	ميّات	ميتين
ألف	آلاف	ألفين

في الاعياد عند النصارى

عند النصارى الاعياد الكبار اللّي ما يخدّموا شي الناس فيهم الاوّل عيد جميع القدسيّين ✤ يوقع في يوم واحد من شهر نوانبر ✤ واليوم من بعد عيد الموتى ✤ يزوروا الجبّانة ✤ ويدّيوا النوار للمقبرة ✤ ويوم خمسة وعشرين من شهر دسنبر ميلاد سيدنا عيسى ✤ ومن بعد اليوم الاوّل متاع العام الجديد راس العام ✤ يوخروا الخدمة ✤ ويعطيوا بالهم للفرح ✤ وعيد الفصح هو في شهر مغرس ولاّ شهر يبرير

عِيدَ كْبِيرَ عْظِيمْ • مَا يَقْرَاوْا شِي الصِّبْيَان فِيهْ —— • وُيَتْسَرْحُوا مْنَ الْمْدَارِس وَالْمْسَايَدْ • يْعُوشْرُوا مُدَّة ثْنَاشَن يَوْمْ • وَسْبَعْ جُمْعَات قْبَلْ عِيدَ الْفِصَحْ • اَلنَّصَارَى يَعْمْلُوا فِيشْطَة يْقُولُوا لْهَا كُرْنَابَالْ • وَالْمَسْلِمِينْ يْطَلْقُوا عْلِيهَا عِيدَ الْمْهَابَلْ • الاَوْلَادَ يْحَجْبُوا وْجُوهْهُمْ بْشْغَلَ التَّمَسْخِيرْ • وَيْحَوْسُوا فِي الاَسْوَاقْ • وَالصْغَارْ يْتَبْعُوهُمْ • وَيْعَيْطُوا عْلِيهُمْ يْقُولُوا هَاهُو كُرْنَابَالْ • وْغَدْوَة مْنْ ذَاكْ يَبْدَا رَمْضَانَ النَّصَارَى يَعْنِي زْمَانَ صْيَامْهُمْ • مَا يَاكْلُوا شِي اللَّحْمْ فِي دُوكْ الاَيَّامْ • وْيَوْمَ رْبَعْطَاشْ مْنْ شْهَرْ جُولِيتْ رَاهِي الفِيشْطَة الْعُمُومِيَّة — فِيشْطَة الْجُمْهُورِيَّة — فِي ذَاكْ الْوَقْتْ يَتْسَرْحُوا التَّلَامِيذْ • يْفَرْقُوا لْهُمْ الْمْكَافْيَاتْ كْتُوبْ وْتِيجَانَ مْذَهْبِينْ • وَيْعُوشْرُوا • هَذُوا هُمَا الْعْوَاشِيرَ الْكْبَارْ • طُولْهُمْ شَهْرَيْنَ وْنُصْ • مَا يْخَدْمُوا شِي عْلَى خَاطَرْ الْخَدْمَة مْحَالْ مْنْ كُثْرَةَ الشَّمْسْ وَالْحَرْ وَالْقَايْلَة •

أَعْيَادَ الْمَسْلِمِينْ

أَعْيَادَ الْمَسْلِمِينْ رَبْعَة • عَاشُورَا يَوْمْ عَشْرَة مْنْ شَهْر

مُحَرَّمْ ❖ وَالثَّانِي الْمُولُودْ يُعْنِي يَوْمْ وْلَادَةْ مُحَمَّدْ النْبِي ❖ وَالْمُولُودْ يُوقَعْ يَوْمْ ثْنَاشْ مَنْ شْـهَرْ رَبِيعْ الْأَوَّلْ ❖ وَالثَّالَثْ عِيدْ الصْغِيرْ وَالَّا عِيدْ الفِطْرْ ❖ هُوَ اِلِّي يَفْطْرُوا فِيهْ يُعْنِي يْبَطْلُوا الصْيَامْ بَعْدْ رَمْضَانْ ❖ وْمَنْ ذَاكْ الْيُومْ مَا يْصُومُوا شِي ❖ وَشْهَرْ رَمْضَانْ خْلَاصْ ❖ وَالرَّابَعْ الْعِيدْ الْكْبِيرْ الْمْوَافَقْ لَثْنَاشْ مَنْ شْهَرْ ذُو الْقِعْدَةْ ❖ يْقُولُوا لُهْ ثَانِي عِيدْ الْأَضْحَى ❖ عْلَى خَاطَرْ يْضَحِّيوا بَالْأَكْبَاشْ ❖ كِمَا ذْبَحْ النْبِي اِبْرَاهِيمْ خَلِيلْ اللّٰهْ كَبْشْ فِي عُوضْ وْلْدُهْ اِسْمَاعِيلْ ❖

فِي السّنّ

قَدَّاشْ عَنْدَكْ مَنْ سْنَةْ ❖ اَلشِّيخْ قَدَّاشْ فِي عُمْرُهْ ❖ بَابَاكْ شْحَالْ عَنْدُهْ فِي عُمْرُهْ ❖ يَمَّاكْ شْحَالْ عَنْدْهَا مْلِّي زَادَتْ ❖ خُوكْ الْكْبِيرْ شْحَالْ سْنِينْـهْ ❖ شْكُونْ مُولَى ثْلَطَّاشَنْ سْنَةْ فِيكُمْ ❖ مْرَاةْ مُولَاةْ خَمْسِينْ سْنَةْ يْقُولُوا لْهَا عْجُوزَةْ ❖

مِنَ الصِّغَرْ حَتَّى لِلْكُبُرْ

وَلْدَ الرِّضَاعَة يَسَمَّى صَابِي ❖ بَعْدْ مَا يَكْبَرْ يَرْجَعْ بِي الْخَمْسَ سْنِينَ يْقُولُوا لَه طْفِيَّلْ - وْلِيَّدْ ج وْلِيدَاتْ ❖ بَعْدْ مَا يَرْجَعْ فِي الْعَشَرْ سْنِينَ يْقُولُوا لَه وْلَدْ - طْفَلْ ❖ وُفْتَ الِّي يَرْجَعْ فِي الْخَمْسطَاشَنْ سْنَة وْشَارْبُه يُبْدَا يَخْضَارْ يْقُولُوا لُه شَابْ - عَازِبْ ❖ لَمَّا يَرْجَعْ فِي الْعَشْرِينَ سْنَة يْقُولُوا لُه رَجَلْ ❖ بَاقِي رَجَلْ حَتَّى يْشِيبْ يْقُولُوا لُه شِيبَانِي ❖ حَتَّى يَهْرَمْ يْقُولُوا فْلَانْ شِيخْ كْبِيرْ ❖ مَا بْقَاتْ لُه الَّا الْمُوتْ ❖

وَامَّا الْمْرَاة كِي تْكُونَ صْغِيرَة تْكُونَ طْفِيلَة - بْنِيتَة وْبَعْدَ الْعَشْرَ سْنِينْ تَرْجَعْ عَاتَقْ ❖ وَمْنِينْ تَزَوَّجْ تَسَمَّى عْرُوسَة ❖ وْلَمَّا تَكْبَرْ شْوِيَة يْقُولُوا لْهَا مْرَاة ❖ وبْعْدْ مَا تْفُوتَ الرَّبْعِينْ سْنَة تَرْجَعْ عْجُوزَة ❖

اَلشَّمْسْ وَالرِّيحْ

وَاحْدَ الْمَرَّة الشَّمْسْ وَالرِّيحَ تْعَانْدُوا فِي الْقُوَّة ❖

تْكُونْ مَنْهُمْ الِّي يْعَرّي وَاحْدَ الْمْسَافَرْ ۞ وَيْنَحّي لُه لْبَاسُه ۞ بْدَا الرّيحْ هُوَ الاَوّلْ ۞ نْهَارْ كَامْلْ وْهُوَ يْغَضَبْ حَتّى فَيْمَ الْعَجَاجْ بَالْغْبَارْ ۞ وَجْمَعْ السّحَابْ فِي السّمَا ۞ وْطَاحْتَ النّوْ ۞ وْحَمْلُوا الْوِيدَانْ ۞ وْ وَلّى الْبَرْقْ يْشَالِي ۞ وَالرّعْدْ يْزَقْلَمْ ۞ وْطَاحَ الْمَشْعَالْ ۞ لاَكِنْ قَدْ مَا يْزِيدْ الرّيحْ يَتْقَوّى وَالْمْسَافَرْ يْدَلْبَقْ وَيْلَمْ فِي كَسْوْتُه عْلِيهْ ۞ وَالرّيحْ مَا قْضَى مَنُّه حَتّى شِي ۞ غَدْوَة مَنْ ذَاكْ الشّمْشْ [illegible]ت مْشَعْشْعَة حَتّى طَلْقَتْ الْحَرْ ۞ وْيَبْسَتْ الاَرْضْ ۞ وْصَارْ الْهْوَا سْخُونْ ۞ وَانْغَمّ الْمْسَافَرْ ۞ وَبْدَا الرّجْلْ يْسِيلْ بَالْعْرَقْ ۞ وَلّى يْنَحّي فِي حْوَايْجُه بَالْحَاجَة يْعْنِي حَاجَة بَعْدْ حَاجَة

مَعْنَاهْ

قَالُوا الْعْرَبْ الصّوفْ تَنْبَاعْ بَالرّزَانَة ۞ يْعْنِي الِّي هُوَ تْقِيلْ يَبْلَغْ مْرَادُه ۞ وَالْخْفِيفْ الْمْقَلّقْ يَتْمَقْ مَنْ غِيرْ فَايْدَة ۞

اَلْبَابْ الثَّالَثْ

جَسْمْ بْنَ ادَمْ

جَسْمْ بْنَ ادْمَ عْلَى ثْلَاثَـة * اَلرَّاسْ ـ اَلْجَثَّة ـ اَلْقْوَايَمْ *

اَلرَّاسْ (ج رْيُوسْ)

يَنْقْسَمَّ عْلَى زُوجَ الْوَجْهْ وَالْجَمْجَمَة * وَامَّا الْجَمْجَمَة فِ الْفُوقْ وَاللُّورَا مْتَاعَ الرَّاسْ * عَنْدْهَا عْلَى الْيْمِينْ وَعْلَى الْيْسَارْ الْوَذْنِينْ * وَقْرِيبْ مْنَ الْوَذْنِينَ النْوَاظَرْ * وَالْمَلْغِيغَة بْوقَ الرَّاسْ تْكُونْ رْطْبَة عَنْدْ الَاوْلَادَ الصْغَارْ * مَنْ تَحْتَ وْمَنْ وْرَا الْجَمْجْمَة كَاينَ الْقْفَا * وْدَاخَلْ عَظْمَ الْجَمْجَمَة رَاهْ الْمُخْ ـ الدْمَاغْ * وَالْجَمْجَمَة الْكُلّ مْغَطْيَة

بَالْجَلْدْ وَالشّعَرْ ❖ وُكَايْنَ الِّي عَنْدْهُمْ رَاسْ كِيف
الْكُورَة رَاسْهُمَّ مْكَوّرْ ❖ وْكَايْنِين الِّي عَنْدْهُمْ رَاسْ مْسْتَطْوَلْ
يْحْنِي طْوِيلْ ❖ اَلرّجَلْ الِّي يْخْرَجْ مَنْ عَنْدَ الْحَقّافْ شَعْرُه
رَاهْ قْصِيرْ ❖ رَاسُه مْحَقّبْ ❖ وَالِّي كْبَرْ لَه الشّعَرّ يْقُولُوا لُه
رَاسُه مْغُوبَلْ ❖ اَلْوَصْفَانْ بَالْكُثْرَة شْعَرْهُمّ مْكَشْرَدْ ❖
وَالرّوَامِي بَ الْغَالَبّ شْعَرْهُمّ رْفِيقْ ❖ وَامّا لُونَ الشّعَرْ ❖
النّاسْ مْتَاعْ الصّحْرَا عَنْدْهُمْ شْعَرْ كْحَلْ ❖ وَالنّاسْ مْتَاعْ
بْلَادْ الْجُوبْ شْعَرْهُمّ سْمَرْ ـ زْعَرْ ❖ بْنَ ادَمْ مْنِينْ يْحْكَمْ
رْبْعِينْ سْنَة شَعْرُه يْوَلِّي شْمَطْ ❖ وَالشّيبَانِي شَعْرُه شَايَبْ
❖ اَلِّي مَا عَنْدُه شْ الشّعَرْ نْقُولُوا لُه قَرْطَاسْ ❖

اَفْعَالْ ـ نْدَوّرْ رَاسِي عْلَى الْيْمِينْ وَ عْلَى الْيْسَارْ ❖
نْهَزْ رَاسِي ❖ نْرْفَعْ رَاسِي ❖ نْحُطْ ـ نْهَبّطْ رَاسِي ـ ❖
نْفَعّدْ ـ نْوَقّفْ رَاسِي قْبَالَة ❖ نْتْيّبْ ـ نْهْسَطْ رَاسِي ❖

تَصْرِيفْ الْفِعْلْ الأَجْوَفْ بَالْعَيْنَ الْيَايِي

اَلْمَاضِي	اَلْمُضَارِعْ	اَلْأَمْرْ	اَلْفَاعِلْ
شَبْتْ	نْشِيبْ		شَايَبْ
شَبْتْ	تْشِيبْ	شِيبْ	شَايْبَة
شَبْتِي	تْشِيبِي	شِيبِي	شَايْبِينْ
شَابْ	يْشِيبْ		
شَابَتْ	تْشِيبْ		
شَبْنَا	نْشِيبُوا		
شَبْتُوا	تْشِيبُوا	شِيبُوا	
شَابُوا	يْشِيبُوا		

اَلْوَجْهْ

اَلْوَجْهْ قُدَّامْ الرَّاسْ وْ فِيهْ الْفُوقْ الْجْبِينْ ـ وَالَّا الْجَبْهَة * وْمَنْ تَحْتُه الْحْوَاجَبْ وَالْعَيْنِينْ * بِينَاتْهُمْ النِّيفْ * وْتَحْتْ النِّيفْ الْفُمْ * وْتَحْتْ الْفُمّ

الدَّقْنَة ✥ وَعْلَى الْيَمِينْ وَعْلَى الْيَسَارْ الْخْدُودْ ✥ خَدْ مَنْ جِهَةْ وْخَدْ مَنْ جِهَةْ أُخْرَى ✥ اَلشْعَرْ بِينَ الْفُمْ وَالنِّيفْ يِتْسَمَّى الشْلاَغَمْ ✥ وَاللَّحْيَة تَنْبَتْ فِي الدَّقْنَة ✥ اَلْوْلِدْ الِّي مَا عَنْدُه شِي لاَ شْلاَغَمْ وْلاَ لَحْيَة غِيرْ الزْغَبْ ✥ يْقُولُوا لُه وَلْدَ مْرَدْ ✥ وَامَّا حَالْ الْوَجْهْ كَايَنْ الِّي ضْعِيفْ كَايْنَ الِّي سْمِينْ ✥ الِّي يَفْرَحْ وَجْهُه مَشْرُوحْ ✥ وَالِّي يَتْغَبَّنْ وَجْهُه مْعَبَّسْ ✥

اَفْعَالْ — كُلّْ صْبَاحْ نُغْسَلْ وَجْهِي بَالمَا ✥ وْ مَنْ بَعْدْ نَمَّسْحُه بالْفُوطَة ✥ إِذَا عْرَقْتْ نَنْشَفْ جْبِينِي بَالْمَحْرْمَة ✥ كُلّْ جَمْعَة الْحَقَّاقْ يْحَفَّبْ لِي شَعْرِي وْلَحِيْتِي ✥ وَيْزَيَّنْ لِي رَاسِي وْ وَجْهِي ✥

اَلْوَذْنِينْ وَالسَّمْعْ

هَذُوا يَتْسَمَّاوا الْوَذْنِينْ ✥ هَذَا الْوَذَنْ الْوَذَنْ لِيمْنَى ✥ وْهَذِه الْوَذَنْ لِيسْرَى ✥ وَالْوَذْنِينْ هُمَا الِّي نَسَّمْعُوا الصُّوتْ وَالْحَسّْ بِهُمْ ✥ وَالِّي يَبْغِي يَسْمَعْ يْرُدْ بَالُه لَلسَّمْعْ يْصَنَّتْ ✥ وَالِّي يَصَّنْتْ مْلِيحْ وْمَا يَسْمَعْ شِي مْلِيحْ وَذْنُه

ثْفِيلَة ۞ وَالِّي يَصَّنَّتْ وْمَا يَسْمَعْ شِي بَالْكُلّ يْقُولُوا لُه طَرْشْ ۞ وَالِّي مَا يَسْمَعْ شِي وْمَا يَنْطَقْ شِي يْقُولُوا لُه عَقُّونْ ۞ كَايْنَة دَارْ فِي الْجَزَايِرْ يْعَلْمُوا الْعَقَاقَنْ فِيهَا ۞ وَالْجَلِيدَة الرَّطْبَة مْتَاعَ الْوُذَنْ ۞ اَلنْسَا يْثَقْبُوهَا بْنِيَة الشْبُوبِيَة يْعَلْقُوا فِيهَا الْمْنَاقَشْ وَالْمْقَابَلْ ۞

اَلْعَيْنِينْ وَالشُّوفْ

هَذُوا هُمَا الْعَيْنِينْ ۞ وَالْعَيْنِينْ كَلْمَة مْثَنِيَّة مْعْنَاهَا زُوجَ عْيُونْ ۞ وْمَوْضَعْ الْعَيْنِينْ وَاحْدَة عْلَى الْيْمِينْ وْالأُخْرَى عْلَى الْيْسَارْ فِي الْوَجْه ۞ وَالْعَيْنْ فِيهَا الْمُمُّو ۞ وَالْغْطَا مْتَاعَ الْعَيْنْ هُوَ الِّي يْخَبِّي الْعَيْنْ ۞ وكَايْنَ الشْفَارْ ۞ وَالشْفَارْ فِي الْغْطَا ۞ وْكُلّ عَيْنْ يْحَفْظْهَا الْحَاجِبْ ۞ وْلُونَ الْعَيْنْ كَايْنَة عَيْنْ كْحَلَا ۞ كَايْنَة الِّي زَرْقَا ۞ وَامَّا فَايْدَةَّ الْعَيْنِينْ عَيْنِيَّ هُمَا الِّي نْشُوفْ كُلّ حَاجَة بِهُمْ ۞ فَايْدَتْهُمَّ الشُوفْ ۞ وْمَنْ يَبْغِي يْشُوفْ يَعْطِي بَالُه لَلشُّوفْ ۞ يَنْظُرْ وْيَتَامَّلْ فِي

نَظْرُه ❖ وَالِّي قْصِيرَ النَّظَرْ مَا يْشُوفْ شِي غِيرْ حَاجَة قْرِيبَة يْقُولُوا لُه جْهَرْ ❖ وَالِّي عَيْنِيه مْعَوْجِينْ يْقُولُوا لُه عْوَرْ ❖ وَالِّي مَا يْشُوفْ شِي بَالْكُلّ عْمَى ❖ وَالرَّاجِلْ الْاجْهَرْ يَسْتَعْمَلّ النَّوَاظِرْ ❖ وَالرَّاجِلْ الشَّوَّافْ مَا يَسْتَحْفُهُمْ شِي ❖

أَفْعَالْ

نْحُلْ عَيْنِيَّ ❖ نْغَمَّضْ عَيْنِيَّ ❖ نَرْمِدْهُمْ - نَرْخِيهُمْ ❖ نُخْزُرْ ❖ نَغْمَزْ ❖ نَتْفَرَّجْ فَي التْصَاوَرَ مْتَاعَ الْمْسِيدْ ❖ نْطُلّ بْرَاسِي مْنَ الطَّاقَة ❖ رَانِي مْغَبَّنْ نَبْكِي ❖

مْحَاجِيَاتْ

حَاجِيتَكْ زُوجْ مُولَاتْ زَرْعُوا بْلَادْ
غِيرْهَا
حَاجِيتَكْ نَرْمِيهُمْ فِي الزَّرْبْ يَلْحَقُوا الْغَرْبْ
غِيرْهَا
زِينَة الرِّيشْ وَ الْعْرِيشْ مْظَلَّلْ عْلِيهَا
مَا تَنْبَاعْ مَا تَنْشْرَى لُوكَانْ تَعْطِي الْالُوفْ فِيهَا

(العينين — [illegible])

تَصْرِيفَ الْفِعْلَ الاَجْوَافْ بَالْعَيْنَ الوَاوِي

شَافْ ــ يْشُوفْ

اَلْفَاعِلْ	اَلاَمْــرْ	اَلْمُضَارِعْ	اَلْمَاضِي
شَايَفْ		نْشُـوفْ	شَفْـتْ
شَايْفَــة	شُــوفْ	تْشُـوفْ	شَفْـتْ
شَايْفِينْ	شُـوفِـي	تْشُوفِي	شَفْـتِي
		يْشُـوفْ	شَــافْ
		تْشُـوفْ	شَـافَتْ
		نْشُوفُوا	شَفْـنَــا
	شُوفُــوا	تْشُوفُوا	شَفْـتُـوا
		يْشُوفُوا	شَـافُــوا

اَلنِّيفْ وَ الشَّمْ

اَلنِّيفْ فِي وَسْطَ الْوَجْهْ * وْصُورَةَ النِّيفْ هَـذَا النِّيفْ قْصِيرْ * هَذَاكْ طْوِيلْ * اَلنِّيفْ مْتَاعَ الْوْصِيفْ يْجِـي

خْشِينْ وَمْنَاخْرُه مْحْلُولِينْ ۞ نِيفُه رَاهْ مْفَرَّصْ ۞ وَالنِّيفْ الَاعْوَجْ هُوَ نِيفْ مْعَوَّشْ ۞ وَالِّي عَنْدُه نِيفْ مْسَقَّمْ سْوَا سْوَا يْقُولُوا نِيفُه مْنْقَادْ ۞ رَانِي نْشَمْ هَذَا النْوَارَة ۞ رِيحْتْهَا مْلِيحَة ـ طَيْبَة ـ رِيحْتْهَا تْطَيَّبْ ۞ مَاشِي نْشَمْ هَذَا الدْوَايَة ۞ رِيحْتْهَا مَا مْنْهَاشْ نَاتْنَة ـ تْفُوحْ ۞ وَالنِّيفْ هُوَ الِّي نْشَمَّ الرْوَايَحْ بِهْ ۞ بَالنِّيفْ ڤَانَة نَتْنَفَّسْ ۞ وْڤَايْدَةَّ النِّيفْ الشَّمْ وَالتَّنْفِيسْ ۞ كَايْنِينْ بَعْضَ الشْيُوخَة يْشَمُّوا(١) الْمَصْوُعَة مْنَ الدُّخَّانْ ۞ كِيفْ مَا نَنْجَمْ شْ نْشَمْ وَالَّا نَتْنَفَّسْ نْقُولْ ضَهْ بْنِي الرِّيحْ ۞ صْبَحْتْ مْرَوَّحْ ۞ صَبْحَة كَامْلَة وَانَا نَعْطَسْ ۞ وْنَجْبَدْ مَحْرَمْتِي مَنْ مَكْتُوبِي وْ نَمْخُطْ نِيفِي ۞ وَالِّي صْبَحْ مْرِيضْ مْنَ النَّزْلَة وْنِيفُه مَسْدُودْ وَالَّا مَبْطَتْ لُه الْخُنُونَة ڤِ الْوَادْ لَابُدَّ يَنْسَحْ نِيفُه ۞

الْفُمْ وَالذَّوْقْ

الْفُمْ مَخْطُوطْ تَحْتَ النِّيفْ ڤُوقَ الدَّقْنَة ۞ مَفْتُوحْ بِينَ الْخُدُودْ ۞ الْفُمْ يَنْقَسَمْ عْلَى ثَلْثَ اقْسَامْ ۞ هُمَا الشْوَارَبْ ۞ وَالسْنَانْ ۞ وَاللْسَانْ ۞ لُونَ الشْوَارَبْ كَايَنْ

(١) ajoutez : التَّمَّة

الّي خَمْر كَايَن الّي صُفر ❊ فِي كُل فُمَّار عَنْدنَا سَطَّاشَن سَنَّة ❊
وْهُمَا رْبَع سَنَّات ❊ وْزُوج نِيبَان ❊ وْعَشْر ضْرُوس ❊ وإِذَا
كَانَ الرَّجَل صْحِيح يْكُون لْسَانُه حْمَر ❊ وإِذَا كَانَ مْرِيض يْكُون
لْسَانُه بْيَض ❊ الْفُمّ لَاشْ يَنْفَعْ ❊ شُوف تْرَانِي نَاكُل هَذَا
الْبِّينَة ❊ نْغَزّ الْقشْرَة بَسْنَانِي ❊ وَنمُص مَاهَا بَشْوَارْبِي
❊ وْنَمْضَغْهَا بْنِيبَانِي وَضْرُوسِي ❊ وْنَسْتَبَنْهَا بَلْسَانِي
يُعْنِي نْذُوقْهَا إِذَا كَانَتْ حَلْوَة وَإِلَّا قَارْصَة ❊ وَالْفُمْ هُوَ
الّي نَاكُل بِه وْنَسْتْبَنْ بِه ❊ وْزِدْ نَزْقِي وَنْعَيَّط بَالْفُمْ
❊ وإِذَا كُنْتْ فَرْحَان نَضْحَكْ بَالْفُمْ ❊ وإِذَا كُنْتْ عَيَّان
وْجِيعَان نْتَاوَبْ بَالْفُمْ ❊ وإِذَا كُنْتْ شَبْعَان نْتَفَرَّعْ بَالْفُمْ ❊
وإِذَا كُنْتَ مْرِيضْ بَالسُّعْلَة نْبَزَق ❊ بَشْوَارْبِي نَشْرَبْ مْن
الْكَاس ❊ وَنمُص مَا الْبِّينَة ❊ وَنْصَفَّر ❊ وَنْبُوس وَالْدِيَّ
❊ وَنْتبَسَّم لَاحْبَابِي ❊ وبْسْنَانِي ثَانِي نْعَض فِي الْمْعَاشْ ❊
وْبَلْسَانِي نَلْحَسّ وْنَتْكَلَّمْ وْنَهْدَرْ وْنْفَجَّم ❊ وَنْغَنِّي
❊ وَالّي لْسَانُه ثْقِيل يْرَطَّل فِي الْهَدْرَة وَيْتَمْتَم ❊ وَالّي
مَا يَنْطَقْ شي أَبَدًا يْتْسَمَّى بَكُوش ❊ وَالّي مْرِيض مْن سْنَانُه
يْقُولُوا الدُّودَة كْلَاتْ لُه ضْرُوسُه ❊ الضَّرْسَة الّي كْلَاتْهَا
تْضَرّ ❊ يْدَاوِيهَا بَالدْوَا ❊ وَإِلَّا يَمْشِي لَلْحَقَّاف وَإِلَّا لَطْبِيبْ

السـنّان يـقْـلَعْهَا ❖

مْحَاجِيَّـة

مْكَفَّنْ كِيفْ الْمِيَّتْ وَالنُّورْ فِيهْ
نَمُصُّه كِيفْ اللِّيمَة وَالْمَا مَا فِيهْ

[illegible]

اَلـرَّقْبَـة وَالاَّ الْعُنُقْ

اَلرَّقْبَة تَحْتْ الرَّاسْ وْفُوقْ الْجُثَّة بِين الاَّكْتَافْ ـــ ❖ وْهِيَ الِّي تْحَمَّلْ الرَّاسْ ❖ صِفَتْهَا ـ اَلرَّقْبَة مْدَوْرَة ❖ اَقْسَامْهَا يْسَمِّيوْا الْقُدَّامْ مْتَاعْ الرَّقْبَة الْقَرْجُومَة ❖ وْفِ الْقَرْجُومَة قِسْمَة خَارْجَة يْقُولُوا لْهَا جُوزَة ❖ وَالُّورَا مْتَاعْ الرَّقْبَة يِتْسَمَّى قْفَا ❖ وَامَّا دَاخِلْ الرَّقْبَة فِيهَا قَصْبَة الرِّيَّة وَالْقُرْزِي ❖ وْبْقَصْبَة الرِّيَّة نْتْنَفْسُوا ـــ ❖ قَصْبَة الرِّيَّة تَنْفَعْ لَلتَّنْفِيسْ ❖ وْبَالْقُرْزِي نَبَلْعُوا الْمَاكْلَة ❖ وَيْقُولُوا الْحَلْقْ لَلْقِسْمَة الدَّخْلَانِيَّة مْتَاعْ الْفُمْ ❖ يَنْطْقُوا الْقَافْ بَالْحَلْقْ ❖ وْيَزْقِيوْا بِهْ ❖ وَيْغَنِّيوْا بِه

أَمْرَاضْ ـ اَلِّي يُوجْعُه حَلْقُه يَسْعُلْ ❖ اَلِّي يَزْقِي النْهَارْ كَامَلْ يَتْبَحْبَحْ فِي الْعْشِيَّة ❖ هُوَ اَلِّي مْرِيضْ بَالْبُوخَنَّاقْ مَا يَنْجَمْشْ يَتْنَفَّسْ قْرِيبْ يَنْخَمْ ❖ كَايْنِينْ فِي الْجْبَلّ اَلِّي قْرَجْوِمْتْهُمْ تَنْتْفَخّ لْهُمْ يْقُولُوا خَرْجِتّ لْهُمّ الْحَنْجُورَة ❖

أَفْعَالْ ـ وُقْتْ اَلِّي نْحَبّ نْبُوسْ وَالْدِيَّ نْعَنَّقْهُمْ ❖ مَنْ عْوَايَدْ التُّرْكْ اَلِّي يْحَبُّوا يُقَتْلُوهْ كَانُوا يْجِيبُوهْ بَالْحْبَلْ ❖ وَالْمُسَلْمِينْ كِي يَذْبْحُوا وَاحَدْ الْكَبْشْ يَقْطْعُوا لُه تَحْتْ الْجُوزَة بْعَدْ مَا قَالُوا بِسْمِ اللّهْ ❖

مْثَلْ ـ زْقِيتْ حَتَّى خَرْجَتْ لِي حَنْجُورْتِي ❖

اَلْجَـثَّـة

فِيهَا بَالتَّرَاتِبْ اقْسَامْ ❖ الظَّاهْرِينْ ❖ وُهُمَا الْأَكْتَافْ ❖ وَالصْدَرْ ❖ وَالْكَرْشْ ❖ هَذَا قُدَّامْ الْجَثَّة ❖ وُمَن الْوَرَا الظْهَرْ ❖ وَالْقَاعْدَة ❖ وُفِي الزُّوجْ جِهَاتْ الْاجْنَابْ ❖ وُوَسْطْ الْجَسْمْ يْقُولُوا لُه الْحْزَامْ وَإِلَّا الْقَدْ ❖ وُمَنْهُمّ الْبَاطْنِينْ وَ الْمُخْفِيِّينْ ❖ وُهُمَا الرِّيَّة وَالْقَلْبْ فِي الصْدَرْ دَاخَلْ الضْلُوعْ ❖ وَالْمَعْدَة وَالْكَبْدَة وَالْمَرَارَة

وَالطِّيحَانْ وَالْمَصَارَنْ فِي الْكَرْشْ ❁ وَالسَّنْسُول وَالضْلُوعْ يَحَّفْظُوا دَاخْلَ الْجَثَّة وْيَرْفِدُوا كُلَّ الِّي فُوقْهُمْ ❁

أَمْرَاضْهَا — اَلِّي ضَرْبُه الرِّيحْ مْرِيضْ مَنْ صَدْرُه يَسْعُلْ ❁ اَلِّي يَبْزَقْ الدَّمْ عَنْدُه مْرَضْ الرْفِيقْ ❁ اَلِّي مْرِيضْ مَنْ كَرْشُه يْرُدْ بَعْدَ الْمَاكْلَة ❁ وَالَّا تَجْرِي لُه كَرْشُه ❁ وَالَّا رَاهْ مْحْصُورْ الْكَرْشْ ❁ اَلِّي مْرِيضْ بَالْكَبْدَة وَجْهُه صْفَرْ ❁ اَلِّي عَنْدُه سَنْسُولْ مْتَاعَ الظْهَرْ مْعَوَّجْ هُوَ رَجْلْ حْدَبْ ❁ وَالرَّجْلْ الِّي قَدُّه قْصِيرْ يْقُولُوا لُه وَشْقُونْ ❁

اَفْعَال — رَانِي نْطَاطِي — رَانِي نُوقَفْ — نُقْعَدْ عْلَى كُرْسِي شُغْلَ النْصَارَى — نَرْبَعْ عْلَى الْحْصِيرَة كِيفْ الْمَسْلِمِينْ — نَتْوَكَّى عْلَى الْحِيطْ — نَرْقَدْ عْلَى ظْهَرِي — نَحْمَلْ عْلَى كَتْفِي ❁

اَلْفِعْلُ الْاَجْوَاف بِالْعَيْنِ الْاَلِفِي

اَلْفَاعِل	اَلْاَمْر	اَلْمُضَارِعْ	اَلْمَاضِي
خَايِفْ		نْخَافْ	خُفْتْ مْنَ اللّٰهْ
خَايْفَة	خَافْ	تْخَافْ	خُفْتْ
خَايْفِينْ	خَافِي	تْخَافِي	خُفْتِي
		يْخَافْ	خَافْ
		تْخَافْ	خَافَتْ
		نْخَافُوا	خُفْنَا
		تْخَافُوا	خُفْتُوا
	خَافُوا	يْخَافُوا	خَافُوا

اَلْكَلْبْ وَ الْحَدَّادْ

كَانْ حَدَّادْ عَنْدُهْ كَلْبْ كُلْ يَوْمْ يَرْقُدْ ٭ وَالْحَدَّادْ يْظَلْ وَاقِفْ قُدَّامَ الزَّبْرَةْ ٭ وَإلَّا مْطَاطِي عَلَى النَّارْ ٭ وَإلَّا مْعَلَّقْ بِالْكِيرْ ٭ وَإلَّا مَايِلْ عَلَى الْحَدِيدْ يْطَرْقُهْ ٭ لَاكِنْ مْنِينْ

يُوصَلْ وَقْتَ المَاكْلَة الْحَدَّادْ يُقْعَدَّ مْعَ اصْحَابُه ❖ وَالَّا يْرَبْعَ عْلَى الْمَيْدَة ❖ وَالَّا يِتْوَكَّى عْلَى الْحِيطْ يَاكُلْ ❖ وْبَعْدَ الْفَطُورْ عَادْتُه يْقَيْلَ شْوِيَّة مْطَوْلَ عْلَى ظَهْرُه وَالَّا عْلَى جَنْبُه ❖ ذَاكَ الْوَقْتَ الْكَلْبْ يْنُوضْ بِهْ بِيه يْقَابَلْ مُولَاه يْصَدْعُه بَاشْ يَغْطِيه الْخُبْزْ ❖ قَالْ لُه مَرَّة الْحَدَّادْ ❖ يَا كَلْبْ الشَّرْ ضَرْبَاتَ الْقَطِيسَة الِّي يْزَغْزْعُوا الدَّارْ وْالَارْضْ مَا يْقَطْنُوكْ شِي ❖ وَلَاكِنْ مْضِيغَ الْخُبْزْ يْفَيْقَكْ ❖

اَلذْرُوعْ

اَلذْرَاعْ فِي التَّرْبِيعْ قْوَايَمْ ❖ اَلذْرَاعَ الْعَضُو الِّي حَاكَمْ فِي الْجَتَّة بَالْكْتَافْ ❖ وَالذْرَاعْ فِي خَمْسَة ❖ اَلزَّنْدْ مَنْ فُوقْ ❖ وبَعْدُه الْكُوطْ وَالذْرَاعْ وَالْمَعْصَمْ وَالْيَدْ ❖ وْتَحْتَ الْكْتَفْ بِينَ الزَّنْدْ وَالْجَتَّة الْبِيطَانْ مَنْ كُلْ جَنْبْ بَاطْ ❖ اَمْرَاضْ - اَلِّي مَقْرُوضَ الذْرَاعْ وَالَّا مَخْدُولَ الذْرَاعْ وَالَّا مَفْعُوصَ الْمَعْصَمْ مَا يَنْجَمْ شِي يَخْدَمْ ❖

اَفْعَالْ - اَلِّي يَخْدَمْ جْرَانْطِي - مْكَارِي - يْسَوْرَ الْمْعِيشَة مْتَاعُه بْذْرَاعُه ❖ اَلِّي نَالَ الدُّنْيَا بْذْرَاعُه يْقُولُوا

فلان مولى ذراع • الّي ذراعه طويل هو الّي قادر بالزّاف عند النّاس • بيّاع القماش يقيس الملف بالذّراع • منين يكبّر الولد يقوى ذراعه وكيف يكون ذراعه صحيح — كيف تكون قوّة في ذراعه — يحمل — يرفد — الاحمال الكبار ان شا اللّه •

الفعل النّاقص من وزن فعل يفعل

الماضي	المضارع	الامر	الفاعل	المفعول
رميت حجرة	نرمي		رامي	مرمي
رميت	ترمي	ارمي	رامية	مرميّة
رميتي	ترمي	ارمي	رامين	مرميّين
رمى	يرمي			
رمت - رمات	ترمي			
رمينا	نرموا - نرميوا			
رميتوا	ترموا - ترميوا	ارموا - ارميوا		
رموا - رماوا	يرموا - يرميوا			

اَلْيَدِّينْ وَ الْمَسْ

هَاهُمْ يَدِّيَّ ✤ هٰذَا الْيَدْ يَدِّي لِيمْنَى ✤ هٰذِهْ يَدِّي لِيسْرَى ✤ مَوْضَعْهُمْ ✤ اَلْيَدِّينَ اطْرَافْ الذْرُوعْ ✤ أَجْزَاهُمْ — دَاخَلْ الْيَدْ يَتْسَمَّى كَفّ الْيَدْ ✤ خَارِجَ الْيَدْ قْفَا الْيَدْ ✤ وْكُلْ يَدْ عَنْدْهَا خَمْسَ صْوَابَعْ ✤ كُلْ صْبَعْ كَايْنَ اسْمُه ✤ أَسَمْهُمْ ✤ اَلصْبَعَ الْكْبِيرْ ✤ وَالشَّاهَدْ ✤ وَالْوَسْطَانِي ✤ وَصْبَعَ الْخْوَاتَمْ ✤ وَالصْغِيرْ ✤ وْكُلّ صْبَعْ فِي آخْرُه ظْفَرْ ✤ وْكُلّ صْبَعْ فِيهْ تْلَتْ مْفَاصَلْ ✤ سِوَى الْكْبِيرْ مَا عَنْدُه غِيرْ زُوجْ ✤ مْنَافْعَ الْيَدْ ✤ نَاخُذْ كُلْ حَاجَة بْيَدِّي وْنَقْبَضْهَا ✤ إِذَا نَحْكَمْ يَدِّي بَالْقَبْضَة نْدَبَّزْ — نَضْرُبْ بَالدَّبْزَة ✤ وِإِذَا نْحُلْ يَدِّي وْنَضْرُبْ نَعْطِي الْكَفْ ✤ بَالصْوَابَعْ نْمَسّ الْحْوَايَجْ إِذَا كَانُوا رْطُبْ وَالَّا خْرَشْ ✤ مْرَخْيِّينْ وَالَّا قَاسْحِينْ — ✤ وْنُقْرُصْ بِهُمْ ✤ وَنْدَغْدَغْ بِهُمْ ✤ وَنْرَوِّشْ لَلنَّاسْ يْجِيوْا ✤ بْيَدِّيَّ فِي زُوجَ نْصَفَّقْ إِذَا كُنْتْ فَرْحَانْ ✤ وِإِذَا نَعْطِي عَهْدِي لْوَاحَدَ الرَّجَلْ نْشَدْلُه يَدُّه بْيَدِّي ✤ نَحْلَفْ بَالْيَمِينْ وْلِيمْنَى هِيَ الِّي نَحْلَفْ بِهَا ✤

اَلْكَرْعِينْ ــ اَلرَّجْلِينْ

اَلرْجَلْ وَاحْدَةْ مْنَ الْقْوَايَمْ ❁ وَالْقْوَايَمْ فِي رَبْعَة زُوجَ ذْرُوعْ وْ زُوجْ رَجْلِينْ ❁ وَالمَوْضَعْ مْتَاعْ الرَّجْلِينْ تَحْتْ الْجَثَّة ❁ يَرْفْدُوا الْجَسْدْ الْكُلْ ❁ اَجْزَاهُمْ ــ مْنْ فُوقْ الْفَخْذْ ❁ وَالْفَخْذْ حَاكَمْ بِالرُّكْبَة فِي السَّاقْ ❁ وَاللُّورَا مْتَاعْ السَّاقْ يْقُولُوا لُه عَصْبَةْ السَّاقْ ❁ وَالسَّاقْ حَاكَمْ بِالْكَعْبَة فِي الرْجَلْ ❁ وَالرْجَلْ بِيهَا مْنْ فُوقْ وَجْهْ الرْجَلْ ❁ وْمَنْ تَحْتْ فَاعَةْ الرْجَلْ ❁ وَاللُّورَا الْقْدَمْ ❁ وْمَنْ قُدَّامْ الْخَمْسْ صْوَابَعْ بَاظْفَارْهُمْ ❁ اَلْعْيُوبْ ــ اَلِّي عَنْدُه كَرْعِينْ مْعَوْجِينْ يْقُولُوا لُه بُو الْكْفَابَسْ ❁ وَالِّي رَجْلُه طْوِيلَة وَالرْجَلْ الْأُخْرَى قْصِيرَة يْطُوبَلْ هُوَ رَحَّافْ وَالَّا طُوبَالْ ❁

اَفْعَالْ ــ نَمْشِي ــ نْوَلِّي ــ نَقْدَمْ ــ نْوَخَّرْ ــ نْقَرَّبْ ــ نْبَعَّدْ ــ نْتْمَشَّى ــ نَجْرِي ــ نَقْفَزْ ــ نَبْرَكْ عْلَى رْكَايْبِي ــ نَبْرَكْ عْلَى رُكْبَة وَاحْدَة ــ نَزْرَبْ ــ نْخَقَّبْ رَجْلِي ــ نَشْطَحْ ــ اِذَا رَجْلِيكْ لْقَاوْا حَجْرَة يَعَّثْرُوا ❁

مُحَاجِيَة

حَاجِيتَكْ حَاجِيتَكْ ٭ لُوكَانْ مَا مُمَا مَا جِيتَكْ

تَصْرِيفُ الفِعْلِ النَاقِصِ مِنْ وَزْنِ فَعِلَ يَفْعَلُ لَقِيَ يَلْقَى

اَلْمَاضِي	اَلْمُضَارِعْ	اَلْأَمْر	إِسْمُ الْفَاعِلْ	إِسْمُ الْمَفْعُولْ
لْقِيتْ	نَلْقَى		لَاقِي	مَلْقِي
لْقِيتْ	تَلْقَى	اَلْقَى	لَاقْيَة	مَلْقِيَّة
لْقِيتِي	تَلْقَاي	اَلْقَايْ	لَاقْيِينْ	مَلْقِيِّينْ
لْقَى	يَلْقَى			
لْقَتْ-لْقَاتْ	تَلْقَى			
لْقِينَا	نَلْقَاوْا			
لْقِيتُوا	تَلْقَاوْا	اَلْقَاوْا		
لْقَاوْا	يَلْقَاوْا			

اَلْجَوَارِحْ وَ الْكَرْشْ

مَرَّة الْجَوَارِحْ مْتَاعَ الْجَسْدْ قَامُوا عْلَى الْكَرْشْ ❖ قَالُوا وَاشْ مَنْ سَبَّة اَحْنَا الْكُلْ نَخَدْمُوا وهِيَ مَا تَخْدَمْ شِي ❖ غِيرْ تَتْمَتَّعْ بالدُّنْيَا بَرْكَة ❖ قَالُوا الْخَمْسَ حْسُوسْ ❖ اَحْنَا نْحُسُّوا لْهَا بْكُلْ شِي ❖ قَالَ النِّيفْ نَعَمْ اَنَا نْشَمْ ❖ قَالُوا الْعَيْنِينْ اَحْنَا نْشُوفُوا ❖ قَالُوا الْوَذْنِينْ اَحْنَا نَسَّمْعُوا ❖ قَالُوا الْيَدِّينْ اَحْنَا نَخْتَارُوا الْمَاكْلَة وْنَدِّيوْهَا لْلْفُمْ ❖ قَالَ الْفُمْ اَنَا نْشَبَّعَ الْكَرْشْ ❖ قَالُوا الشْوَارَبْ اَحْنَا نَشَرْبُوا ❖ قَالُوا السْنَانْ اَحْنَا نَمَّضْغُوا ❖ قَالَ اللْسَانْ اَنَا نْذُوقْ الْمَاكْلَة ❖ قَالَ الْقُرْزِي اَنَا نَبْلَعْهَا ❖ قَالَت الرِّيَّة اَنَا نَتْنَفَّسْ ❖ قَالَ الْقَلْبْ اَنَا نَخْبَقْ ❖ قَالُوا الرَّجْلِينْ اَحْنَا نَتْمَشَّاوْا وْنَرْفْدُوا الْجَسْدَ الْكُلْ ـــ ❖ قَالَ الدْمَاغْ اَنَا نَخَمَّمْ بِيهُمَّ الْكُلْ وَنْعَسّ جْوَارَحَ الْجَسْدْ كُلْهُمْ ❖ وَنْزِيدْ نَعْطِيهُمَّ الرَّايْ ❖ لَاكِنْ هَذَا الْمَعْجَازة مَاهِي صَنْعَتْهَا ❖ وَاجْبَتْهُمَّ الْكَرْشْ ❖ قَالَتْ لْهُمَّ كْلَامْكُمْ بَاطَلْ ❖ اَنَا الِّي نَهْضَمْ لْكُمْ يَعْنِي نْبَدْلَ الْمَاكْلَة دَمْ ❖ وَالْعُرُوقْ يَاخْذُوا مَنِّي ذَاكَ الدَّمْ وْيَدِّيوهْ لْلْقَلْبْ ❖ وَالْقَلْبْ يْفَرْقُه عْلَى جْمِيعَ الْاَعْضَا ❖ هَاذَاكَ الدَّمْ هُوَ الِّي يْوَكَّلْ كُلّ عْضُو

✤ وِاذَا مَا نُوكَّلْكُمْ ثَن انَا تَمُوتُوا انْتُمَا جْمِيعْ ✤

تَصْرِيفُ الْفِعْلِ الْمُضَاعِفْ ∴ شَمْ يْشَمْ

اَلْمَاضِي	اَلْمُضَارِعْ	اَلْاَمْرْ	اِسْمُ الْفَاعِلْ	اِسْمُ الْمَفْعُولْ
شَمَّيْتْ	نْشَمْ		شَامْ	مَشْمُومْ
شَمِّيتْ	تْشَمْ	شَمْ	شَامَّة	مَشْمُومَة
شَمِّيتِي	تْشَمِّي	شَمِّي	شَامِّين	مَشْمُومِين
شَمْ	يْشَمْ			
شَمَّتْ	تْشَمْ			
شَمِّينَا	نْشَمُّوا			
شَمِّيتُوا	تْشَمُّوا	شَمُّوا		
شَمُّوا	يْشَمُّوا			

وَلْدْ مْكَرَّاشْ

اَلْوَلْدْ الْمْكَرَّاشْ يْحَبّْ الْحْلَاوَاتْ وَالْفْوَاكِي ✤

لَمَّا يَمْشِي لِلْمَسِيدْ يَدِّي حَبَّة شِينَة مْعَهْ ❖ وْكِي يَدْخُل فِي بُنْكُه وْ يُقْعُدْ فِي مُوضْعُه يَدَسْهَا تَحْتَ الطَّابْلَة ❖ وَيظَلْ يَاكُل فِي وَقْت الْقْرَايَة ❖ يْغُرُّه الشِّيطَان ❖ يَعْمَل رُوحُه غَافَل قْلِيل ❖ وْمُو يْرِدْ بَالُه مْنَ الشِّيخْ ❖ وْيُخَزَرْ فِيه تَحْت الْعَيْنْ ❖ وْيَغْفَلْ فِيه ❖ وْمْنِينْ يْشُوفُه غَافَل يْمَدْ يَدُّه مْنْ تَحْتَ الطَّابْلَة ❖ وَيْمَسْ بَصْوَابْعُه الشِّينَة ❖ وَيْخَرَّجْهَا ❖ وَيْشَمْهَا ❖ وْيَبْدَا يْغَزْ فِيهَا ❖ وَيْعَضْ فِيهَا ❖ وَيْمُصْ الْمَا مَنْهَا ❖ وَيْدُكْ فِي فُمُّه ابْرَاجْهَا ❖ حَتَّى يَنْتَبَهْ لَه الشِّيخْ ❖ وَيْحَسْ بِهْ ❖ وَيْفَكْ لَه الشِّينَة ❖ وْيَجْعَلْ عْلِيه عْقُوبَة ❖

هَذَا جَدْوَلْ اَعْضَا الْجَسَدْ الْمَثْنِيِّينْ فِي الْكْلَامْ

اَلْمُثَنَّى	اَلْجَمْعْ	اَلْمُفْرَدْ
ذْرَعِينْ	ذْرُوعْ	ذْرَاعْ
يَدِّينْ	يَدِّينْ	يَدْ
رَجْلِينْ	رَجْلِينْ	رْجَلْ
كَرْعِينْ	كَرْعِينْ	كْرَاعْ

عَيْنْ	عْيُونْ	عَيْنِينْ
وْذَنْ	وَذْنِينْ	وَذْنِينْ
كْتَفْ	أَكْتَافْ	كَتْفِينْ
خَدْ	خْدُودْ	خَدِّينْ

اَلْوْلَدْ وَالزّْلِيفْ

وَاحْدَ الْوْلَدْ رَسْلُه بَابَاهْ يَشْرِي زْلِيفْ ❁ شْرَاهْ وَكْلَا لُه لَحْمَ الْخْدُودْ ــ اَلشّْدَاقْ ❁ وَالْوَذْنِينْ ❁ وَ الْمُخّْ فِي الجَمْجْمَة ❁ وَاللْسَانْ فِي الْفُمْ وْغِيرْهُمْ ❁ الحَاصَلْ كْلَا لُه اللْحَمَّ الِّي فِيهَ الْكُلْ وْخَلَّى الْعْظَمْ وَالْغُضْمَارْ ❁ جَابْهَمَّ لْبَابَاهْ ❁ قَالْ لَّه يَا وَاحْدَ الْكَلْبْ وَاشْنْ هَذَا ❁ قَالْ لُّه يَا بَابَا هَذَا رَاسَ الْكَبْشْ وْرَجْلِينَ الْكَبْشْ ❁ قَالْ لُّه وَايْنَ اللْحَمْ ❁ قَالْ لُّه الْمَالْ رَاهَ ضْعِيفْ ❁ قَالْ لُّه وَايْنْ وَذْنِيهْ ❁ قَالْ لُّه يَابَابَا هَذَا الْكَبْشْ كَانَ طْرَشْ ❁ قَالْ لُّه بَابَاهْ وَايْنْ رَاهُمْ عَيْنِيهْ ❁ قَالْ لُّه كَانَ عْمَى ❁ قَالْ لُّه وَايْنَ لْسَانُه ❁ قَالْ لُّه كَانْ عَقُّونْ ❁ قَالْ لُّه وَايْنْ جَلْدْ رَاسُه ❁ قَالْ لُّه كَانْ فَرْطَاسْ قَالْ لُّه وَايْنْ لَحْمَ الْكْرَعِينْ ❁ قَالْ لُّه كَانْ زَحَّافْ مَنْ رّْجْلِيهْ

وْيَدِّيهَ عْلَى خَاطْرَ كْلَاهَ الذِّيبْ ✤ وَالسَّلَامْ ✤

الاَعْمَى وَالْمَخْذُولْ

كَانْ وَاحْدَ الرَّجْلَ عْمَى يَمْشِي مْعَ الطُّرْقَانْ ✤ وْمَا عَنْدُهْ شِي الْفُوَّادْ ✤ سِوَى عُكَّازَة فِي يَدُّهْ يَمْشِي بِهَا ✤ وَالَّا يْتَبْتَف بِيَدُّهْ مْعَ الْحِيطَانْ ✤ وْكَانْ خَوَّافْ غِيرْ يَتْحَسَّسْ ✤ وْكَانْ يْشَمَّ الرِّيحَة مَنْ بْعِيدْ ✤ وْيَسْمَعْ كُلْ حُسْ حَتَّى النَّمْلَة إِذَا دَبَّتْ ✤ وَمْعَ هَذَا مَا يَنْجَمْ شِي يَمْشِي وَايْنَ يْحَبْ ✤ وَاحْدَ النْهَارْ لْقَى وَاحْدَ الرَّجْلْ فِي بَابَ الْمْدِينَة ✤ سَمْعُهْ يَطْلُبْ ✤ قَالْ لُّه يَا خُويَا بِاللّهَ عْلِيكْ أُوقَفْ قُدَّامِي ✤ وَرِّي لِي الطْرِيقَ مْنِينْ نَاخُذْ ✤ قَالْ لُّه يَا خُويَا قْسَمْتَ عْلِيَّ بِاللّهْ وَانَا رَجْلْ مَخْذُولْ سَاقَطْ مَنْ يَدِّيَّ وْرَجْلِيَّ ✤ مَا نَقْدَرْ لَا نُوقَفْ وْلَا نَتْحَرَّكْ مَنْ مُوضْعِي ✤ وَالْعَمَى مَنْ قُوَّةَ الِّي يْخَافْ بَاقِي وَاقَفْ فِي وَسْطَ الطْرِيقْ مَا يَعْرَقْ مْنِينَ يْرُوحْ ✤ مَنْ عْلِيهَا خَمَّمَ الْمَخْذُولْ ✤ قَالْ لُّه يَا خُويَا اسْمَعْ لِيَّ ✤ أَنْتَايَا بْرَجْلِيكْ صْحَاحْ ✤ وَاكْتَافَكْ صْحَاحْ ✤ وْيَدِّيكْ صْحَاحْ ✤ سِوَى عَيْنِيكْ الِّي مَا تْشُوفْ شِي بِهُمْ ✤ إِذَا حَبِّيتَ احْمَلْنِي عْلَى ظَهْرَكْ ✤

وَانَا نوَرّي لْكَ الطْرِيقْ ❖ وْنَمْشِيوْا وَايْنَ نْحَبُّوا ❖ قَالّْه هَذَا رَايَ مْلِيحْ ❖ أَرْكَبْ ❖ مَنْ ذَاكَ الْعَهْدْ صَارُوا اصْحَـابْ وْحَوْسُوا وَ تْفَرْجُوا فِي كُلّ الّي خْلَقّ اللّهْ ❖

مَعْنَاهْ ❖ أَرْحَمْ تُرْحَمْ ❖ يُعْنِي غِيثْ تَسْتْغِيثْ ❖ يُعْنِي اعْمَلّ الْخِيرْ تَلْقَى الْخِيرْ ❖ وَالسَّلَامْ ❖

تَسْرِيحَ السْفَرْ

عْمَالَـةْ . . . .

فَسْمَـةْ . . . .

دَايْـرَةْ . . . .

إِنّ . . . .

مِنْ عَرْشْ . . . .

الْفَاطِنْ . . . .

سَرّحْنَاهُ إِلَى . . . .

وَيَاخُذْ عَلَى . . . .

لِاَجْلْ . . . .

— وَصْفَ الْحَامِلْ —

اَلْعُمْرْ . . . .

اَلْقَامَـةْ . . . .

اَلشْعَرْ وَ الْحْوَاجِبْ . . . .

اَلْجَبْهَـةْ . . . .

اَلْعَيْنِيـنْ . . . .

اَلْاَنْفْ (اَلنِّيفْ) . . . .

اَلْفُمْ . . . .

اَلدَّفْن . . . .
اَلْوَجْبَة . . . .
اَلْأَوْصَاف الْخَاصَّة . . . .

حِكَايَةَ الشِّيخ الْحَطَّابْ مْعَ مَلَكْ الْمُوتْ

كَانْ فِي زْمَانْ بَكْرِي رَاجَلْ كْبِيرَ السَّنْ — شِيخْ كْبِيرْ * ظَهْرُه مَحْنِي * شَعْرُه مْنَتَّفْ * لِحْيْتُه شَايْبَة * سْنَانُه طَايْحِينْ * قْوَايْمُه يَرْتَعْدُوا * رَاسُه يَرْعَدْ * اَلْحَاصَلْ كَانْ فِي غَايَةَ الْهَرَمْ * وَمْعَ ذَا كَانْ فَقِيرَ الْحَالْ * لَازَمْ يَحْطَبْ بَاشْ يْعِيشْ * وَاحَدَ الْيُومَ مْنَ الْأَيَّامْ كَانْ رَافَدّ عْلَى ظَهْرُه حُزْمَة نْتَاعَ الْحْطَبّ ثْقِيلَة * عْيَا بِهَا * قَالْ يَا رَبّ اعْطِينِي مُوتْ * نَتْهَنَّى مَنْ هَذَا الْمْعِيشَة الْمُرَّة * وَكَانْ مَلَكَ الْمُوتْ فِي ذَاكَ الْوَقْتْ يَمْشِي فِي الْأَرْضْ يَقْبَضْ الْأَرْوَاحْ * سَمْعُه كِي دْعَى * جَا لِيه * قَالْ لُه اَشْ بِكَ تْحَبّ تْمُوتْ * قَالْ لُه لَا * عْيِيتْ * قُلْتْ لَكَ ارْفَدّ مْعَيَا هَذه الْحُزْمَة * وَانْتَ مَا تَسْمَعْ شِي مْلِيحْ *

وَالْمَعْنَى * قَالُوا النَّاسْ * مْعِيشَةَ الْاهَانَة * وَلَا رْقَادَ الْجَبَّانَة *

أَمْثَال

اَلْعَمَشْ فِي دَارِ الْعُمِي يَسَمَّى كَحَلَ الْعُيُونْ ❖

اَلْغَايِبْ عَلَى الْعَيْنِينْ يَنْسَاهْ الْقَلْبْ ∴ اَلْغَايِبْ غْرِيبْ ❖

اَنْفَاهَمْ بِالْغَمْزَةْ وَالْغْشِيمْ بِالنَّغْزَةْ ❖

فَرَقْ الِّي يَبْكِي مِمَّنْ تْبَاكَى ❖

طُولَ اللْسَانْ هْلَاكَ الْإِنْسَانْ ❖

إِذَا نَطَقْتَ بْكَلْمَةْ مَلْكَتَكْ وِإِذَا مَا تَنْطَقْ بِهَا انْتَ مَالْكْهَا ❖

لَا تْقُولَ بْغِيرْ تَفْكِيرْ وْلَا تَعْمَلَّ بْغِيرْ تَدْبِيرْ ❖

أَسْمَعْ وَانْظُرْ وْمَا تْقُولْ ❖

اَلْكَذْبَ سْلَاحَ الْفَاجَرْ ❖

مْحَبَّةَ الشَّارَبْ وَالْقَلْبْ هَارَبْ ❖

اَلْجُوعَ يْرَضِّي الْأَسَدْ بِالْجِيفَةْ ❖

اَلشُّوفْ مَا يْبَرَّدْ شِي الْجُوفْ ❖

مَا يْبَكِّيكَ الَّا شَفْرَكْ وْمَا يْحُكْ لَكَ الَّا ظْفَرَكْ ❖

اَلْقَلْبْ قَايَدْ وَالرّجَلّ تْتَبْعُه ❖

بْعَدْ مَا شَابْ عَلْقُوا لُه حْجَابْ ــ غْطَاوَةْ الْكْتَابْ ❖

شَابَتْ وْمَا تَابَتْ ❖

اَلْبَرَكَة مْنَ الْحَرْكَة ٭ اَلْحَرْكَة بَرَكَة ٭

مَا عَاشْ مَنْ عَاشْ غِيرْ مَحْمُودْ ٭

فَصْلَ الرْبِيعْ

فِي فَصْلَ الرْبِيعَ التَّلْجَ يْذُوبْ ٭ اَلرِّيحْ يَنْقُصْ ٭ يْكُونَ السْمَا صَافِي ٭ اَلشْتَا دَاقْيَة ٭ اَلْحَالْ مَعْتَدَلْ ٭ وَالنْدَى كُلْ لِّيلَة يْصُبْ ٭ وْتَقْوَى الْخْضُورَة ٭ وْيَكْثَرّ الْوَرْدْ وَجْمِيعَ النْوَاوِير ٭ وْتْزَهَّرَ الشِّيَنَة ٭ وْتَنْبَتّ الْخُضْرَة ٭ وْيَلْقْحُوا الشْجُورْ ٭ وَالدُّنْيَا خْضَارَتْ ٭ وَالْبْهَايَمْ يَغْلَنْ ٭ وَتْجِي الْخُطَّايْفَة ٭ وَالنْحَلْ يَبْدَا يَرْعَى ٭ وَالطْيُورَ يْعَشْشُوا ٭ وَالنَّاسْ يْخَفْفُوا مَلْبُوسْهُمْ ٭ وْيَسْتَحْسْنُوا فَصْلَ الرْبِيعْ

اَلْبَابْ الرَّابَعْ

اَلْمَاكْلَة

اَلْفْطُورْ وَالْغْدَا وَالْعْشَا

رَاكُمْ تَاكْلُوا كُلْ يَوْمْ رَبْعْ مَرَّاتْ ❖ اَلصْبَاحْ تَفْطْرُوا ❖ وَفْطُورْ الصْبَاحْ عَنْدْ النْصَارَى يَشْرْبُوا الْقَهْوَة وَالْحْلِيبْ وَالَّا الشّْكْلَاطْ ❖ وْتَاكْلُوا مَرَّة ثَانْيَة فِي نُصّ النْهَارْ تْتْغَدَّاوْا ❖ وَالتْلَامِيذْ فِي الْمَدّْرْسَة يَتْغَدَّاوْا كُلْ يَوْمْ عْلَى الثْنَاشْ ❖ وْالَاوْلَادْ الِّي يَاكْلُوا كُلْ وَاحَدْ فِي دَارُه يَتْغَدَّاوْا وَقْتْمَا يَطْعَمْ لْوَالْدِيهُمْ ❖ وَالنْصَارَى عَنْدْهُمْ عَادَة ❖ عْلَى الرّْبْعَة مْتَاعْ

الغنيّة ياكلوا الذراري شويّة خبز مع الجواز * والجواز هو الّي يجوزوا الخبزيه * وفي المدرسة يعطيوا للتلاميذ خبيزة طريّة سخونة ويأكلوا معها طرف شكلاط والاّ قطعة جبن والاّ فواكي رسلوهم والديهمّ زيادة اماكلتهم * على خاطر الصبيان دايم جيعانين * وعلى كل ساعة عندهم شهوة للماكلة * والعشيّة يتعشّاوا * واما المسلمين في وطن البليدة الحضر ما ياكلوا غير مرتين كل يوم بالكثرة يعني يفطروا و يتعشّاوا * والفطور من الحداش للثناش * والعشا وقيل على الثمنية * واهل الجبل ياكلوا كثر منهم * وفي شهر رمضان المسلمين يصوموا * ما ياكلوا حتى شي نهار كامل * غير بعد المغرب يفطروا * وفي الليل يسحّروا ــ ياكلوا السحور ــ والسحور الماكلة قبل الفجر *

امثال

كيف تشبع الكرش تقول للراس غنّي

الّي يتكل على جاره يبات بلا عشا

اَللَّحَمْ

اَلْمُسْلِمِينْ يَاكْلُوا اَلْكُثْرَة لَحْمَ الْمْعِيزْ وَالْجَدْيَانْ ـ وَالْعَتْرُوسْ(١) وَالْجْدِي ـ وَالَّا لَحْمَ الْغَنْمِي ـ الْكَبْشْ وَالنَّعْجَة وَالْخَرُوفْ ٭ وَامَّا لَحْمَ الْبَقْرِي ـ اَلْعَجْمِي وَالْبَقْرَة وَالْفَهْدْ وَالْوَكْرِيفْ ـ مَا يَاكْلُوا اِلَّا قْلِيلْ ٭ وَالْوَكْرِيفْ مَاشِي جَارِي عَنْدْهُمْ ٭ غَالِي ٭ غِيرْ يْبِيعُوهْ فِي السُّوقْ ٭ وْسُكَّانَ الصَّحْرَا عَنْدْهُمْ الْجْمَلْ يَاكْلُوهْ ٭ وْلَحْمَ الْحَلُّوفْ حْرَامْ عْلَى كُلْ مَسْلَمْ ٭ وَالْجَاجْ يَاكْلُوا السَّرْدُوكْ وَالْجَاجَة وَالْفَلُّوسْ وَالْبِيضْ ٭ فِي الْبْلَادْ الْحْضَرْ يَاكْلُوا الْحُوتْ ٭ كِمَا فِي الْجْبَلْ بَعْضَ الْمَرَّاتْ النَّاسْ يَاكْلُوا الصّْيَادَة ٭ اَلصّْنَايَعْ ـ نَشْرِيوَا اللَّحَمْ مَنْ عَنْدَ الْجَزَّارْ فِي حَانُوتَ اللَّحَمْ ٭ وَالْحُوتْ مَنْ عَنْدَ الْحَوَّاتْ فِي سُوقَ الْحُوتْ ٭ وَالْجَاجْ مَنْ عَنْدَ الْجَوَّاجْ ٭ اَلِّي مَا يْضَيْفُوهْ شَ احْبَابُه اَلتَّبَرْنَاجِي ـ اَلْحَمَّاسْ ـ اَلطّْبَاخْ ـ يْوَكْلُوهْ بَالدْرَاهَمْ فِي حَانُوتَ الطَّبَّاخْ ٭ طْيَابَ اللَّحَمْ ـ مُولَاةَ الدَّارْ وَالَّا الْخْدِيمَة تْوَجْدَ اللَّحَمْ فِي الْخْيَامَة فُوقَ الْكَانُونْ ٭ وَتْشْوِي اللَّحَمْ عْلَى الْمَشْوَة وَالَّا السَّفُّودْ ٭ وَتْغَلِّي اللَّحَمْ مْعَ الْمَرْقَة فِي الْقَدْرَة ٭ وْتْقَلِّي الْحُوتْ بَالزّْيتْ فِي الْمَقْلَة ٭ وَالْخْدِيمَة

(١) ajoutez : وَالْمَعْزَة

مْنِينَ اللّحَمْ يْكُونْ وَاحِدْ تْقَدْمُه فِي تَبْسِي فُوقَ الطَّابْلَة ۞ وْمُولَى الدَّارْ يْقَطّعُه بَالْمُوسْ يَعْطِي لْكُلْ وَاحَدْ نْصِيبُه فِي تَبْسِيه ـ يَقْسَمْ اللّحَمْ فِي التّبَاسِي ـ وَالاوْلَادْ اِذَا يْعَجْبْهُمْ وَ يْحَبْ خَاطَرْهُمْ اللّحَمْ دَايَمْ يَاكْلُوا زْيَادَة ۞ وِاذَا يَكَّرْهُوه يْخَلِّيوه ۞

مْثَلْ

بَاتْ بْلَا لْحَمْ تَصْبَحْ بْلَا دِيــنْ

فِي الزَّرْعْ وَالْخُضْرَة

مْعِيشَةَ الْمُسْلْمِينْ يَاكْلُوا فِي الْغَالَبْ الشّعِيرْ وَالْقَمْحْ وَالْبَشْنَة ۞ وْيَعَّمْلُوا بِهُمْ الْخُبْزْ ۞ وَالسْمِيدْ هُوَ الِّي يَقّتْلُوا الطْعَامْ بِهْ ـ يَعَّمْلُوا الْكُسْكْسُو بِهْ ۞ وْبَالدْقِيقْ يَعَّمْلُوا الْحَلَاوَاتْ مَنْ كُلّ طْبَعْ وَالْعْجِينْ ۞ وْبَالْعْجِينْ يْصَنْعُوا الْقْدَاوَشْ وَالّا الدْوِيدَة ۞ يْطَيْبُوهُمْ فِي الشُّرْبَة كِمَا يْطَيْبُوا الرُّوزْ عَنْدَ الرْوَامَى ۞ اَلْخُضْرَة ـ يَاكْلُوا الْبْقُولَ مْتَاعَ الْخْلَا مْثَلَ الْعَسْلُوجْ وَ الْخُرْشَفْ ۞ وَالّا الْخُضْرَة مْتَاعَ الْجْنَانْ ۞ بِيهُمْ الْفَرْنُونْ وَ الْجَلْبَانَة وَاللَّفْتْ ـــ ۞ وْعَنْدْهُمْ شْشِيشَ الطْبَيْخَة مَنْ كُلْ لُونْ ۞ وَالشْلَاضَة

وَالْبَطَاطَة يْقَلْعُوهُمْ نَاسْ بَرَّ الْجْزَايَرْ مَن الْاَرْضَ الْعَامْ وْطُولُه فِ الصِّيفْ وْ فِ الشْتَا * وَالطُّومَاطِيشْ كْثِيرْ فِ فَصْلَ الصِّيفْ * وَالْكُرُنْبِيطْ فِ فَصْلَ الشْتَا * وْيَاكْلُوا اللَّفْتَ وْغِيرُه طَايَبْ وَالشْلَاضَة نَيَّة * وْكَايْنِينَ اِلِّي يَاكْلُوا الشْلَاضَة عْلَى شُغْلَ النْصَارَى بَالزِّيتْ وَالْخَلْ وَالْمَلْحْ وَالْفَلْفَلْ * نَشْرِيوا الْخُبْزْ مَنْ عَنْدَ الْخَبَّازْ * وَالْخُضْرَة مَنْ عَنْدَ الْخَضَّارْ وَالْحَلَاوَاتْ مَنْ عَنْدَ الْحَلْوَاجِي * وْيَاكْلُوا اللَّحَمْ وَالْخْضَارْ بَالْغَرْفُوَّة * وَالطْعَامْ وَالشُّرْبَة بَالْمُغُّرْفَة *

اَمْثَالْ

قَالْ لِي بَكَّرْ تَاكُلَّ السْفَنْجْ وَتْعَشَّى هُوَ ، وَانَا مَا فْطَرْتْ شِي ،

اِلِّي عَنْدُه سْمِيدُه كُلْ يُومْ عَيْدُه

كِيفَاشْ يْطَيْبُوا الْمَرْقَة وَالشُّرْبَة

اَلْمَرْقَة يْطَيْبُوهَا فِ الْقَدْرَة تَحْتَ الْكَسْكَاسْ بَاللْحَمْ وَالْخُضْرَة وَالْحْرُورْ * وَاللْحَمْ هُوَ اللْحَمْ مْتَاعَ الْغَنْمِي وَالَّا الْجَاجْ * وَالْخُضْرَة يْدِيرُوا طْرَيْفْ بْصَلْ وَالْحْمِيصَة *

و الْفَرْغَة فِي زَمَانَ الصِّيفِ وَالَّا اللِّفْت فِ الشْتَا ❖ وَمِنَ الْخُرُورَ نْصِيبَ الْفَلْفَلْ الْكْحَلْ وَ الْفَرْبِية ❖ وَامَّا دُوزَانَ الشَّرْبَة يْعَمْلُوهَا بَاللَّحَمْ مْتَاعَ الْغَنْمِي وْبَالْخُضْرَة مْثَلَ الطُّومَاطِيشْ وَالْبْصَلْ وَالْكُصْبَرْ وَالنَّعْنَاعْ ❖ وْبَالْخُرُورْ كِيفَ الْفَلْفَلْ الْكْحَلْ وَالْفَلْفَلْ الْحْمَرْ وَ الْفَرْبِية ❖

فِ الْفْوَاكِي

اَلْمَسْلِمِينْ تَشْتْهِي نْفُوسْهُمْ الْفْوَاكِي فِي سَبْعَة الشْهَانَة الِّي فِي بْلَادْهُمْ ❖ فُوتَ الْعْرَبْ مْتَاعَ الصَّحْرَا الْعَادَة يَاكْلُوا التْمَرْ ❖ وَالتِّلِيَّة عْلَى حْسَابْ الْفْصُولْ ❖ فِ الرْبِيعْ يْلقْطُوا فِي جْنَايِنْهُمْ تُوتَ الْارْضْ وَ الزَّعْرُورْ وَ الْمَشْمَاشْ وَالَّلُوزْ فْرِيكْ وْحَبّ الْمْلُوكْ ❖ وْفِ الصِّيفْ ❖ اَلْبَرْقُوقْ وَ الْبَاكُورْ وَالتَّفَّاحْ وَالَّنْجَاصْ وَالْخُوخْ وَ الْبَطِّيخْ وَ الدَّلَّاعْ ❖ وْ فِي الْخْرِيفْ ❖ اَلْعْنَبْ وَ السْفَرْجَلْ وَ الرُّمَّانْ ❖ وْكَرْمُصَّارَة - كَرْمُوسْ النْصَارَى - يْجِي فِي خْلَاصْ شَهْرْ غُشْتْ ❖ وْ فِي فْصَلْ الشْتَا يْلَمُّوا الشِّينَة وَالزِّيتُونْ وَالْجُوزْ وَالْبَلُّوطْ ❖ وْفِ الْعَامْ الْكُلّ يْبِيعُوا اللِّيمْ وَالْمُوزْ ❖ اَلْبَتَّة مْتَاعَ

الْفَوَاكِي ❖ اَلْكَرْمُوس حْلُوَّة ❖ وَالتْمَرّ حْلُو قَانَة ❖ اَللِّيمْ فَارِض – حَامَض – وَالرُّمَّانْ مُوزْ ❖ اَلْمَشْمَاش الطَّايَبْ حْلُو وَلَاكِنَ اَلِّي هُوَ مَنْ غِيرْ وَقْتُه مَازَالْ خْضَرّ يْكَمْشْ الْفُمْ ❖ كِيفَاش يَاكْلُوهُمْ – فِى الْفَوَاكِي كَايْنَ اِلِّي نَاكْلُوهْ نَيْ ❖ نْقَطْعُوهْ ابْرَاجْ ابْرَاجْ كِيفْ الْبَطِّيخْ وَالَّا نْقَشْرُوهْ بَالْمُوسْ كِيفْ التُّفَّاحْ ❖ وْكَايْنَ اِلِّي نَاكْلُوهْ مَطْبُوخْ – طَايَبْ – كَالتُّفَّاحْ وَالسْفَرْجَلْ ❖ نَعْمْلُوا بِهُمّ الْمَعْجُونْ ❖ وكَايْنَ اِلِّي يَتْكَلْ خْضَرْ كِيفْ الْكَرْمُوس الْخَضْرِي وْكَرْمُوس النْصَارَى ❖ وْكَايْنَ اِلِّي يَتْكَلْ يَابَسْ كِيفْ الْكَرْمُوس الْيَابْسَة وَالزْبِيبْ وَالْجُوزْ وَالتْمَرْ ❖ اَلْبَيَّاعِينْ – اَلْمَاكْيَة تَنْبَاعْ عَنْدَ الْفَكَّايْ ❖ وَالَّا عَنْدَ الْجَنَّانْ ❖

حُجَّايَة

فَدْهَا فَدّ الْكَفْ   فِيهَا مْيَة وَالْفْ

الْوَقْدَة

فِي الشْرْب

مْنِينْ نْكُونْ عَطْشَانْ ـ بَالْعْطَشْ ـ نَشْرُبْ ❖ وْبَنَ
ادَمْ يَشْرُبْ شَرْبْ مَنْ كُلّ طَبَعْ ❖ اَلْمَسْلِمِينْ يَشّْرْبُوا الْمَا
وَالْحْلِيبْ وَاللّبَنْ وَالْقَهْوَة وَالْاَتَايْ وَالشَّارْبَاتْ وَالْقَازُوز
❖ اَلْنْصَارَى بْزْيَادَة عْلَى مَا يَشّْرْبُوا الْمَسْلْمِينْ يَشّْرْبُوا
الشْرَابْ يَعْنِي الْمَا مْتَاعَ الدْوَالِي وْهُوَ الْخَمْرْ الْمَعْصُورْ ❖
وَالْبِيرَة مْخَمّْرَة مْنَ الشْعِيرْ ❖ وَالْمْقَطّْرَة كُلّ مَا يْقَطْرُوا
مْنَ الْعْشَبْ وَمْنَ الْفْوَاكِي مْثْلَ الْعْرَاقِي ❖ وْكُلّ خَمْرْ
حْرَامَ عْلَى الْمَسْلْمِينْ ❖ وَالّي يَشْرَبْ الشْرَابْ بَالزّافْ
يَرْجَعْ سَكْرَانَ يْقُولُوا لَهْ سَكَارْجِي ❖ يْعَيْرُوهْ فِي هَذَا الشّي
❖ وْيَشّْرْبُوا الْمَا بَارْدْ وَالْبِيرَة بَارْدَة ❖ وَالْقَهْوَة سْخُونَة ـ
حَامْيَة ❖ وَالْاَتَايْ سْخُونْ ـ حَامِي ❖ وَيْدِيرُوا السُّكّرْ ـ
حَجْرَة مْتَاعَ السُّكّرْ ـ فَي الْقَهْوَة تَرْجَعْ حْلُوّة ❖ وَالْقَهْوَة
مُرّة وَالّا حْلُوّة وَالّا مُوزْ عْلَى قَدْرَ السُّكّرْ الّي فِيهَا ❖ وَالْمْرَاة
الْبَدْوِيّة تَسْقِي الْمَا فِي الْقَرْبَة مْنَ الْعَيْنْ ❖ وَالْمْرَاة الْحَضْرِيّة
تْعَمّرَ الْمَا ـ تَمْلَا الْمَا فِي الْقُلّة مْنَ السَّبَّالَة ❖ وَتْخَلِّيه
يَبْرَدْ فِي الْقُلِيلَة ❖ اَلنْصَارَى يْكُبُّوا الشْرَابْ مْنَ الْقَرْعَة
فِي الْكَاسْ ❖ اَلْقَهْوَاجِي يْقَدّمَ الْقَهْوَة فِي الْفَنْجَالْ ❖
وَالْاَتَايْ فِي الْكَاسْ ❖

اَمْثَال

اَلْعَطْشَانْ لَا تْصَبَّرْلُه وَالْجِيعَانْ لَا تْعَيَّطْ عْلِيهْ

اَلْخَمْرْ مِفْتَاحْ كُلْ شَرْ

اَسْفِيهَ وْ سَنْصِيهْ

اَلْغْدَا عَنْدَ النْصَارَى

مْنِينْ تَضْرُبَّ الْحْدَاشْ وْ نُصْ تَرْزِقِي يَمَّا لَلْغْدَا ✤ نْرُوحُوا لْبِيتَ الْمَاكْلَة ✤ كُلْ وَاحَدْ يَحْكَمْ مَضَّرْبُه ✤ وْكَايَنْ فِي مُوضْعُه كَاسُه وْمَنْدِيلُه وْ خُدْ مِيه وْ مُغْرَفْتُه وَ الْغَرْبُوَّة مْتَاعُه ✤ وْ نُقْعُدَّ عْلَى كُرْسِي ✤ نْحُلْ مَنْدِيلِي عْلَى حُجْرِي ✤ وَالْخْدِيمَة تْحُطَّ الشُّرْبَة عْلَى الطَّابْلَة ✤ نَاكُلْ تَبْسِي شُرْبَة ✤ مَنْ بَعْدَ تْدُورَ الْخْدِيمَة بَالطَّابْلَة تْبَدْلَ التْبَاسَى ✤ وْيَمَّا تَعْطِي لِي طَرْفْ خُبْزْ ✤ وْ بَابَا يْقَطْعَ اللَّحَمْ اطْرَافْ ✤ وْيَعْطِينِي حَقِّي مْتَاعَ اللَّحَمْ ✤ وَالْخْدِيمَة تْقَدْمَ الْخُضْرَة ✤ نَاخُذْ نْصِيبْ مَنْهَا ✤

وْبَابَا يَسْقِينِي مَرّتَيْنْ وَالْآ ثْلَثْ مَرَّاتَ الشْرَابْ وَالْمَا مْخَلْطِينْ ❖ وْمَا يُعْجَبْنِي شي شْرَابْ خَالَص ❖ وَالْخَدِيمَة تْجِيبَ التْرَاز ❖ نَفْرَحْ بَطْرِيقْ جْبَنْ وْبَالْفْوَاكِي ❖ رَانِي شَبْعَانْ ❖ نْقُومْ مْنَ الطَّابْلَة ❖ اَلْخَدِيمَة تَسْقِي بَابَا فَنْجَالْ قَهْوَة ❖ يْدِيرْ زُوجْ حَجْرَاتْ سُكّرْ بِيهَا ❖ وْيُقْعُدْ يَقْرَا الْجْرِيدَة ❖ مَرَّة يَشْرُبْ الْقَهْوَة ❖ مَرَّة يَشْرُبْ قَارُو ❖

مْثَلْ

لْكُلْ غَدْوَة طْعَامْ

الْعْشَا عَنْدَ الْمَسْلِمِينْ

كَانْ وَاحَدَ الرَّجَلْ مَسْلَمْ خَلَقْ عْلِيّ نَتْعَشّى عَنْدُه ❖ وَاحَدَ النْهَارْ قَبْلَتْ ❖ مْشِيتَ لْدَارُه ❖ سَلَّمْتْ عْلِيه ❖ وْرَدّ عْلِيّ السْلَامْ ❖ وْرَبّعْت كِي الْعْرَبْ عْلَى الزْرَابِي ❖ وْقُدَّامِي مِيدَة صْغِيرَة ❖ وْبُوقْهَا شي كْبِيرْ ❖ وْبَعْدَ شْوِيّة تْقَدْمَتْ وَاحَدَ الْعْجُوزَة ❖ قَالَتْ لْمُولَى الدَّارْ ❖ يَا سِيدِي الْعْشَا رَاهِي وَجْدَتْ ❖ وْحَطَّتْ الشُّرْبَة عْلَى الشّي ❖ لُونْهَا حْمَرْ ❖ حَارَّة بِيهَا رَاسَ الْحَانُوتْ مَنْ كُلْ طْبَعْ ❖ شْوِيّة مَالْحَة مَا شِي

مَشُّوسَة ❊ بْنِينَة مَانِشِي سَامْطَة ❊ مْلَدْدَة مَاهِي سْخُونَة مَاهِي بَارْدَة ❊ بِيهَا شِي عْجِينْ يَشْبَهْ زْرِيعْةَ الْبَطِّيخ — ❊ وْمُولَى الدَّارْ قَالْ بِسْمِ اللّٰهْ ❊ وَبْدِينَا نَاكْلُوا انَا وَ ايَّاهْ ❊ وْبَعْدْ مَا خَلَّصْنَا مْنَ الشُّرْبَة جَابَتْ الْعْجُوزَة طَاجِين شْطِيطْحَة ❊ وَالشْطِيطْحَة طْبِيخْ عْظِيمْ عَنْدَ اهْلْ وَطْن الْبْلِيدَة ❊ بِيهَا جَاجَة مْقَطْعَة وَالْبِيضْ وَالثُّومْ وَالْفَلْفَل وَالْكَمُّونْ ❊ عَمَّرَتْ تَبْسِي بْذِيكْ الشْطِيطْحَة ❊ عْجَبْتْنِي بَالزَّافْ ❊ وْمَنْ بَعْدْ جَا رَاجَلْ بِيِ يَدِّيهْ عْصَا كْبِيرَة ❊ وْبِي هَذِيكْ الْعْصَا طَابَقْ مْتَاعْ الْكَبْشْ مْسَقَّدْ مَشْوِي ❊ وْ بَرْشُوا وَاحْدَ الْفُوطَة بُوقْ السْنِي ❊ وَ الرَّاجَلْ دْبَعْ الْمَشْوِي عَلَى الْفُوطَة ❊ وْرَاحْ بِي حَالُه ❊ وْمُولَى الدَّارْ قْلَعْ قَشْرَة يْعْنِي خْذَا شِي مْنَ الْجَلْدَة الْمَشْوِيَّة ❊ وْعْطَاهْ لِي مْنْ يَدُّه لْيَدِّي ❊ وْهُوَ يْشَرَّبْنِي ❊ وَكْلِيتْ مَنْهَا حَتَّى شْبَعْتْ ❊ وْجَابُوا طَاسْ لْبَنْ شْرَبْتْ مَنُّه ❊ وْجُوزُوا لْنَا الْحَلَاوَاتْ وَالْاتَايْ ❊ كْلِيتْ وَشْرَبْتْ وْقُلْتْ الْحَمْدُ لِلّٰهْ ❊ وْبَتَّتْ لُه وْرُحْتْ بِي حَالِي وَ انَا خَاطْرِي مَبْسُوطْ

تَطْيِيبَ اللَّحَمْ عَنْدَ الْمَسْلْمِينْ

اَلْمَسَاكِينْ يَشْرِبُوا اللَّحَمْ مَرَّةْ وَالَّا مَرْتَيْنْ فِي الشْهَرْ * وِيطَّبْخُوهْ بَالطْعَامْ وَالَّا بَالْخُضْرَةْ * وَ امَّا الْاَغْنِيَا يَاكْلُوهْ كُلْ يُومْ وِيطَّبْخُوهْ بَالْخُضْرَةْ وَالَّا يَجْعْلُوهْ فُوقْ الطْعَامْ ثَانِي * وَالطْعَامْ افْضَلْ الْمَاكُولْ عَنْدَ الْمُسْلِمِينْ * وِكَايْنْ الِّي يَطَّبْخُوا اللَّحَمْ غَايَةْ الطَّبْخْ * وِمَنْهُمْ الِّي يَطَّبْخُوهْ بَالسْفَرْجَلْ * وِمَنْهُمْ الِّي يَطَّبْخُوهْ بَالْبَرْفُوقْ وَالسُّكَّرْ يَسَّمَّى اللَّحَمْ الْحْلُو * وِمَنْهُمْ الِّي يَطَّبْخُوهْ بَالْجُبْنْ * وِمَنْهُمْ الِّي يَطَّبْخُوهْ بَاللُّوزْ * وِمَنْهُمْ الِّي يَطَّبْخُوهْ بَالْفِلْفِلْ يَسَّمَّى شْطِيطْحَةْ * وِمَنْهُمْ الِّي يَطَّبْخُوهْ بَالبْصَلْ وَالْفَارِصْ وَالْمَعَدْنُوسْ يَسَّمَّى كْبَابْ * وِمَنْهُمْ الِّي يَطَّبْخُوهْ بَالْبَدَنْجَالْ وَالْخَلْ يَسَّمَّى الْمْدَرْبَلْ *

اَلسَّايَلْ وَالْمَشْحَاحِينْ

وَاحَدْ السَّايَلْ رَاحْ لْوَاحَدْ الدَّارْ يَطْلُبْ * كَانْ شَافْ بِيهَا بَنْهَارْ مَنْ قْبَلْ الْعُرْسْ * قَالْ اعْطِيوْنِي لِلَّهْ فِي سَبِيلْ اللَّهْ * قَالُوا لَه اللَّهْ يَرْزُقْنَا وِيَرْزُقْكْ * زَادْ قَالْ اعْطِيوْنِي شْوِيَّةْ لْحَمْ بَقْرِي وَالَّا غَنْمِي وَالَّا عَنْزِي

وَالّا جَاجْ وَالّا خْلِيعْ * قَالُوا لُه مَا كَانْ شِي * زَادْ قَالَ اعْطِيوْنِي خْبِيزَة وَالّا كْسِيرَة * قَالُوا مَا عَنْدْنَا شِي * زَادْ قَالَ اعْطِيوْنِي شْوِيَّة حْلِيبْ وَالّا لْبَنْ وَالّا رَايِبْ * قَالُوا مَا عَنْدْنَا شِي * قَالَ اعْطِيوْنِي نْصِيبْ زَبْدَة وَالّا سْمَنْ وَالّا زِيتْ * قَالُوا مَا عَنْدْنَا شِي * قَالَ اعْطِيوْنِي شْوِيَّة قْمَحْ وَالّا شْعِيرْ وَالّا بَشْنَة * قَالُوا مَا عَنْدْنَا شِي * قَالَ اعْطِيوْنِي حَبَّة بْصَلْ وَالّا حُبْنَة فُولْ وَالّا سْنَّة ثُومْ وَالّا قْرِيْنَاتْ فْلْفَلْ وَالّا حَبَّة قَرْنُونْ وَالّا رَاسْ خُرْشَفْ وَالّا حَبَّاتْ لَفْتْ * قَالُوا مَا عَنْدْنَا شِي * قَالَ اعْطِيوْنِي حَبَّة بْنِينَة وَالّا عَنْقُودْ عْنَبْ وَالّا حَبَّة كُرْمُصَّارَة * قَالُوا مَا عَنْدْنَا شِي * قَالَ لْهُمْ وَاللّهْ مَا عَنْدْكُمْ حَتَّى شِي * امَّلَا بَاهْ دَرْتُوا الْعُرْسْ الْبَارَحْ * إِذَا تَاخْذُوا رَايِي اَيَّاوْا نُوضُوا تَطّْلْبُوا مْعَيَّ خِيرْ لْكُمْ * وَالسَّلَامْ *

قَطْعَة مَنْ كْلَامْ مَنْظُومْ

كَانْ وَاحْدَ الرَّجَلْ عَنْدُه سَرْدُوكْ وْخَوْنُوهْ لُه * قَالَ عْلِيهْ هَذَا الْكْلَامْ *

يَا الِّي ادِّيتَ السَّرْدُوكْ　　يَا مْنَشُّومْ رُدُّهْ لِي . ١

يَا الِّي ادِّيتَ السَّرْدُوكْ　　كَرْشَكْ وَنَفْسَكْ غَلْبُوكْ . ٢

الأَفْخَاذْ مَمَا عَجْبُوكْ　　دِيرْ صُفْرَةْ بَلْدِيَّة . ٣

يَا الِّي كْلِيتَ الْفَحْقُوحْ　　كَثَّرَ الْبَصَلْ يَا مَفْرُوحْ . ٤

دِيرَ الْفَلَا وَلْ بَاللُّوحْ　　مَنْ الْحَرُوزْ دِيرَ وْفِيَّة . ٥

كَانْ هُوَ بِهَ الزَّغْبَانْ　　اَهْلَ الْمَسَالِيتَ الْمْتَانْ . ٦

نَنْدَهَ الْفَحَلْ بُوزِيَّانْ　　حَقْهُمْ يْرُوحَ خَطِيَّة . ٧

كَانْ هُوَ بِهَ غْفَابْ　　اَهْلَ الْمَخْلَبْ وَالنَّابْ . ٨

مَنْ صَابْ رَامِي غَصَّابْ　　يَلُوحْ لَهْ بَثْمَانِيَّة . ٩

وِينْ دَارْ زُوجَ الْجَاجَاتْ　　فَعْدُوا الْكُلْ مْحَالَاتْ . ١٠

حَتَّى وَاحْدَةْ مَا فَاتَتْ　　عَقْرُوا مَنَ الذُّرِّيَّة . ١١

تَرْجِيمَةْ مْتَاعْ هَذَا الْكْلَامْ

١ . يَا الِّي سَرَقْتْ لِي الدِّيكْ مْتَاعِي يَا وَاحْدَ الدُّونِي يَا عُرَّةَ الْخَلْقْ رُدْ لِي سَرْدُوكِي *

٢ . يَا الِّي سَرَقْتْ لِي الدِّيكْ مْتَاعِي عْلَى خَاطَرْ رَاكْ مُكْرَاشْ وَنَفْسَكْ غَلْبَتَكْ تْحَبْ تَاكُلَ الْجَاجْ مْتَاعَ النَّاسْ *

٣ . غَرَّكْ الشَّيْطَانْ في حَقّْ الِّي شَفْتَ افْخَاذُهْ سْمَانْ بَاشْ تَاكُلَ الْمَاكْلَةْ مْتَاعْ نَاسَ الْمْدِينَةْ *

٤ . يا الّي كْلِيت الْعُنْقَ مْتَاعُه دِيرْ بَالزّاب الْبْصَلْ بِيه يا غْشِيمْ ❖

٥ . دِيرْ ثَانِي الْفَلْفَلْ بَالْحَفْنَة ❖ وْمَنْ رَاسْ الْحَانُوتْ دِيرْ وْقِيَّة كَامْلَة ❖

٦ . لُوكَانْ دِيكِي اذَاوَةْ الرُّعْيَانْ الّي عَنْدْهُمْ الْمْطَارَقْ غْلَاظْ ❖

٧ . رَانِي نَطْلُبْ الْوَالِي سِيدِي مْحَمّدْ بُوزِيَّانْ اِنْ شَا اللّهْ حَقّ السَّرْقَة مْتَاعْهُمْ يَدِّيه لْهُمْ الْحَاكَمْ خْطِيَّة ❖

٨ . وِاذَا الْعْقَابْ هُو الّي كْلَاهْ خَاطَرْ الْعْقَابْ هُو الّي عَنْدُه الاظْفَارْ وَالْفَمْقُومْ فَاسَحْ ❖

٩ . انْ شَا اللّه يْكُونْ رَجَلْ صَيَّادْ مْلِيحْ يَعْرَقْ يْفِيسْ وْيَضّرْبُه بْمُكْحْلَة جْزِيرِي الّي بِيهَا تْمَنْ اشْبَارْ طُولْ ❖

١٠ . وِينْ مْشَى رَجَلْ الْحَاجَاتْ الْكُلْ مْسَاكَنْ فَعْدُوا مْحَاجَلْ بْلَا زُوجْ ❖

١١ . رَاهُمْ الْكُلْ سَاكْتِينْ مَا يْفَافِيوْا نْشْ مَا رَاهُمْ نْشْ يُولْدُوا بْقَاوْا بْلَا اوْلَادْ ❖

اَلْبَابَ الْخَامَسْ

اَللْبَاسْ

لْبَاسَ الرَّاسْ

وَلْدَ بْلَاصَة مَا عَنْدُه غِيرَ الشَّانِيَّة الْحَمْرَا ❖ اَلطَّيَّابْ مْتَاعَ الْحَمَّام يَلْبَسْ غِيرَ الْعَرَّافِيَّه ❖ اَلْمُونْثُّو الْكُثْرَة عَنْدُه الْكْلَاحْ بَرْكَة ❖ اَلْكَوَّاشْ فِي الْغَالْبَ يْشَدَّ عْلَى الْعَرَّافِيَّة مَحْرْمَة ❖ اَلْخَمَّاسْ مْنِينَ يْحَبْ يْحْرَثْ يَلْبَسَّ الْعَرَّافِيَّة وَالْكْلَاحْ وَالشَّانِيَّة الْحَمْرَا

يُعنِي ثَلْثَ شْوَاشِي ﴿ اَلْقبَايْلِي مْنِينْ يحْصَدْ وَالاَّ يقْطَعْ الْعْنَبْ فِي الصِّيفْ يْدِيرَ الشَّاشِيَّة وْيعْمَلْ فُوقْهَا الْمْظَلْ ﴿ وْعِنْدَ الْعْرَبْ فِي الْبَادِيَة اِلِّي مَا يخْدِمْ شِي يلْبَسْ الْقنُّورْ يعْنِي كْلاَحْ كْبِيرْ وَيْحُطْ فُوقُه الْمخْنُوق —— التَّلْثِيمَة — يْشُدّ عْلِيهَا بَالْبْرِيمَة يعْنِي خِيطْ غْلِيظْ مْتَاعَ الْوْبَرْ — شَعْرَ الْجْمَلْ ﴿ وَيْزِيدْ يْدِيرْ مْظَلْ كْبِيرْ عْلَى الْقَايْلَة ﴿ اَلْحَضْرِي يلْبَسْ الْعْرَّاقِيَّة وَالشَّاشِيَّة بَالشَّرَّابَة وَالشَّمْلَة وْدَايِرْ بَالشَّمْلَة خِيطْ ﴿ اَلتِّيرَايُورْ عَنْدهُمْ الطَّرْبَانْطِي نْهَارَ الْحَدْ ﴿ وَامَّا قَاضِي الْمْدِينَة رَجِلْ كْبِيرْ مَا يْشُدْ شِي رَاسُه بَالْخِيطْ وَلاَكِنْ يْعَمِّمْ عْمَامَة يعْنِي يلْبَسْ الْعْرَّاقِيَّة وَالْكْلاَحْ وَالشَّاشِيَّة الْحَمْرَا وَالشَّمْلَة دَايْرْ سَايْرْ عْلَى وَجْهُه مَنْ فُوقْ الْعْمَامَة ﴿ اَلطُّلْبَا يكْبْرُوا عْمَامَتْهُمْ فِي نِيَّةَ الْوِقَارْ وَالْحُرْمَة ﴿ يْقُولُوا بَالِّي الْمْلاَيْكَة فِي السْمَا يْشُدُّوا بَالْعْمَامَة ﴿ وَالنْصَارَى يلْبْسُوا الْبْرِيطَة ﴿

حُجَّايَة

كُنْهَا تَعْمَرْ فَعَدّْهَا تَفْرَغْ —

مَلْبُوسَ الرَّاسْ بَاشْ مَصْنُوعْ

اَلْعَرَّافِيَّة يَصَّنْعُوهَا مْنَ الْبِينَة وَالَّا الْقُطَنْ ❖ اَلْكْلَاحْ يَصَّنْعُوهْ مْنَ الصُّوفْ الْمْلَبْدَة بَالصَّابُونْ وَ اوْلَادَ الْحَاجْ وَالدْفِيقْ ❖ اَلشَّاشِيَّة الْحَمْرَا مَخْدُومَة بَالْمْلَفْ التُّونْسِي ❖ اَلشَّمْلَة رَاهِي مْتَاعَ الشَّاشْ ❖ اَلْعْمَامَة كِيفْهَا ❖ اَلْخِيطْ وَالبْرِيمَة اَصْلْهُمْ الْوْبَرْ يُعْنِي الشْعَرّ مْتَاعَ الْجْمَلْ ❖ اَلْمْظَلّ مَصْنُوعْ بَالدُّومْ ❖ وْفِي بْلَادَ الْقَبْلَة بَالْجْرِيدْ يُعْنِي وْرَقْ النْخَلْ وَيْزَيْنُوهْ بَالْجَلْدَ الْمَصْبُوغ بْلَحْمَرْ بَالأَحْمَرْ ❖ يْقُولُوالَه الْفِيلَالِي ❖ وَ يْزِيدُوا الصُّوفْ مَنْ كُلْ لُونْ ❖ اَلْبَرِّيطَة مْتَاعَ الزْوَامَى رَاهِي مْتَاعَ الْمْلَفْ ❖ وَالَّا اللَّبْدْ وَالَّا التْبَنْ ❖

حُجَّايَة

يَمَّا قَبْقَابَة (يُعْنِي مْقَبْقْبَة)
تْجِيبَ الْمْعِيزْ مَن الْغَابَة

مْثَلْ

اَلِّي يْحِبّ الشْبَاحْ ❖ مَا يْقُولْ اَحْ

لْبَاسْ الرَّجْلِيـنْ

الَاوْلَادْ الصْغَارْ وَالْمْسَاكِينْ وَالسْوَاسِي يْمْشِيوْا بَالْحْفَا ــ حَفْيَانِينْ ❖ وَاهْلْ الْجْبَلْ وَالْخْمَامْسَة فِي زْمَانْ الشْتَا يَلْبْسُوا الْبُوغَرُّوسْ ❖ وَالْبُوغَرُّوسْ هُوَ الـسْـغَرُّوسْ نْعَالْ مْتَاعْ جَلْدْ بْقْرِي بْشَعْرُه مَا يْخَيْطُوهْ شِي وْيَرْبْطُوهْ عْلَى رْجْلِيهُمْ بَالشُّرْطَانْ مْتَاعْ الدُّومْ ❖ كَايْنْ الِّي يَلْبْسُوا الطْرَابَقْ الْعَرْدَة طَرْبْقَة ❖ الْفَلَّاحْ يْدِيرْ الْبَلْغَة ❖ لَاكِنْ مَنْ عْوَايْدُه إِذَا تْمَشَّى فِي الطْرِيقْ يْدِيرْ الْبَلْغَ فِي الْقَلْمُونَة بَاشْ مَا تَفْسَدْ شِي ❖ وفِي الْغْرْبْ الِّي يَبْغِي يَرْكَبْ يَلْبَسْ الْمَسْتْ مْتَاعْ الْبِيلَالِي وَالرِّيحِيَّة ❖ وْفِي الشْتَا يْزِيدْ الشْفَاشِنْ ❖ وَالْجَانْدَارْمِيَة يَلْبْسُوا الْجْزْمَة ❖ وَالْحَضْرِي يَلْبَسْ الشْفَاشِنْ وَالصَّبَّاطْ ❖ وَالنْسَا ثَانِي كِي يْخَرّْجُوا لَلزَّنْقَة ❖ وَالْمْرَاة فِي بِيتْهَا تَلْبَسْ بْشْمَاقْ ❖ وَالْبَشْمَاقْ يَشْبَه

اَلْبَلْغَة لَاكِنْ ضَيِّقْ وَمْزَوَّقْ بَالْمَجْبُودْ * وْبَ الْحَمَّامْ يَلْبْسُوا النَّاسَ الْقبْقَابْ بَاشْ مَا يَزَّلْقُوا شِي * اَلصْنَايَعْ ـــــ اَلْجِلْدَ عْلَى زُوجْ * اَلْجِلْدَ الْمَدْبُوغْ وَالْمَلْخَة * اَلدَّبَّـاغْ هُوَ الِّي يَدْبَغَ الْجِلْدْ * وَالصَّبَّاغْ هُوَ الِّي يَصَّبْغُه * بَالْمْثَلْ الْفِيلَالِي يَصَّبْغُوهْ بَالْفُوَّة * وَالْبَلْغْ يَصَّبْغُوهُمْ بَلْصْفَرْ بَالَاصْفَرْ * اَلْمَلَّاخْ يْفصَّلَ الْمَلْخَة يْرَقَّعْ بِهَا الصَّبَّاطْ * وْيَصْنَعْ بِهَا الْبُوغَرُّوش * اَلْخَرَّازْ يَخْرَزْ يْعْنِي يْخَيَّطَ الْبَلْغَة وْيَصْلَحْهَا * اَلْبَلَاغْجِي يَصْنَعَ الْبَلَاغِي ـ اَلْبَلْغْ وَيْبِيعْهُمْ * وَالْمَقْفُولْجِي وَالصْبَابْطِي يَصَّنْعُوا الصَّبَّاطْ مَنْ كُلّْ طَبْعْ وَيْبِيعُوهُمْ * اَفْعَالْ ــ كُلّْ صْبَاحْ نْنَحِّي الْوَسْخْ مَنْ صَبَّاطِي بَالشّيتَة * نَمْسَحْ صَبَّاطِي * نْكَحْلُه * نْبَرْقُه *

حُجَّايَـــة

خَمْرَكِي الْقوَّة   اَرْقدْ رَجْلِيكْ يَدْخُلْ هُوَ   (ٱلْبَلْغَة)

مْثَلْ

اَلِّي يْوَالَفْ بَالْحْفَا يَنْسَى صَبَّاطُه

كِسْوَةُ الرَّجِلْ

اَلاَوْلاَدْ الصْغَارْ مَا يِلْبْسُوا غِيرْ الْقْمَجَّة ٭ اَلْخَمَّاسْ مْنِينْ يْحَرَّثْ عْوَايْدُه يِلْبَسْ الْقْمَجَّة وَالْعْبَايَة وْمْحَزْمَة مْتَاعْ الْجِلْدْ ٭ وْلَبْسَةْ الْمْسَاكِينْ وَ السْوَاسِي يِلْبْسُوا الْعْبَايَة وَالْقَنْدُورَة بَرْكَة ٭ وَالْفَلاَّحِينْ يِلْبْسُوا فِالشْتَا الْعْبَايَة وَ الْفَشَّابَة ٭ وَمْنِينْ يْخَفْفُوا كَسْوَتْهُمْ يِلْبْسُوا غِيرْ عْبَايَة بَرْكَة ٭ وَالْفَلاَّحْ الِّي مْرَزَّقْ يِلْبَسْ الْقْمَجَّة وَالْكْسَا ـ الْحَايَكْ ـ وَالْبْرَانِيسْ يْعْنِي بَرْنُوسْ بْيَضّ وْبَرْنُوسْ زْغْدَانِي ٭ وَامَّا الْحَضْرِي يِلْبَسّ الْقَاطْ ٭ وَالْقَاطْ يَنْقْسَمْ عْلَى السَّرْوَالْ وَالْبْدَعْيَة وَالْجَابَادُولِي ٭ وَ يْشَدّ وَسْطُه بَالْحْزَامْ مْتَاعْ الْحْرِيرْ ٭ صَنْعَتْهُمْ الْخَيَّاطْ هُوَ الِّي يْخَيِّطْ الْحْوَايَجْ ٭ فِ الاَوَّلْ يْفَصَّلْ الْمْلَفْ ٭ وَيْقِيسْ اللْبَاسْ إِذَا يْوَالَمْ الْمْشْتَارِي ٭ وِاذَا جَا عْلَى قَدُّه وْلاَقْ بِيه وْعَجْبُه الْخَيَّاطْ يِبْعَثْ لُه ٭

امْثَالْ

اَلِّي مْزَوَّقْ مَنْ بَرَّا وَاشْ حَالُه مَنْ دَاخَلْ

اَلْبَسْ قَدَّكْ ❖ وْخَالَطْ نَدَّكْ ❖ وَامْشِي مْعَ اَلِّي يَعْرَفْ بَابَاكْ وْجَدَّكْ

لْبَاسْ اهْلَ الْجْزَايَرْ وَالْبْلِيدَة

مَنْ عَادَةَ الْمَسْلْمِينْ يَلْبْسُوا الصُّوفْ ❖ وَلَاكِنْ هَذَا عَنْدَ اهْلَ الْبَادِيَّة ❖ وَامَّا عَنْدَ الْحْضَرْ مْثَلَ الْبْلِيدَة وَالْجْزَايَرْ وْغِيرْهُمْ مَنَ الْمْدُونْ ❖ اهْلَ الْجْزَايَرْ غَالَبْ لْبَاسْهُمْ الْمْلَفْ وَالْحْرِيرْ ❖ وَيْشَدُّوا وَسْطْهُمْ بْحْزَامَ الْحْرِيرْ ❖ وْيَلْبْسُوا الْخِيطَ الْغَايَة اَلِّي فِيمْتُه قْرَانَكْ لَلْمِيتْرَة وَكْثَرْ ❖ مَا يَلْبْسُوا شَ الْبَرْنُوسْ اَلَّا بَعْضْ مَنْهُمْ مَنْ ذَوِي الْقَدْرْ ❖ كَالْمَفْتِي وَالْاَيِمَّة وَالْمْدَرْسِينْ ❖ وْهَذَا الْبْرَانَسْ مَاشِي مْتَاعَ الصُّوفْ ❖ هُمَّا مَنْسُوجِينْ بَالْحْرِيرْ ❖ وَاسَمْهُمَّ بْرَانَسْ السُّوسْدِي ❖ وْيَلْبْسُوا ثَانِي بْرَانَسَ الْمْلَفْ ❖ هَذَا غَالَبْ لْبَاسْهُمْ ❖ وَامَّا لْبَاسْ رْيُوسْهُمْ مَا يَلْبْسُوا شَ الْعْمَايَمْ كِمَا فِي بْلَادَ الْبْلِيدَة ❖ لَاكِنْ يَلْبْسُوا الشَّاشِيَّة كْبَارْهُمْ وْصْغَارْهُمْ ❖ اِلَّا بَعْضْ مَنْهُمْ يَلْبْسُوا تَابَانِي يَعْنِي عْمَامَة

حْرِيرْ صُفْرَا ✽ وَامَّا اهْلَ الْبْلِيدَة يَلْبْسُوا الْعْمَايَمْ إِلَّا قْلِيلْ مَنْهُمْ الِّي يَلْبْسُوا الشَّاشِيَّة ✽ وْغَالِبْ لْبَاسْهُمْ يَلْبْسُوا الصُّوفْ جْمِيعْ كْبَارْ وَالَّاصْغَارْ ✽ وْيَلْبْسُوا الْحَيَّاكْ مْتَاعْ الْحْرِيرْ وَالزُّغْدَانِي ✽ وْهُوَ كْمِثْلْ الْمْلَفْ فِي السّْوَادْ لَاكِنْ مَنْسُوجْ مْنَ الصُّوفْ الْكْحْلَا ✽ وْيَلْبْسُوا الْقْشَاشَبْ فِي الْغَالَبْ عْلَى خَاطَرْ بْلَادْهُمْ مَوْصُوفَة بَالْبْرْدَ الشْدِيدْ فِي وَقْتُه ✽

لُونَ اللْبَاسْ عَنْدَ الْمَسْلْمِينْ

مَنْهُمْ الِّي يَلْبَسْ الَابْيَضْ وْهُوَ الَافْضَلْ هُوَ الْمَطْلُوبْ عْلَى خَاطَرْ هُوَ زَيّ الْمْلَايْكَة ✽ عْلَى هَذَا الشِّي يَلْبْسُوا الطُّلبَا الَابْيَضْ ✽ وَكْثِيرَ النَّاسْ يَلْبْسُوه يَعْنِي يَلْبْسُوا الْعْبَايَة والْقْمِجَّة وَالْعْمَامَة وَالسّْرَاوَلْ وَالْبَرْنُوسْ وَالْكُلّ بْيَضْ ✽ وَامَّا الَاخْضَرْ هُوَ لْبَاسْ الَاشْرَافْ فِي اقْصَا الْمَغْرِبْ وَالْمَشْرِقْ ✽ يْدِيرُوا عْلَى رُوسْهُمْ عْمَامَة خَضْرَا وْ قُفْطَانْ خْضَرْ ✽ وَامَّا الَازْرَقْ مَكْرُوهْ وْمْعَ هَذَا يَلْبْسُوه بَعْضْ النَّاسْ وَلَاكِنْ يْكُونَ مْلَفّ زْرَقْ وَالَّاكْتَّانْ زْرَقْ لَلسّْرَاوَلْ بْزَكْة ✽ وَامَّا الَاصْفَرْ هُوَ لْبَاسْ الَاقْبِيَا وَالنَّاسْ يَلْبْسُوه

و

ثَانِي ❖ وَامَّا اللّبَاسْ الَاحْمَرْ قْلِيلَ الّي يَلْبْسُه ❖ فِي الْغَالِبْ يَلْبْسُوهْ الوَصْفَانْ ❖ وَالْقُيَّادْ يَلْبْسُوهْ بْرَانَسْ ❖ وَامَّا الَسْوَادْ يَلْبْسُوهْ بَعْضَ النَّاسْ دُونْ بَعْضْ ❖ وَالّي مَا يَلْبْسُوهْ شِي عَنْدْهُمْ طِيرَهْ ❖ وَلْبَاسُه عَنْدَ الْمَسَّلْمِينْ يَوْمْ الْجُمْعَهْ مَكْرُوهْ ❖ وَاشْرَفّ اللّبَاسْ عَنْدَ الْمَسَّلْمِينَ الصُّوفْ الْبَيْضَا ❖

كَسْوَةْ الْمْرَاةْ الْبَدْوِيَّهْ وَالْمْرَاةْ الْحَضْرِيَّهْ

اَلْمْرَاةْ عَنْدَ الْعْرَبْ تَلْبَسّ الْقْمَجَّهْ وَالْعْبَايَه مْتَاعَ الْمْنَوَّرْ ❖ وَالْكُثْرَهْ فِيهُمْ يَلْبْسُوا الْمَلْحْفَه مْتَاعَ الْكَتَّانْ الّي فِيهَا يْجِي عُشْرِينْ ذْرَاعْ ❖ وَيْخَيْطُوهَا عْلَى تْلَتْ اقْسَامْ ❖ وَالْمَحَّزْمَهْ فُوقْ رُوسْهُمْ ❖ وْفُوقَ الْمَحَّزْمَهْ الْبَخْنُوقْ ❖ وَالْحْزَامْ مْتَاعَ الْحْرِيرْ ❖ وْيَتْمَشَّوْا بَالْحْفَا ❖

اَلْمْرَاةْ الْحَضْرِيَّهْ مْنِينْ تُخْرُجْ تَتْلَحَّفْ بَالْكْسَا مْتَاعَ الْقْطَنْ وَالَّا بَالْحَايْكْ مْتَاعَ الصُّوفْ وَالَّا حْرِيرْ ❖ تَلْبَسْ سَرْوَالْ الزَّنْقَه وَالشْفَايَرْ وَالصَّبَّاطْ ❖ وْفِي وَطَنَ الْبْلِيدَهْ وَوَهْرَانْ وْغِيرْهُمْ الْمْرَاةْ تْنَقَّبْ وْمَا تْخَلّي غِيرْ عَيْنْ وَاحْدَهْ ❖ وْفِي بْلَادْ الْجْزَايَرْ الْمَرَاةْ تْحَجَّرْ بَالْعْجَارْ وْيْشُوفُوا النَّاسْ عَيْنِيهَا فِي زُوجْ ❖

مَثَلْ

لَا تْكُونْ كِالَابْرَة تَكْسِي النَّاسْ وْهِيَ عُرْيَانَة

خْرَافَة

كَانَ جْحَى يْوَجَّدْ فِي حْوَايْجُه بَاشْ يْبَدَّلْهُمْ فِي الْعِيدْ ❖ حَبّ يْزَيِّنْ نَفْسُه بَاشْ يَتْفَنْطَزْ عْلَى النَّاسْ وْيَتْمُولَكْ فِي الزْنَقْ ❖ مْشَى لْلْوَادْ ❖ وَغْسَلْ حْوَايْجُه ❖ يُعْنِي الشْفَايْر ❖ وَالسَّرْوَالْ ❖ وَالْقْمِجَّة ❖ وَالْعْبَايَة ❖ وَالْعْمَامَة ❖ وَالْعَرَّاقِيَّة ❖ وَالْبَرْنُوسْ ❖ وَقْتَ الِّي غْسَلْهُمْ ادَّاهُمْ لْدَارُه ❖ وَنْشَرْهُمْ فُوقْ السْطَحْ ❖ وَدْخَلْ لْبِيتُه ❖ وْحَلْ صَنْدُوقُه ❖ وْخَرَّجْ مَنُّه حْوَايَجْ الزِّينَة مْثَلْ الْقْفَاطْ يُعْنِي السَّرْوَالْ ❖ وَالْحْزَامْ مْتَاعْ الْحْرِيرْ وَالْبَدْعِيَّة وَالْجَابَادُولِي ❖ وَالشَّاشِيَّة تُونْسِي ❖ وَالتَّابَانِي الَاصْفَرْ مْتَاعْ الْحْرِيرْ ❖ وْبَرْنُوسْ الْمْلَفْ ❖ وْبَرْنُوسْ السُّوسْدِي ❖ وْصَبَّاطْ الْبِيرْنِي ❖ زَادْ طْلَعْ فُوقْ السْطَحْ يْفَقَّدْ حْوَايْجُه ❖ صَابْ الْعْبَايَة طَيَّرْهَا الرِّيحْ لْلزَّنْقَة ❖ خْرَجْ لْلزَّنْقَة ❖ وْبْدَا يَبْكِي وْيَزْقِي وْيَنْدَبْ عْلِيهَا ❖ اَلْتَمُّوا عْلِيهْ النَّاسْ ❖ قَالُوا لُه ❖

وَانْشْ بِكْ رَاكْ تَنْدَبْ يَاجْحَى ❖ عْبَايْتَكْ رَاهِي فِي يَدَّكْ ❖ وَعْلَاشْ رَاكْ تَبْكِي ❖ جَاوَبْهُمْ ❖ مَا رَانِي شْ نَبْكِي عْلَى الْعْبَايَة ❖ رَانِي نَبْكِي عْلَى نَفْسِي ❖ لُوكَانْ كُنْتْ فِي قَلْبْهَا وَادَّاهَا الرِّيحْ لُوكَانْ رَانِي مَيَّتْ ذَرْوَكْ ❖ وَدْخَلْ لْدَارُه ❖ وْمَا خْرَجْ شِي ذَاكْ الْعِيدْ ❖ وَبْقَى يَنْدَبْ عْلَى نَفْسُه فِي بِيتُه ❖

اَلْبَابُ السَّادِسْ

اَلسُّكْنَانْ

اَلْخِيمَة وَالْقُرْبِي وْغِيرْهُمْ

اَلْعْرَبْ مْتَاعَ الصَّحْرَا ـ اَلْعْرَبْ الرَّحَّالَة يَسْكْنُوا فِ الْخْيَامْ ❊ وَالْخِيمَة مَخْدُومَة مْنَ الصُّوفْ وَالْوْبَرْ وْ شَعْرَ الْمَاعِزْ ❊ وْمَنْهُمَّ الِّي هُوَ بْرَزْقُه مُولَى خِيمَة كْبِيرَة يْدِيرْ قِيطُونَ الضْيَافْ ❊ وَالْقِيطُونْ خِيمَة صْغِيرَة مَصْنُوعَة مْنَ الشُّقَّة ❊ وَالْبَدْوْ يَسْكْنُوا فِ الْقْرَابَة ❊ وَالْقُرْبِي بِيتْ صْغِيرَة حِيطَانْهَا مْنَ الْحْجَرْ وْ سْقَفْهَا مْدَلَّسْ بَالدّيسْ ❊ وْكَايْنِينَ الِّي يَسْكْنُوا فِ النْوَايَلْ ❊ وَالنْوَالَة كَالْقُرْبِي وَلَاكِنْ

حِيطَانْهَا مْنَ الْقَصَبْ وَالتْرَابْ وَغِيرْهُمْ ۞ وَالِّي يْعَسْ بِجْ جْنَانْ وْيَمْنَعْ الدْوَالِي مْنَ الْحُيَّانْ يْبَاتْ بِجْ عُشَّة ۞ وَالْعُشَّة نْوَالَة صْغِيرَة بْلاَ حْجَرْ وْ بْلاَ تْرَابْ مْبْنِيَّة بَالدِّيسْ وَالْخْشَبْ بَرْكَة ۞ وَالْقْبَايَلْ يَسَّكْنُوا بِجْ دْيَارْ مْبْنِيِّينْ بَالْحْجَرْ وْبَى الْقْرَابَة ۞ وَالْحْضَرْ يَسَّكْنُوا بِجْ الْدْيَارْ ثَانِي ۞ وْيَبْنِيوا الْقْصُورْ لَكْبَارْهُمْ ۞ وْيَبْنِيوا الْفْنَادَقْ لَلنَّاسْ البَرَّانِيِّينْ ۞ وَالْفَنْدَقْ دَارْ كْبِيرَة يَنْزَلْ الْبَرَّانِي فِيهَا وْيَرْبَطْ فِيهَا زْوَايْلُه ۞ وَالْحْضَرْ عَنْدْهُمْ ابْرَاجْ بِجْ الْفْحَصْ يْصَيْفُوا فِيهُمْ ۞ وَاحْوَاشْ يْدِيرُوا فِيهُمْ الْخْمَامْسَة لَلْفْلاَحَة ۞ يْقُولُوا الْمَشْتَا لَلْمَضْرَبْ وَايْنْ يَسَّكْنُوا النَّاسْ فِجْ الشْتَا ۞ يْقُولُوا دُوَّارْ بِجْ عْمَالَة وَهْرَانْ لَجْمَعْ الْخْيَامْ ۞ وْبِجْ عْمَالَة الْجْزَايَرْ يْقُولُوا دُوَّارْ لَوَاحَدْ الْوْطَنْ ۞ يْقُولُوا الْقْيَاطْنِيَّة الْقُطْنَة لْوَحْدَ الْجْمَعْ مْتَاعْ الْقْيَاطَنْ ۞ وْجْمَعْ دْيَارْ الْقْبَايَلْ يَتْسَمَّى دَشْرَة ۞ وَجْمَعْ دْيَارْ الْحْضَرْ يْسَمِيوْهَا مْدِينَة بْلاَدْ ۞ وْهِيَ مَقْسُومَة عْلَى حْوَمْ ۞ وَامَّا الْبْلاَدْ هِيَ الْمْدِينَة وَالْبَادِيَة وَالْوْطَا وَالْجْبَلْ ارْضْ عَامْرَة وَلاَّ ارْضْ خَالْيَة كِيفْ مَا كَانَتْ ۞ وَلاَكِنْ بَالْكُثْرَة يْقُولُوا الْبْلاَدْ لَلْمْدِينَة ۞

مْثَل

نْوَالَة مْنَ الْكْلَخ * وَلَا مُولَى الدَّارْ يْتْنَفَّخ

غِيرُه

اَلِّي يْحَبَّكْ مَا يْبْنِي لَكْ قْصَرْ * وَالِّي يْكَرْهَكْ مَا يْحْفَرْ لَكْ قْبَرْ

فِي دَارْ الْحَضَرِي

اَلِّي يَبْغِي يَبْنِي دَارْ يَشْرِي قَطْعَة مْنَ الْأَرْضْ اَلِّي حَبّ يَبْنِي فِيهَا * وْهَذَا الْمُوضَعْ يْكُونْ مْرَبَّعْ * وْيَحْفَرْ لَسَاسْهَا * وْيَشْرَعْ فِي الْبُنْيَانْ * وْمَنْهُمْ اَلِّي يَبْنِي بَالطَّابْيَة * وْمَنْهُمْ اَلِّي يَبْنِي بَالْحْجَرْ * وْمَنْهُمْ اَلِّي يَبْنِي بَالْيَاجُورْ * وْغَالَبْ بْنْيَانْهُمْ بَالطَّابْيَة * وَيْفَصْلُوا الدَّارْ عْلَى سَتّْ بْيُوتْ وَالْأَكْثَرْ وَالْأَقَلْ * وْيَجْعَلُوا فِيهَا بِيتْ صْغِيرَة تَسَمَّى خْيَامَة لَلطّْيَابْ — * وْيَجْعَلُوا فِي الْبِيتْ الْكْبِيرَة قْبُو * وْفِي وَسْطْ الدَّارْ يْدِيرُوا الْجْنِينَاتْ وْيْغْرْسُوا فِيهُمْ الشْجَرْ وَالنُّوَارْ * وْهَذَا الدَّارْ فِيهَا زُوجْ بِيبَانْ * الْأُولَى اَلِّي لَلزَّنْقَة تَسَمَّى بَابْ الدَّارْ * وَالثَّانْيَة اَلِّي عْلَى وَسْطْ الدَّارْ تَسَمَّى بَابْ الْفْصِيلْ * وْمَنْهُمْ اَلِّي يْدِيرْ

السْفَق بَالْجَبْس ❖ وْمَنهُمَ الِّي يْدِيرْ بَالعُدَّة ❖ وْمَنْهُمَ الِّي بَالفَرْمُودْ ❖ وْكَايْنَ الِّي يَجْعَلْ غُرْفَة وَالَّا زُوجْ ❖ وَيْدِيرُوا الطْوَافِي بَالشَّبَّايَكْ ❖ وْيَصَّبْغُوهُمْ حُمَرْ وَالَّا خْضَرْ ❖ وْبِيبَانْ الْبْيُوتْ كِيفْهُمْ ❖

مْثَلْ

اَطْلُبَّ الْجَارْ قْبَلْ الدَّارْ ❖ وَاطْلُبَّ الرْفِيقْ قْبَلْ الطْرِيقْ

حُجَّايَة

جَبْنَتْنَا خَزْخَزْ ❖ مَا تَرْتْعَدْ مَا تَنْهَزْ
وُكَيَّتْهَا الْقَاعَة مْتَاعَ الدَّارْ

تَفْصِيلْ الدَّارْ

بْعَدْ بَابْ الدَّارْ وَالْعَتْبَة كَايْنَة السْقِيفَة ❖ وْفِي السْقِيفَة بَابْ بِيتْ الرَّاحَة ❖ وْبَابْ اُخْرَى يَدُّخْلُوا مْنْهَا

فِي وَسْطَ الدَّارْ هِيَ بَابَ الْفَصِيلْ ❖ وْ وَسْطَ الدَّارْ مْرَبَّعْ ❖ وْدَايِرْ سَايِرْ بْوَسْطَ الدَّارَ السْحِينْ ❖ وَعْلَى السْحَايِنْ بِيبَانْ ❖ بَابَ الْبِيتَ الْكْبِيرَةْ وَالَّا بِيتَ الضْيَافْ ❖ وْبَابْ بِيتَ الْمَاكْلَةْ ❖ وْفِي الْعَادَةْ بِيتَ الضْيَافْ وْبِيتَ الْمَاكْلَةْ شِي وَاحِدْ ❖ وْ بَابْ بِيتَ الرْقَادْ ❖ وْبَابَ الْخِيَامَةْ ❖ وْبَابَ الْمَقْصُورَةْ يُعْنِي بِيتَ الْعَوْلَةْ ❖ عْلَى خَاطَرْ عَنْدَ الْمَسْلِمِينْ مَاكَانْ شِي الدَّهْلِيزْ ❖ وْبَابْ بِيتَ الصَّابُونْ ❖ وْهَذَا مَا كَانْ مَنْ بْيُوتَ السَّفْلَانِي ❖ غِيرْ بَعْضْ مْنَ الدْيَارْ كَايْنَةْ عَنْدْهُمْ بَابْ صْغِيرَةْ يَخَّرْجُوا مَنْهَا لَلْجْنَانْ وْرَا الدَّارْ يْسَمِّيوْهَا الْخُوِيخَةْ ❖ وْبِينْ السَّفْلَانِي وَالْفُوقَانِي الدْرُوجْ ❖ وَالْمْسَاكْنْ مْتَاعْ الْفُوقَانِي يَتْسَمَّاوَا غْرَفْ ❖ وَالْغْرَفْ دَايْرِينْ عْلَى السْحِينْ مْتَاعْ الْفُوقَانِي يُعْنِي عْلَى الدَّرْبُوزْ ❖ وْبِينَ الْفُوقَانِي وَالسْطَحْ كَايْنِينَ الدْرُوجْ ❖ وْمَسْكَنَ السْطَحْ يْقُولُوا لُهْ مَنْزَهْ ❖ الْجَمْعْ مْنَازَهْ ❖ وَالسْطَحْ مْدَوَّرْ بَالسْتَايَرْ ❖ وَالسْتَارَةْ حِيطْ صْغِيرْ يَسْتَرَ النَّاسْ وْيَمْنَعْهُمَّ مْنَ السْقُوطْ ❖

مْثَلْ

إِذَا شَعْتَ النَّمَلْ فِي الدْرُوجْ فُولْ السْمِيدْ فِي الْغُرْفَة ❖

مَاكُلْ مَايَعْ مَا ❖ وْلَا كُلّْ سْفَقْ سْمَا ❖ وْلَا كُلْ بِيتْ بِيتْ اللَّه ❖

وَسْطَ الدَّارْ

كَايَنْ فُوقْ وَسْطَ الدَّارْ فِي العَادَة وَاحْدَ الْعْرِيشْ وَلَّا سَجْرَة بْنِينَة وَلَّا سْفَرْجْلَة يَسْتْظَلُّوا اهْلَ الدَّارْ تَحْتْهُمْ يَعْنِي يُقْعْدُوا تَحْتْ ظَلْهُمْ ❖ وْدَايْرِينْ بَالسْجُورْ كَايْنِينَ الْجْنِينَاتْ مْتَاعْ النْوَارْ وَالْقَاعَة مْتَاعْ وَسْطَ الدَّارْ مْفَرْشَة بَالْبْلَاطْ وَلَّا بَالْفِيرَاطِي وَلَّا بَالزَّلَّايَجْ ❖ وْكَايْنِينَ عْرَصْ مْتَاعْ الْحْجَرْ وَلَّا الرْخَامْ ❖ وْبِينَ الْعَرْصَة وَالْعَرْصَة فُوسْ مْدَوَّرْ بَالزَّلَّايَجْ وَلَّا مْبَيَّضْ بَالْجِيرْ ❖ وْفِي وَسْطْ وَسْطَ الدَّارْ كَايَنْ سَهْرِيجْ وْ فُوقْ السَّهْرِيجْ وَاحْدَ الْخَاصَّة وْفُوقَ الْخَاصَّة فَوَّارَة تَرْمِي الْمَا لَلسْمَا ❖ وْكَايْنِينَ دْيَارْ الِّي عَنْدْهُمْ وَاحْدَ السَّهْرِيجْ بَالْعَيْنْ فِي الْحِيطْ ❖ وْكَايَنْ فِي بَعْضَ الدْيَارْ بِيرْ بْتَنُّورُه وْعْلِيه الْجَرَّارَة وَ الْحْبَلْ وَالْبَلْيُونْ بَاشْ يْجَبْدُوا الْمَا مْنَ الْبِيرْ ❖ وْكَايْنِينَ الِّي عَنْدهُمْ جُبّْ مْعَمَّرْ بَالْمَا ❖

مْثَلْ

اَقَلّ الفِيـرَانْ * بِي غَارُه سُلْطَانْ

اَلْبيتَ الْكْبِيرَة

بْنَاهَا * اَلّي يَبْنِي وَاحْدَ اَلْبِيتْ وَيْحَبّ يْزَيّنْهَا شْوِيَّة يْدِيرْ فِيهَا قبُو * اَلْقبُو يْكُونْ بِي وَسْطَ اَلْبِيتْ قبَالْة اَلْبَابْ وْهُو مْدَوّرْ بَالزّلّايِجْ * وْكَايِنَ اَلّي يْوَاسِي بِي الرّكْنَة سْرِيرْ بَاشْ يْحُطّ الْفَشْ * وَيْدِيرْ طْوَاقِي بَالشّبَّايَكْ * وَالسّقَفْ عَنْدْهُمْ مَصْنُوعْ بَالْعُدَّة يُعْنِي الْخَشَبْ * وَالْقَاعَة مْفَرْشَة بَالْيَاجُورْ * وْبَابَ الْبِيتَ الْكُثْرَة يْدِيرُوا فِيهَا زُوجَ دْفَفْ * وْفُوقَ الْبَابْ يَجْعَلُوا طْوِيقَة بَاشْ يَدْخُلّ الضّو * فَتْهَا * وَامّا فَشّ الْبِيتَ وْكَسْوَتْهَا يْعَلّقُوا الْخيُوطْ بَالشّلِيقَ مْتَاعَ الْمْنَوّرْ * وَيْعَلّقُوا الْيَزُورَ عْلَى الطْوَاقِي وَعْلَى الْبَابْ * وْفِيهَا صَنْدُوقْ وْسَاعَة الْحِيطْ وَالْخْزَانَة وَالسّكَانْبْلَة * وَيْفَرْشُوا الْقَاعَة بَالْحْصَايَرْ مْتَاعَ السّمَارْ * وْبَالْمْطَالَقْ وَالزّرَابِي وَالْمْطَارَحْ وَ الْمْخَايَدْ *

زِينَتْهَا * وَامَّا زِينَةَ الْبِيتَ يْعَلْقُوا فِي الْقَبُو مْرَايَة مْذَهْبَة * وْتَحْتَهَا الْمَسَّطْرَة * وَعْلَى جْوَانَبْهَا كْوَادْرُوَّات. وَمْحَافَظْ * وْمَنْ كُلْ جِهَة الْمْرَابَعْ * وْفُوقَ الْمَسَّطْرَة وَالْمْرَابَعْ الدُّوزَانَ الِّي هُوَ شْبَابْ مَثْلَ الْمْرَشْ وَالْمَرْوْحَة وَالْكِيسَانْ * وْفِي السْقَفْ مْتَاعَ الْبِيتَ يْعَلْقُوا مْنَارَة * وْفُوقَ الْخْزَانَة يْدِيرُوا الْفَنُوسَاتْ وَالسْنِيوَاتْ وْغِيرْهُمْ *

حُجَّايَة

فُمَّكْ فِي فُمُّه عَيْنَكْ فِي فَاعُه يَدَّكْ فِي يَدُّه

فُكَّيْتْهَا الْكَاسْ

غِيرْهَا

تَسَمَّى بَالسِّينْ * اَوْلَادْهَا فِي كَرْشْهَا وَبْنَاتْهَا سَنِّينْ

فُكَّيْتْهَا السَّاعَة

بِيتَ الْفْرَاشْ

فَشْهَا ✤ أَوْلُه الْبُنْكَ مْتَاعَ الْحْدِيدْ وَالَّا مْتَاعَ اللُّوحَ يْفَرْشُوهْ بَالْمْضَرْبَة وَالْيَزُورْ وَالْحُيَّاكْ وَالْمْسَانَدْ وَالْمْخَايَدْ ✤ وَيْغَلْفُوهْ مَنْ فُوقْ ✤ وْكَايَنَ الِّي عَنْدُه خْزَيْنَة قُدَّامْ الْبُنْكَ يْحُطُّوا فُوقْهَا الشَّمْعَة ✤ وَالْفَشْ لْغَسْلَ الْوَجْهْ وَالْيَدِّينْ ✤ عَنْدْهُمْ اللّْيَانْ مْتَاعَ النْحَاسْ وَالَّا تَبْسِي مْتَاعَ الْفَرْفُورِي وَالْبْرِيقْ بَالْمَا ✤ وَعْلَى جْوَانَبْ الْبَابْ يْعَلْقُوا رَشَّافَاتْ ✤ يْعَلْقُوا فِيهُمْ الْفُوطْ ـــ السْرَابَتْ ـــ بَاشْ يْمَسْحُوا وْجُوهْهُمْ وَقْتَ الصْبَاحْ ✤ وْعَنْدْهُمْ صَنْدُوقْ لَلْحْوَايَجْ ✤ وْكَايَنَ الِّي عَنْدُه خْزَانَة مْتَاعَ الْحْوَايَجْ ✤ كَايْنَة الْخْزَانَة الِّي بَالْمْرَايَة ✤ وْكَايْنَة الْخْزَانَة الِّي فُوقْهَا رْخَامَة ✤ وَيْفَرْشُوا الْقَاعَة بَالزْرَابِي وَالْهْيَادَرْ ✤ وْعَنْدْهُمْ الْمْطَارَحْ وْفُوقْهُمْ فَلْفَاتْ مْتَاعَ الْمْنَوَّرْ وَالَّا الْحْرِيرْ ✤ وَيْدَوْرُوا الْبِيتْ الْكُلْ بَالْكْتَّانْ قَدْ رْمِيتْرَة مَنْ تَحْتْ ✤ وْيَجْعَلُوا الْقْطَاطَعْ مْتَاعَ الذْهَبْ عْلَى ارْكَانَ الْبِيتْ ✤ وْمَنْ تَحْتْهُمْ أُخْرِينْ مْتَاعَ الْكْتَّانَ الرْقِيقْ الَابْيَضْ ✤

حُجَّايَة

أَنَا قَاعْدَ نْحَدَّثْ فَ النَّاسْ الْعُقَالَة ✤ ذَا الْمْرَضْ طَاحْ عْلِيَّ مْنِينْ

مَا هُو سَجْرَة مَا هُو حَجْرَة فِي الْأَرْضِينْ * مَا هُو فِي السَّبْع بْحُور الْمُحِيطِينْ .

فُكَّيْتْهَا النْعَاس

غِيــرْهَا

قَدّ الْفُولَــة يَمْلَا الْبِيتْ .

فُكَّيْتْهَا الضَّــو

بِيتَ الْمَاكْلَة

فِي بَعْضَ الدْيَارْ كَايَنْ فِي الرُّكْنَة مْتَاعْ بِيتَ الْمَاكْلَة سْرِيرْ الْعَوْلَة * وْفَشْ بِيتَ الْمَاكْلَة كَايْنِينَ الْمْرَافَعْ * وَالْخْزَانَة مْتَاعَ الْمْوَاعَنْ * وَالْمِيدَة * الْمْرَافَعْ يْحُطُّوا فِيهُمْ الطِّيسَانْ وَالْفْرَغْ مَنْ كُلّ طْبَعْ * وْالْابَارِيقَ مْتَاعَ الْقَهْوَة وَالْآتَايْ وَالْبْقْرَاجْ وَالْغَلَّايَة مْتَاعَ الْحَلْيَة لَلْقَهْوَة وْغِيرْهُمْ * وْفُوقَ الْخْزَانَة كَايْنَة سْنِيوَة وْالْفْنَاجَلْ * وْفِي وَسْطَ الْفْنَاجَلْ السُّكْرِيَّة لَاجْلَ الْقَهْوَة * وَسْنِيوَة أُخْرَى فِيهَا كِيسَانْ وْهُوَ دُوزَانْ الْآتَايْ * زِيدَ التْبَاسَى مْتَاعَ النْحَاسْ عَنْدَ الْأَغْنِيَا *

وْفِ الْفجَرَّ مْتَاعَ الْخزَانَة الْمْخِيرْبَاتَ مْتَاعَ الْفَضَّة وَالَّا مْتَاعَ النْحَاسْ وَالَّا الْمْغِيرْبَاتَ الْمْشَلْلِينْ بَالْفَضَّة ❋ وَالْخزَانَة عَنْدْهَا ثَانِي التْبَاسِى مْتَاعَ الْفخَّارْ وَالْمْغَارِفْ مْتَاعَ اللُّوحْ ❋ وَفْتَ الْمَاكْلَة يْحُطُّوا عْلَى الْمَيْدَة وَاحْدَ السْنِي كْبِيرْ مْتَاعَ النْحَاسْ ❋ وَعْلِيهَ الطْبَقْ مْتَاعَ الْخُبْزْ وَالْغَرْلِيلَة مْتَاعَ الْمَا وَالتْبَاسِى وَالْمْغَارِفْ وَالْخدَامَة ❋ وْكَايِنْ الِّي عَنْدُه غُرْبُوَّاتْ ❋

حُجَّايَة

حَاجَة مْدَوْرَة فِيهَا رْبَعْ رَجْلِينْ نَاكْلُوا فِيهَا
بُكَيْتْهَا الْمَيْدَة

غِيرْهَا

كْبِيبَة حْرِيرْ ❋ تَلْعَبْ فُوقَ السْرِيرْ

اَلْخَيَامَة

اَلْخَيَامَة فِيهَا الْمَوَاعِنَ مْتَاعَ الطّيَابْ ❁ وَاوَّل مَا يَكّسْبُوا فِي الاْوَانِي اَغْنِيَا كَانُوا وَالاَّ مْسَاكِينَ الْبَصَاصِرْ يَعْنِي الدُّوزَانَ مْتَاعَ الْكُسْكُسُو ❁ وْمُمَاعِ الاَوَّل التَّانِجْ وَايَنْ يَشَّعْلُوا النَّارْ ❁ وَالصَّحْفَة ـ الْجَفْنَة ـ وَايَنْ يَفَّتْلُوا الطّعَامْ ❁ وَالسَّيَّارْ وَالاَّ الغَرْبَالْ وَالاَّ التَّفْعِيدَة يْغَرْبْلُوا الطّعَامْ بِهُمْ ❁ وَالْقَدْرَة وَايَنْ يْطَيْبُوا الْمَرْقَة ❁ وَالْكُسْكَاسْ وَايْنَ يْفَوْرُوا الْكُسْكْسُو ❁ وَالْغَرَّافْ وَالْمُغْرْفَة وَالْمْغِيرْفَة يْعَمْرُوا بِهُمْ ❁ وْهَذَا الْكُلْ يَسْتَعّمْلُوهْ لَلطّعَامْ ❁ زِيدْ الْمَهْرَازْ مْتَاعَ النْحَاسْ وَالاَّ مْتَاعَ الْحَجْرَة وَالاَّ مْتَاعَ الْعُودْ يْدَرْسُوا بِيه الْبَلْبَلْ ❁ وَالْمَرْوْحَة بَاشْ يْفَوِّيوا النَّارْ وَالْمُكْنْسَة بَاشْ يْكُنْسُوا ❁ وَالْمَقَصّ مْتَاعَ النَّارْ ❁ وَالْقُبَّة لَلْقُضْيَانَ مْنَ السُّوقْ ❁ وَالِّي يْرَزْقُه يْشْرِي الْمَقْلَة وَالْمَشْوَة وَالطّوَاجِنْ مْنْ كُلّ طْبَعْ ❁ وَالطّنَاجِرْ الْكْبَارْ لَلّحَمْ ❁ وَالطّنَاجِرَ الصْغَارْ لَلْمَعْجُونْ ❁ وْمَصْبَاحْ مْتَاعَ الْفَارْ ❁ وَالرَّابُوزْ شُغْلَ النْصَارَى وْغِيرْهُمْ ❁

حُجَّايَة

شِيخْنَا قَدّ الْفَارْ ❁ لَحِيَّتُه عَمْرَتْ الدَّارْ

غيرها

ظَهْرُه عُودْ ❁ وكَرْشُه جِلُودْ
وخَشْمُه فِي جَهَنَّم مَمْدُودْ

— مَثَل —

اَلدَّارْ دَارْ بُونَا ❁ وَالْكِلَابْ طَرْدُونَا

اَلْبَابَ السَّابَعْ

اَهْلَ الدَّارْ

وْلَدّ وْ وَالْدِيهْ

ڢَ النْهَارْ نْكُونْ ڢَ الْمْسِيدْ ❁ كِيڢْ يْطِيحَ اللِّيلْ نَدْخُلْ لَلدَّارْ ❁ وَالدَّارْ هِيَ الْمَضْرَبْ وَايَنْ نَاكُلّْ وْنَرْڢُدّْ وْنَخْدَمْ يُعْنِي وَايَنْ نَسْكُنْ ❁ وَلَاكِنْ مَانِيشِي وَحْدِي ڢَ الدَّارْ نَسْكُنْ ڢِيهَا مْعَ وَالْدِيَّ ❁ هُمَا يَمَّا وْبَابَا ❁ وْوَالْدِيَّ عَنْدْهُمْ زُوجَ اوْلَادْ أَنَا وْخُويَّ ❁ وْوَاحْدَ الْبَنْتْ هِيَ أُخْتِي ❁ أَنَا وْخُويَّ وْأُخْتِي رَانَا اخْوَانْ ❁ وْبَابَانَا مَا زَالْ عَنْدُه بَابَاهْ وْيَمَّاهْ ❁

وْهُمَا بَابَا الْكْبِيرْ وْيَمَّا الْكْبِيرَةْ يُعْنِي جْدُودْنَا ❖ وَاحْنَا حْفَدَانْهُمْ ❖ أَنَا حْفِيدْهُمْ وْ أُخْتِي حْفِيدَتْهُمْ ❖ بَابَانَا نْوَافْرُوا وْنَاخْذُوا رَايُـهْ ❖ أَنَا وَاخْوَانِي رَانَا طَايْعِينْ لَامْرُه عْلَى خَاطَرْ هُوَّ اللِّي يَحْمِينَا مْنَ النَّاسْ ❖ وْيَحْمَلْنَا بَالنَّفْقَةْ وَالْكَسْوَةْ وْمَصْرُوفْ التَّرْبِيَةْ ❖ أُمِّي عْزِيزَةْ عْلِيَّ ❖ نْكَرَّمْهَا ❖ نْحَبْهَا ❖ قَلْبْهَا حْنِينْ عْلِينَا ❖ وَلْدَتْنَا وْ رَضْعَتْنَا وْ رَبَّاتْـنَا ❖ اَللَّهْ يْدُومْ عْلِينَا وَالْدِينَا فْ الْخِيرْ ❖ نْفَرْحُوا بَالْخِيرْ اللِّي دَارُوا فِينَا مَا نْنَكْرُوا شِي جْمِيلْهُمْ انْ شَا اللَّهْ ❖ إِذَا كْبْرُوا وْعَجْزُوا نْعَاوْنُوهُمْ ❖ إِذَا مَرْضُوا نْدَاوِيوْهُمْ ❖ إِذَا ظَلْمُونَا نْعَوْضُوا لْهُمْ الشَّرْ بَالْخِيرْ ❖ قَالَ النَّبِي صلعم مَنْ رَضَى وَالِدَيْهِ عَنْهُ اللَّهْ رَاضِي ❖ قَالُوا الْعُلَمَا اللِّي قَبَّلْ رَجْلِينْ يَمَّاهْ كَاللِّي قَبَّلْ عَتْبَةْ الْكَعْبَـةْ ❖

امْثَال

مَا يَنْكُرْ اَصْلُه غِيرَ الْبْغَلْ

خُوكْ خُوكْ ❖ وَابْنَ النَّاسْ عْدُوكْ

تَرْبِيَة الصُّبْيَان

مَنْ عَادَةْ الْمَسْلِمِينَ الِّي مَوْصُوفِينْ بَالسِّيَاسَة وَالْأَدَبْ إِذَا كَانُوا عَنْدْهُمْ الَاوْلَادْ ذْكُورْ يْحَسْنُوا تَرْبِيَتْهُمْ وَيْعَلْمُوهُمْ الْأَدَبْ ❊ وْمَا يْخَلِّيوْهُمْ شِي يُقْعْدُوا فِ الْقَهْوَة ❊ يْخَافُوا عْلِيهُمْ ❊ وْيَامْرُوهُمْ بَالصَّلَاةْ وْيَدِّيوْهُمْ لَلْمَسْجِدْ ❊ وِإِذَا كَانَ الْبُو فَلَّاحْ الْوْلَدْ يْظَلْ يَسْرَحْ بَالْمَالْ فِ الْغَابَة ❊ وِإِذَا كَانْ بُوهْ صَاحَبْ صَنْعَة فِ الْبْلَادْ يْعَلْمُه صَنْعْتُه ❊ قَالُوا صَنْعَة بُوكْ لَا يَغْلْبُوكْ ❊ وِإِذَا بُوهْ صَاحَبْ مَعْرِفَة فِ اللُّغَة الْعَرْبِيَة الْوْلَدْ يْخْرَجْ كِيفُه ❊ وَالْوْلَدْ نَسْخَة مَنْ بُوه ❊ وِإِذَا كَانَ الْبُو طَايَعْ لْوَالْدِيه كِي كَانْ صْغِيرْ اوْلَادُه يْطِيعُوهْ ثَانِي ❊ وِإِذَا كَانَ الْبُو رَجَلْ عَالَمْ لَابُدَّ يَرْجْعُوا اوْلَادُه عُلَمَا حَتَّى هُمَا ❊ وَالْحْضَرْ يْعَزُّوا اوْلَادْهُمْ وْمَا يَضْرْبُوهُمْ شِي بَالضَّرْبْ الِّي مَا يْنَاسَبْهُمْ شِي بْخْلَافْ اهْلَ الْبَادِيَة يَضْرْبُوهُمْ بَالسَّوْطْ مَنْ غِيرْ مُوجَبْ يُعْنِي وِإِذَا مَا عَمْلُوا مْعَهُمْ شِي يَسْتَوْجَبْ الضَّرْبْ ❊ وَالتِّلْمِيذْ الِّي يْكُونْ قْبِيحْ فِ الْمْسِيدْ وْيَضْرُبْ الصُّبْيَانْ وَإِلَّا يْسَبْهُمْ وَإِلَّا يْهَرَّبْ مَنْ الْمْسِيدْ يَعْطِيه الشِّيخْ الْفَلَاقَة ❊ وَالْفَلَاقَة مَطْرَقْ خْشِينْ مَثْقُوبْ مَنْ زُوجْ جْهَاتْ

وْ فِيهَ خِبيلَةْ مْتَاعْ الْفَرْنَبْ * التِّلْمِيذْ يْدَخَّلْ رَجْلَه دَاخَلْ الْفَرْنَبْ * وْ يُوقْفُوا زُوجْ تْلَامِيذْ يقَبْضُوا الْمَطْرَقْ * وَالشِّيخْ يَضْرُبْ بَالْمَشْحَاطْ * حَتَّى يَنْعَلْ الشِّيطَانْ * وَيْقُولْ يَاسِيدِي انَا تَايِبْ لِلَّهَ وْ لِيكْ * مَا نْعَاوْدْ نَعْمَلْ حَتَّى شِي * يَطْلَقْ سْبِيلَه

امْثَال

مَا يُولْدَ الْفَارْ * غِيرْ حَفَّارْ

الِّي مَا يْعَاوَنْ خُوهْ فِي الضِّيقْ * مَا يْصِيبُه فِي الشَّدَّةْ رْفِيقْ

غُنْيَةْ الصُّبْيَانْ

وَاحْدَ الْجَدِي وَاحْدَ الْجَدِي * الِّي شْرَى لِي بَابَا بْزُوجْ فْلُوسْ *
وَاحْدَ الْجَدِي وَاحْدَ الْجَدِي * الِّي شْرَى لِي بَابَا بْزُوجْ فْلُوسْ *
جَاتَ الْقَطَّةْ وْكْلَاتْ لِي الْجَدِي * الِّي شْرَى لِي بَابَا بْزُوجْ فْلُوسْ *
وَاحْدَ الْجَدِي وَاحْدَ الْجَدِي *

وْجَاتْ الْكَلْبَةْ وْعَضْتَ الْقَطَّةْ الِّي كْلَاتْ لِي الْجَدِي الِّي شْرَى لِي بَابَا — الخ

وْجَاتَ الْعْصَا وْضَرْبَتَّ الْكَلْبَة الِّي عَضْتَ الْقَطَّة الِّي كْلَاتْ لِي ـ الخ
وْجَاتَ النَّارْ وْحَرْقَتَّ الْعْصَا الِّي ضَرْبَتَّ الْكَلْبَة الِّي عَضْتَ الْقَطَّة ـ الخ
وْجَا الْمَا وْطَفَّى النَّارْ الِّي حَرْقَتَّ الْعْصَا الِّي ضَرْبَتَّ ـ الخ
وْجَاتَ الْبَقْرَة وْشَرْبَتَّ الْمَا الِّي طَفَّى النَّارْ الِّي ـ الخ
وْجَا الذَّبَّاحْ وْذْبَحَ الْبَقْرَة الِّي شَرْبَتَّ الْمَا الِّي ـ الخ
وْجَا مَلَكْ رَبِّ وْقْتَلَّ الذَّبَّاحَ الِّي ذْبَحَ الْبَقْرَة الِّي شَرْبَتَّ الْمَا الِّي طَفَّى النَّارْ الِّي حَرْقَتَّ الْعْصَا الِّي ضَرْبَتَّ الْكَلْبَة الِّي عَضْتَ الْقَطَّة الِّي كْلَاتْ لِي الْجْدِي الِّي شْرَى لِي بَابَا بْزُوجَ فْلُوسْ وَاحْدَ الْجْدِي وَاحْدَ الْجْدِي *

كِيفِيَّةْ تَرْبِيَةَ الصَّابِيَّاتْ

أَمَّا الصَّابِيَّة تْرَبِّيهَا يَمَّاهَا وَلَّا أُخْتْهَا الْكْبِيرَة وَلَّا مْرَاةْ تْرَبِّيهَا فِي عْوَضْ يَمَّاهَا * وْفِي حَالْةَ الصْغُرْ يَعْطِيوَا لْهَا الْعْرُوسَة بَاشْ تَلْعَبْ بِهَا الْبَنْتْ بَاشْ تَعْرَفْ تْرَبِّي * يَعْلْمُوهَا بَاشْ كِي تَكْبَرْ وْتَتْزَوَّجْ وْيَعْطِيهَا اللَّهْ الاوْلَادْ تْكُونْ مْتَعَلْمَة لِلتَّرْبِيَة * وْعْلَى هَذَا الشِّي يَجْعْلُوا ثَانِي الْبْيِيتَاتْ لِلَّعْبْ * يَتْعَلْمُوا الْبْنَاتْ بْهُمْ يْخَمْلُوا الْبِيتْ * هَذَا فِي وَقْتَ الصْغُرْ *

وْكِيفْ تَبْلَغْ وَقْتَ الْخِيَاطَةْ كِمَا هِيَ عَادَةْ بْنَاتَ الْحْضَرْ تْعَلّْمْهَا يَمَّاهَا الْخِيَاطَةْ ❊ وْثَانِي تْعَلّْمْهَا خَدْمَةَّ الصُّوفْ وَ الْغْزِيلْ وِالْمْشَطْ وَالنْسِيجَةْ عَنْدْ بَعْضْ بْنَاتَ الْحْضَرْ ❊ وَامَّا بْنَاتْ الْبَدْوْ بَعْضْ مَنْهُمْ يَتْعَلْمُوا الْخِيَاطَةْ وْبَعْضْ مَنْهُمْ يَتْعَلْمُوا النْسِيجَةْ مْتَاعَ الصُّوفْ ❊ وْلَاكِنْ الْكُلْ يَتْعَلْمُوا الطْبِيخْ وَالْعْجِينْ ❊ وَبْنَاتَ الْحْضَرْ فَانَهْ يَتْعَلْمُوا كِيفِيَّاتَ الطّبِيخْ عْلَى كُلْ نَعْتْ وْعَجْنَ الْخُبْزْ ❊ هَذِهْ كِيفِيَّةْ تَرْبِيَةَّ بْنَاتَ الْمَسْلْمِينْ ❊

حُجَّايَة

حَاجِيتَكْ عْلَى طَفْلَةْ وَطْفَلْ جَاوْا مَنْ بْلَادَ النْصَارَى ❊ الْفُلْكَة
اَلطّْفْلَةْ تَبْغِي الرّيحْ وَالطْفَلْ يَبْغِي الْخْسَارَةْ الْبَابُورْ

الَانْسَابْ

بَابَا عَنْدُهْ خُوهْ نْقُولْ لُّهْ يَا عَمّْي ❊ يَمَّا عَنْدْهَا خُوهَا نْقُولْ لُّهْ يَا خَالِي ❊ وْعَمّْي وْخَالِي عَنْدْهُمْ الَاوْلَادَ نْقُولْ لْهُمْ يَا اوْلَادْ عَمّْي وَالَّا يَا اوْلَادْ خَالِي ❊ اُخْتِي فْلَانَةْ تْزَوّْجَتْ

نْسِي فْلَانْ ❖ يْقُولُوا لْسِي فْلَانْ رَجَلْهَا – زُوجْهَا وْهِيَ مْرْتُه – زُوجْتُه ❖ وَانَا نْقُول لُّه نْسِيبِي ❖ وْكِيفْ بَابَا يْهَدْرْ مْعَه يْقُول لُّه يَا نْسِيبِي خَاطَرْ هُوَ رَجَلْ بَنْتُه ❖ وَالْدِينْ سِي فْلَانْ كِيفْ يْعَيْطُوا عْلَى أُخْتِي يْقُولُوا لْهَا يَا عْرُوسَتْنَا – يَا بَنْتْنَا ❖ وْهِيَ تْقُول لّْاخْتْ زُوجْهَا يَا لُوسْتِي ❖ اَلرَّجَلْ هُوَ اِلّي يَنْفَقْ عْلَى عْيَالُه وْيَكْسِيهَا يَخْدَمْ عْلِيهَا ❖ مَرَّة يَخْدَمْ الْأَرْضْ مَرَّة يَخْدَمْ صَانَعْ لَابُدّْ يَخْدَمْ فَدْرْ عِيشْتُه وْعِيشْ مْرْتُه ❖ يْسَوْرَ اِلّي يَسْتَحَقْ ❖ اَلْمْرَاة هِيَ اِلّي تْدَبْرَ عْلَى خَدْمَةْ الدَّارْ ❖ تْرُدْ بَالْهَا عْلَى تَنْقْيَةْ الْبِيتْ وْتَطْبِيخْ الْمَاكْلَة وْتَرْبْيَةْ الْاوْلَادْ ❖ وَالزُّوجْ وَالزُّوجَة إِذَا طْبِيعَتْهُمْ مْلِيحَة يَتْعَاشْرُوا بَالْعَافْيَة وَاللّٰهَ يْكُونْ فِي عَوْنْهُمْ ❖ وِاذَا يَتْفَاتْنُوا الرَّجَلْ يْطَلَّقْ مْرْتُه ❖

حْكَايَة

اَلْمَيَّتْ نَاقْلَ الْحَيْ ❖ وَالْحَيْ جَا فِي لْتَامُه

إِذَا تْحَرْكَ الْمَيَّتْ ❖ يْبَطْلَ الْحَيْ كْلَامُه

تبربير يمّا على وليدها في المهد

يمّا وبابا زفود ✤ جيرانّا عسّاس
والّا تغيب الشّمس ✤ يرقدوا جميع النّاس
انطلعك يا شباب ✤ مثل الخمر في الكاس
نفرش فراش حرير ✤ ونطلق ازور الشّاش

غيره

جاير على دارنا ✤ خلخل دوا لينا
بشوي شويّة شباب ✤ (لا) يسمعوا بنا

حرمة الولد لبوه

الولد ما يتكلّم شي بكلام قبيح اللّفظ وما يقباح شي وما يخشّن الكلام قدّام باباه ✤ واذا تكلّم به الغير وكان الولد حاضر مع باباه يروح به فيه من قدّام باباه ✤ واذا تكلّم معه باباه ينصنّت لكلامه ويقضي له

وَاشْ يَامْرُه بِهْ ❊ وِاذَا كَانْ بَابَاهْ دَاخَلْ وَاحْدَ الْقَهْوَة وَ دْخَلْ هُوَ لِيهَا مَا يَقْعُدْ شِي فِيهَا لَاكِنْ يُخْرَجْ بِهْ فِيهْ ❊ وِاذَا كَانَ الوَلَدْ دَاخَلَ الْقَهْوَة وَدْخَلْ بَابَاهْ لِيهَا الْوَلَدْ حَقّ عْلِيهْ يُخْرَجْ فِي الْحِينْ ❊ وْخُوهَ الْكْبِيرَ يْوَاقْرُه كِي بُوهْ ❊ وْعَمَّه وْخَالُه كِيفْ كِيفْ ❊ مَا يَتْكَلّمْ شِي قُدَّامْ وَاحَدْ مَنْهُمْ بَكْلَامْ الشُّو ❊ وْمَا يَتْكَلّمْ شْ مْعَ زُوجْتُه قُدَّامْ بَابَاهْ وَالَّا مْعَ اوْلَادُه ❊ وْبَعْضَ النَّاسْ مَا يْشُوفْ شِي زُوجْتُه قُدَّامْ بَابَاهْ وَالَّا اوْلَادُه ❊ هَذَا الْكُلّ حْيَا مَنْ بَابَاهْ وْطَاعَة لِيهْ ❊

مْثَلْ

اَلِّي خْذَاتُه يَمَّانَا ❊ ذَاكْ يَسَمَّى بَابَانَا

اَنْسَابْ الرَّجْلَ مْنَ الْمَسْلْمِينْ

اَلرَّجْلَ مْنَ الْمَسْلْمِينْ إِذَا خْذَا بَنْتْ مَنْ بْنَاتَ الْعَرَبْ يْحَارَمْ بَابَاتْ زُوجْتُه ❊ وْيَسَمِّيهْ صْهْرُه ❊ وْيَسْتَحِي مَنُّه ❊ وْمَا يَجْتْمَعْ شْ مْعَهْ فِي الْقَهْوَة وْمَا يَتْكَلْمُوا شْ بَكْلَامْ

فِيحَ مْعَ بَعْضُهُمْ بَعْضْ ❊ وْ وَالْدِينَ الْمْرَاةْ يْعُزُّوا نْسِيبْهُمْ زُوجْ بَنْتْهُمْ ❊ وْيْحَسْنُوا لُه غَايَةَ الْإِحْسَانْ ❊ وْبَعْدْ مَا يْجِي زُوجْتُه لْبِيتُه وَيْدَخَّلْهَا لْهَا وْتُقْعُدْ عَنْدُه مُدَّةْ مْنَ الزْمَانْ إِذَا اشْتَاقَتْ لَزْيَارَةْ وَالْدِيهَا يَبْعَثْ لْنَاسْهَا بَاشْ يْجِيوْا لِيهَا ❊ وِاذَا جَاوْا يَعْمَلْ لْهُمْ ضْيَافَةْ ❊ وْ يَشْرِي اللْحَمْ ❊ وْكُلْ مَا يْنَاسَبْ حَالْهُمْ ❊ وِاذَا قَرَّبْ وَقْتَ الرْوَاحْ يَشْرِي لْهُمْ الدْقِيقْ ❊ وَيْدِيرْ لْهُمْ الْخُبْزْ وَالسْفَنْجْ وَاللْحَمْ ❊ وْيَشْرِي لْهُمْ مْحَازَمْ حْرِيرْ ❊ الْكُلْ فِي غَايَةَ مَا يْكُونْ ❊ وْكُلْ مَرَّةْ اِلِّي اشْتَاقَتْ مَرْتُه لْوَالْدِيهَا يْدِيرْ لْهَا هَاكْذَا ❊

مْثَلْ

حَاجَةْ اِلِّي تْهَمْمَكْ وَصِّي عْلِيهَا زُوجْ امَّكْ

نْسِيبَكْ كِي الْمْرَابَطْ بُوسْ رَاسُه وْبَاعْدُه

اَلْغْنَا فِي الْبَادِيَّة

سَمَعْتْ مَنْ وَاحْدَ الْمْسَافَرْ كَانْ سَافَرْ فِي بْلَادَ الْقَبْلَة
* فَالْ جُزْتْ مَرَّة عْلَى وَاحْدَ الدَّوَّارْ وَقْتَ الْمَغْرَبْ * وكَانُوا
الرْجَالْ يَرْجْعُوا مَنْ خَدْمَةْ الْاَرْضْ * شَفْتْ وَاحْدَ الرَّجَلْ دْخَلْ
فِي خِيمْتُه * وْ رَبْعْ عْلَى الْحْصِيرَة * غِيرْ كِي قْعَدْ وْ جَاتْ
مْرْتُه * وْسَلْمَتْ عْلِيه * وْ رَدّ عْلِيهَا السْلَامْ * قَدْمَتْ لَه قَدَحْ
مْعَمَّرْ بَالْلْبَنْ * وْ قَصْعَة مْعَمْرَة بَالْطْعَامْ * وَعْلَى الْطْعَامْ اطْرَاف
لْحَمْ * وْ قَالْ بِسْمِ اللّٰهْ * وْ مْدْ يَدُّه لَلْطْعَامْ * وَخْدَا شِي
مَنْ ذَاكْ الْطْعَامْ قَدْ رْكَفُّه * وْ لَقْمُه بْيَدُّه يُعْنِي زَعْزْعُه فِي
كَفْ يَدُّه حَتَّى وَلَّى لُقْمَة * وْ بَلْعُه * وْمَنْ بْعَدْ حْكَمْ طَرْف
لْحَمْ غْلِيظْ * وْبْدَا يْعَضْ فِيه بْسْنَانُه * وَيْفَتَّتْ فِي الْلْحَمْ
بْصْوَابْعُه * وَ يْمُصّ الْمُخْ بْشْوَارْبُه * وْغَزّ الْلْحَمْ حَتَّى مَا
بْقَى غِيرَ الْعْظَمْ بْرْكَة * حَطُّه فُوقْ الْطْعَامْ * وْ زَادْ لَقَمَ الْطْعَامْ
وْ بَلْعُه وْهُوَ يَاخُدْ غِيرْ مَنْ مَضْرَبْ وَاحَدّ عْلَى عَادَةْ الْعْرَبْ حَتَّى
بْقَى يْفَرَّغْ نُصّ الْقَصْعَة * كُلْ هَذَا وْمَرْتُه وَاوْلَادُه وَالْعْجَايَزْ
وَالْكْلَابْ كُلْهُمْ وَاقْفِينَ يْشُوفُوا فِي الْطْعَامْ * وْيَاكْلُوا بَالشُّوفَة
مَنْ بْعِيدْ * اَلْحَاصَلْ شْرَبْ سَطْلَة لْبَنْ * وْ قَالْ الْحَمْدُ لِلّٰهْ *
وْدْفَعَ الْقَصْعَة بْرَجْلُه لْجِهَةْ عْيَالُه * وْ قَالْ لْهُمْ كُولُوا انْتُمَا *
وْ رَاحْ لْلْمْرَاحْ يْقَصْرْ مْعَ اصْحَابُه *

مْثَلْ

اَلْمُومَنْ يَـبْدَا بْنَفْسُـــه

اَلْغْدَا عَنْدَ الْحْضَـرْ

مَنْ عَادْةَ الْحَضْرِي بْعْدْ مَا يَشْرِي الْمَاكْلَة مْنَ السُّوقْ تَطْبَخْ لُه زُوجْتُه وَالَّا عْرُوسْتُه وَالَّا بَنْتُه ٭ لَمَّا يْطِيبَ الْمْعَاشْ وَيْجِي وَقْتَ الْغْدَا تْحُطْ لُه الْمَيْدَة ٭ وْفُوقْهَا سْنِي مْتَاعَ النْحَاسْ ٭ وْعَنْدُه مَنْدِيلَ عْلَى حْجْرُه ٭ وَتْجِيبَ الْمْغَارَفْ وَتْجِيبَ الْخُبْزْ تْحُطْهُمْ فُوقَ الْمَيْدَة ٭ وَيْدُورُوا بِه اَوْلَادُه إِذَا كَانُوا كْبَارْ يَاكْلُوا مْعَهْ ٭ وَامَّا الِّي صْغِيرْ بَالزَّافْ يَمَّاه تْدِيرُه فِي حْجَرْهَا وَتْطَعْمُه بْيَدْهَا ٭ وْيَاكْلُوا جْمِيعَ نْسَا وَرْجَالْ ٭ وِاذَا كَانُوا عْيَالَ كْبِيرْ يَاكْلُوا الرّْجَالْ وَحْدْهُمْ وَالنّْسَا وَحْدْهُمْ ٭ وْبَعْدَ يْقُولَ الْكْبِيرْ بِسْمِ اللَّـــهْ ٭ وَالْمْرَاةَ الِّي تْدُورْ بِهُمْ تْقَدّْمْ طَاسْ مْنَ الشَّرْبَة ٭ وْبَعْدْ مَا يْفَرْغُوا مَنْ مَاكْلَتْهَا تْجِيبْ تَبْسِي مْنَ اللّْحَمْ مْثْلَ الْكْبَابْ وَالدُّولْمَة ٭ وْمَنْ بَعْدَ تْحُطَّ الشّْطِيطْحَة مْتَاعَ الْبَطَاطَة

وَالَّا مْتَاعَ اللَّحَمْ ❁ وْقُدَّامْهُمْ طَاسْ مْعَمَّرْ بَاللّبَنْ وَالَّا بَالْمَا ❁ وَمْنِينْ يْخَلْصُوا يْقُولُوا الْحَمْدُ لِلَّهْ وْ يْغَسْلُوا يَدِّيهُمْ بَالْمَا وَ الصَّابُونْ ❁ وْ يَشَّرْبُوا الْقَهْوَةْ ❁ وْ يَمْشِي كُلْ وَاحَدْ لْشُغْلُه يَعْنِي الرْجَالْ يْخَرْجُوا لْلَزَّنْقَةْ ❁ وْمَنْهُمْ اِلّي يَمْشِي لْحَانُوتُه وْمَنْهُمْ اِلّي يَمْشِي يْحَوَّسْ اِذَا كَانْ يْخِيرْ مَا عَنْدُه حَتَّى خَدْمَة ❁ وَ النْسَا مَنْهُمْ اِلّي تُقْعَدْ تْخَيَّطْ الْكَتَّانْ ❁ وْمَنْهُمْ اِلّي تُقْعَدْ تَنْسَجْ ❁ وْ مَنْهُمْ اِلّي تُقْعُدْ تَطْحَنْ بْرَحَاةَ الْيَدْ ❁

حُجَّايَة

زُوجْ خُوَاتَاتْ مْتْشَابْهِينْ يَتْمَايْلُوا فِي مْشِيهُمْ
اَلْحَرْثْ مَا يَحَرْثُوا شِي وَالصَّابَة تْجِيهُمْ
بُكَّيْتْهَا الزُّوجْ فَرْدَاتْ مْتَاعْ الرْحَا

حِكَايَة

كَانْ وَاحَدْ الرَّجَلْ مَشْحَاحْ ❁ شَاعْ خَبْرُه فِي الْبْلَادْ ❁ سْمْعُوا بِهْ النَّاسْ الْكُلْ ❁ وَاحَدْ الْيَوْمْ مَنْ الَّايَّامْ بْعَثْ

وْلِيدُه لَلسُّوقْ ۞ شْرَى لُه اللّحَمْ ۞ وْجَابُه لَلدَّارْ لْيَمَّاه طَيْبَتُه ۞ وْحَطَّتُه قُدَّامْ زُوجْهَا ۞ وَاوْلَادُه دَنَّاوْا لِيهْ ۞ اَلرَّجَلْ كْلَاهْ الْكُلْ وْ مَا عْرَضْ شِي اوْلَادُه يَاكْلُوا مْعَهْ ۞ لَمَّا خَلْصَ الْمَاكْلَةْ قَالْ لُه وْلِيدُه يَا بَابَا اعْطِينِي ذَاكْ الْعْظَمْ نْكَدْدُه ۞ قَالْ لُه قُلْ لِّي كِيفَاشْ تْكَدْدُه ۞ قَالْ لُه نْمُصُّه وْنَاكُلْ الْمُخّ الِّي فِي قَلْبُه ۞ قَالْ لُه مَا تَسْتَهْلُه شِي ۞ قَالْ لُه الثَّانِي اعْطِينِي الْعْظَمْ نْكَدْدُه ۞ قَالْ لُه كِيفَاشْ تْكَدْدُه ۞ قَالْ لُه نْغَزُّه مَا نْخَلِّي فِيهَ انَا حَتَّى شِي ۞ قَالْ لُه مَا تَسْتَهْلُه شِي ۞ قَالَ الصْغِيرْ كِمَا قَالُوا خَاوْتُه وْزَادْ اعْطِينِي الْعْظَمْ انَا نْمُصُّه مْلِيحْ وْنَاكُلْ الْمُخّ الِّي فِي قَلْبُه وْبَعْدْ ذَاكْ الشِّي نَدَّرْسُه فِ الْمَهْرَازْ نْسَفُّه الْكُلْ ۞ قَالْ لُه بَارَكْ اللّٰهُ فِيكْ ۞ اَنْتَ تَسْتَهْلُه ۞

اَلنَّفْقَةْ عَنْدَ الْمَسْلِمِينْ

اَلنَّفْقَةْ عَنْدَ الْمَسْلِمِينْ يُعْنِي مْوَالِينَ الْمَالْ ـ ۞
كَايْنَ الِّي يَشْرِي كُلْ يَوْمَ اللّحَمْ ۞ وْيَشْرِي الْحَاجْ ۞
وْكَايْنَ الِّي مَا يَشْرِي اللّحَمْ غِيرْ مَنْ اَلْجَمْعَةْ لَلْجَمْعَةْ ۞

وْكَايَنْ اللِّي مْوَاظْبَ عْلَى مَاكْلَةَّ الْخُضْرَة كِي الْبَطَاطَة وَالْفُولْ وَالْفَرْنُونْ ❖ مْعَ مَاكْلَة خُبْزَ السْمِيدْ ❖ وْمَنْ عَادَتْهُمْ فِي زْمَانَ الرْبِيعْ يَشْرِيوَا الْفَحَمْ وَالزِّيتَ عْلَى الْقْبَايَلْ ❖ وَالسْمَنْ وَالْعْسَلَّ عْلَى اهْلَ الْبَادِيَّة ❖ وَيْدِيرُوهُمْ فِي قْسَاطْ ـــ ❖ وَيْخَبِّيوهُمْ لَزْمَانَ الشْتَا ❖ وْيَقَّتْلُوا ثَانِي الْمْحَمْصَة وَالْكُسْكُسْ وَالْبُرْغُلْ وَيْيَبْسُوهُمْ ❖ وْ يَشْرِيوْا كَبْشْ سْمِينْ ❖ يْذَّبْحُوهْ ❖ وْيْمَلْحُوا لْحَمُه ❖ وَيْحُطُّوهْ لَلشَّمْسْ حَتَّى يْجَبْ يُعْنِي يِيْبَسْ ❖ وْمَنْ بَعْدْ يَطَّبْخُوهَ مْلِيحْ بَالزِّيتْ وَالشْحَمْ ❖ وَيْدِيرُوا فِيه شْوِيَّة مْنَ الْبَلْقَلْ الْاَكْحَلْ وَالْقَرْفَة ❖ وَيْدِيرُوهْ فِي قْسَاطَ مْعَيْنِينْ لَلْخْلِيعْ ❖ وْ ثَانِي يْعَوْلُوا الزِّيتُونْ ❖ وَاللِّي يَتْصَرَّفَّ عْلِيهُمْ هُوَ الْكْبِيرَ مْتَاعَ الْفَمِيلْيَة ❖ وَالْمْرَاة مَا عْلِيهَا الَّا الطَّبْخْ ❖ وْالَاوْلَاد مَا عْلِيهُمَ الَّا الْمَاكْلَة ❖ وَالْوْلَدَّ الْكْبِيرْ اِذَا كَانَ مْرَشَّدَّ وْ عَاقَلْ هُوَ الْمَتْصَرَّفْ فِي عَوْضْ بَابَاه ❖ وَالْقْلَالِينْ مَا عَنْدْهُمْ لَا خْلِيعْ وَلَا عَوْلَة وَلَا شْحَمْ يَطَّبْخُوا غِيرْ بَالزِّيتْ ❖ وْ يَشْرِيوَا الْمَاكْلَة كُلّ يَوْمْ ❖

اَشْغَال الْفَمِيلْيَة

فَمِيلْيَةْ الْمَسْلِمِين اِذَا كَانَتْ كْبِيرَة وْكَانْ رَبْ ذِيكْ الْفَمِيلْيَة مُولَى مَالْ كْبِيرْ ❊ وْكَانَتْ فَمِيلْيْتُه اِنَاثْ وْذْكُورْ ❊ شْغُلْ مُولَى الدَّارْ يَحْرَصْ عْلَى الْخَدَّامِينْ وَعْلَى الصُّنَّاعْ ❊ وْيَمْشِي لَاصْحَابْ الْكْرَا ❊ وَيْرَفَّعْ هَذَا وَيْبِيعْ هَذَا وْيَشْرِي هَذَا ❊ وَامَّا زُوجْتُه يَشْرِي لْهَا الصُّوفْ ❊ وْتْغْسَلْهَا ❊ وَتْخَيَّرْهَا ❊ وْتَجْعَلْ لَاوْلَادْهَا الْبَرَانَسْ ❊ وْتَرْعَى بَالْهَا مْعَ غِيرْهَا يُعْنِي مْعَ النْسَا مْتَاعَ الدَّارْ ❊ عْلَى خَاطَرْ هِيَ رَايْسَة الدَّارْ ❊ كِمَا هُوَ رَايَسْ بَرَّا مْنَ الدَّارْ ❊ وَوْلِيدُه يْرُدُّه لَلْمَسِيدْ حَتَّى يَحْفَظَّ كْلَامَ اللَّهَ الْعَزِيزْ ❊ وْمَنْ بَعْدْ هَذَا يَدِّيه لْوَاحَدَ الزَّاوْيَة وَالَّا لَلْمَدَّرْسَة يَقْرَا النَّحْوْ وَاللُّغَة وَالتَّوْحِيدْ وْغِيرْهُمَّ مْنَ الْفْنُونْ ❊ وَامَّا بَنْتُه تْخَيْطَ الْحْوَايَجْ لْجَمِيعْ الْفَمِيلْيَة ❊ وْتُغْسَلَّ الْكَسْوَة ❊ وَتْبَيْضَ الْحِيطْ مْنْ دَاخْلَ الدَّارْ ❊ وْتَصْلَحَ الزْبَلْ ❊ وَامَّا عْرُوسْتُه تْفَرْشَ الْبِيتْ ❊ وْتُعْجِنَ الْخُبْزْ ❊ وَتْطَيْبَ الْمْعَاشْ وَالْقَهْوَة ❊ وِاذَا كَانْ وَقْتَ الْغْدَا وَالَّا الْقَهْوَة الْعْرُوسَة هِيَ الِّي تْجِيبَ الْمَيْدَة وَتْدَوَّرْ بِهُمْ ❊ حَتَّى يْخَلْصُوا مْنَ الْمَاكْلَة ❊

مْثَلْ

رَبْعَ نْسَا وَالْقَرْبَةْ يَابْسَةْ

اَلْخَدَّامِينَ مْتَاعَ الدَّارْ

عَنْدْنَا ﭬِي دَارْنَا وَاحْدَ الطَّفْلَةْ مَسَّلْمَةْ عَاتَقْ * دَخْلَتْ عَنْدْنَا خْدِيمَةْ * كُلّْ صْبَاحْ تَدِّي لَمْوَالِيهَا الْمْعَاشْ * وْتَقْضِي حْوَايَجْنَا * وْمَنْ بَعْدَ تْوَلِّي لَلدَّارْ وَتْسَقَّمْ الْبِيتْ ـ تْحَمَّلْ الْبِيتْ * تْسَيَّقْ الْقَاعَةْ بَالْمَا * وَتْنَشَّفْهَا بْشِيلِّيقْ التَّنْشِيفْ * وَالَّا تْكَنْسْهَا بَالْمَصَّلْحَةْ * وَالزَّبَلّْ تْفَرْغُهْ ﭬِي الزُّوبْيَةْ * وْتَنْفُضْ الْغْبَارْ مْنَ الْفَشْ بَالشِّيلِّيقْ * وْتَنْفُضْ الزْرَابِي ﭬِي الدَّرْبُوزْ وَالَّا مْنَ الطَّاقَةْ * وَتْرَتَّبْ كُلّْ حَاجَةْ ﭬِي مَضْرَبْهَا * وَتْشَيَّتْ الْكَسْوَةْ بَالشِّيتَةْ * وَتْحُكّْ الْغَرْفَةْ مَنْهُمْ * وَتْطَبَّقْهُمْ ﭬِي الْخْزَانَةْ بَالطَّبَعْ * وَالَّا تْعَلَّقْهُمْ ﭬِي الْمَرْفَعْ * وْمَنْ بَعْدْ تَمْسَحْ الصَّبَّاطْ بَالشِّيتَةْ وَالسِّيرَاجْ * وَتْشَيَّتْهُمْ حَتَّى تْبَرَّقْهُمْ * وَتْوَجَّدَ الْمَصْبَاحْ * تْعَمْرُهْ بَالْقَازْ وَالَّا بَالزِّيتْ * وَتْسَقَّمْ لُهْ الْفْتِيلَةْ بَالْمْقَصْ * وْكِي يْقَرَّبْ وَقْتَ الْفْطُورْ تَشْعَلّْ

النَّارِ فِي الْفَانُونْ ❁ وْتَطْبَخْ لْنَا ❁ وَتْسَتَّفْ الصَّفْرَة ❁ وْتْغَسَّلْ الْمْوَاعَنْ ❁ وْتَقْعُدْ بَعْدَ الظُّهْرِ تْخَيَّطْ مْعْ مُولَاةَ الدَّارْ ❁ تْرَقَّعْ الْحْوَايَجْ الْمْقَطْعِينْ ❁ وُتْرَقَّعْ عْيُونَ الشْفَانِيرْ الْمْثْقُوبِينْ ❁ وَالَّا تَعْمَلْ اللَّخْشِيَّة ❁ وْتْنَشَّرْ الْكَسْوَة الْمَغْسُولَة فُوقْ السْطَحْ ❁ وَامَّا الْأُجْرَة مْتَاعْهَا الشَّهْرِيَّة نَعْطِيوْهَا رْبْعَة دُورُو فِي الشْهَرْ ❁

اَلْخَدْمَة فِي بِيتْ الرْقَادْ

يَاخْدِيمَة حُلِّي الطَّاقَة ❁ بَدْلِي الْهْوَا ❁ اَفْتْحِي الصُّولْبِيتْ ❁
اَرْمِي الْمَا الْمْوَسَّخْ مْنَ الْلْيَانْ ـ مْنَ التَّبْسِي ❁
نَحِّي الْوْسَخْ مْنَ الْلْيَانْ ❁ زِيدِي عَمْرِي الْبْرِيقْ بِالْمَا الْجْدِيدْ ❁
اَرْفْدِي الْحْوَايَجْ مْنَ الْفْرَاشْ ❁ اَجْبْدِي الْمْخَايَدْ وَالْمْسَانَدْ وَالْحُيَّاكْ ❁
وَالْيْزُورْ وَالْمْضَرْبَة مْتَاعَ الصُّوفْ ❁ وَالْمْضَرْبَة مْتَاعَ التْبَنْ ❁
حُطِّيهُمْ عْلَى الْكُرْسِي ❁
حَرْكِي التْبَنْ مْتَاعَ الْمْضَرْبَة بِيدَّكْ ❁ نَفْنَفِيهَا وْسَقَّمِيهَا ❁
اَقَلْبِي الْمْضَرْبَة الْفُوقَانِي تَحْتَانِي ❁
اَلْيْزُورْ مْكَمْشِينْ اَيَّايْ اَمَانَة اللَّهْ نَجَبْدُوهُمْ فِي زُوجْ نْكَسْلُوهُمْ اَنَا وَايَّاكْ

اَسْتَوِي اَلْيَزَارَ عَلَى اَلْمَضْرَبَة ❖

اَلْيَزُور مُوسْخِين بَدْلِيهُمْ ❖

اَقْلِي اَلْبَرْغُوتْ وَالْبَقْ اُقْتَلِيهُمْ ❖

سَقْمِي اَلْحُيَّاكْ رَتْبِي اَلْمَخَايَدْ ❖

اَلْحْفِي مْذَاكْ اَلْعَنْكَبُوتْ بَالْمَصَّلْحَة ❖

خْلَاصْ دَا اَلْوَقْتْ فَرَّشْتِي اَلْفَرَاشْ لَمْوَالِينْ اَلدَّارْ — اَلْبِيتْ رَامِي مْخَمْلَة ❖ يَعْطِيكْ اَلصَّحَّة ❖ لَازَمْ تَجَبْدِي اَلْيـزُورْ عَلَى اَلطَّاقَة ❖ اُغْلْقِي اَلدْفَفْ بَاشْ مَا تَدْخُلْ شَ اَلْقَايْلَة وَالدِّبَّانْ لَلْبِيتْ ❖ تَكُونْ بَارْدَة ❖

حُجَّايَة

فَاعَدْ فُوقْ دْكِيكَنْتُه ❖ وَيَاكُلْ فِي مْصِيرْنْتُه ؛ اَلْـ...

مْثَلْ

اَلشَّمْعَة تْضَوِّي عْلَى اَلنَّاسْ وْتَحْرَقْ رُوحْهَا

حُجَّايَة

زُوجْ فُرْسَانْ هَدُّوا هَدَّة فْرِيدَة
وَاحَدْ دَارْ دُورَة وَالثَّانِي سَتِّينَ عْدِيدَة ٤١

حِكَايَة

كَانْ وَاحَدْ الْوْصِيفْ عَنْدْ وَاحَدْ مْرَبِّيهْ ❋ وَاحَدْ النْهَارْ ادَّاهْ لَلسُّوقْ يْبِيعُه ❋ وْقَالْ لْهُمْ شْكُونْ يَشْرِي هَذَا الْوْصِيفْ لَاكِنْ بِيهْ وَاحَدْ الْعَيْبْ ❋ قَالْ لُه الِّي حَبْ يَشْرِي ❋ وَاشْ مَنْ عَيْبْ بِيهْ ❋ قَالْ لُه يَكْذَبْ كَذْبَة فِي الْعَامْ ❋ حْقَرْ هُوَ ذِيكْ الْكَذْبَة ❋ جَاتُه حَاجَة صْغِيرَة ❋ شْرَاهْ عْلِيهْ بْمِيتَيْنْ دُورُو ❋ وَادَّاهْ لْدَارُه ❋ وْقْعَدْ عَنْدُه مُدَّة مْتَاعْ سَتّْ شْهُورْ ❋ وَاحَدْ الْيُومْ مَنْ الْأَيَّامْ مْشَى سِيدُه لْوَاحَدْ الْعُرْسْ مْتَاعْ اصْحَابُه فِي وَاحَدْ الْجْنَانْ ❋ مْشَى ذَاكْ الْوَقْتْ الْعَبْدْ لَلدَّارْ وْعَيَّطْ لْلَالَّاهْ ❋ وْقَالْ لْهَا يَا لَالَّا سِيدِي مْشَى لَلْعُرْسْ وْطَاحْ عْلِيهْ حِيطْ ❋ مَاتْ رَحْمَةَ اللَّهْ عْلِيه ❋ وْبْدَا يَبْكِي وْيَنْدَبْ ❋ بْدَاوْا النْسَا يْتَوْغُوا وْ يَنْدْبُوا ❋ نَوَّضْ بِيهُمْ زَازَة

كْبِيرَة ۞ حَتَّى كَسْرُوا الْمْوَاعَنْ ۞ وْنَحَّاوَا الزْوَاق مْتَاعَ الدَّارْ ۞ ذَاكَ الْوَقْتَ مْشَى الْوَصِيفَ لْسِيدُه وْقَالْ لُه ۞ زُوجْتَكْ طَاحْتَ عْلِيهَا الدَّارْ وْمَاتَتْ هِيَ وَ اوْلَادَكْ ۞ بْدَا يَبْكِي وْيَنْبدَبْ فِ الزَّنْقَة كِي الْمَهْبُولْ حَتَّى وْصَلْ لَلدَّارْ ۞ صَابَ اهْلُه فِ حُزْنَ كْبِيرْ ۞ قَالَ لْهُمْ وَاشْ بِكُمْ ۞ قَالُوا الْوْصِيفْ قَالَ لْنَا بَالِّي طَاحَ عْلِيكَ الْحِيطْ ۞ قَالَ لْهُمْ ثَانِي أَنَا جَا لِيَّ وْ قَالْ لِي اَهْلَكْ طَاحْتَ عْلِيهُمَّ الدَّارْ ۞ ذَاكَ الْوَقْتْ عيَّط لُه وْقَالْ لُه مَنْ حَمْلَكْ تَكْذَبْ هَذَا الْكَذْبَة حَتَّى هْلَكْتْنَا الْكُلْ ۞ رَبِّ يَاخُذْ فِيكَ الْحَقْ ۞ قَالْ لُه الْوْصِيفْ يَاكَ انْتَ شْرِيتْنِي فِ الْعَيْبْ نَكْذَبْ كَذْبَة فِ الْعَامْ ۞ هَذُوا سَتَّ شْهُورْ وَانَا عَنْدَكْ كْذَبْتْ نُصْ كَذْبَة ۞ لَمَّا يَكْمَلْ الْعَامْ نْكَمْلَ النُّصَّ الْبَاقِي ۞ لَمَّا سْمَعْ سِيدُه هَذَا الْكْلَامْ طَرْدُه ۞ قَالْ لُه اذْهَبْ يَا عَبْدَ السُّو اللَّه لَا يْرَبْحَكْ ۞

زْمَانَ الصِّيفْ

فِ فْصَلْ الصِّيفَ الشَّمْسْ ضَاوْيَة مْشَعْشْعَة ۞
يْكُونَ السْمَا صَافِي ۞ يَشْتَدَّ الْحَرْ ۞ وَالْحَالْ حَامِي ۞

اَلْقَايْلَة بَالزَّاف * تِيبْسَ الْخُضُورَة * تِيبَسْ الاَرْض * يْحُشُّوا الْقُرْطْ * وَتْطِيبَ النَّعْمَة * وْيَحْصْدُوا النَّاسْ * وْيَدْرْسُوا زرعْهُمْ * اَلْجنَّانَ يَلْقُطَ الْبَرْقُوق وَالْخُوخْ وَالتَّفَّاحْ وَاللَّنْجَاص وَالْعِنَبْ * وَيْقَلَّ الْمَا * يَنْشْفُوا الْعْيُونْ وَالْوِيدَانْ * وْيَكْثَرَّ الْعْطَشْ * وْبَعْض الْمَرَّاتَ يْهَبّ الْقَبْلِي * اَلْحُمَّانْ يَاسَرْ * كَايْنَ الْغْبَارْ بَالزَّاف * وْيَقْوَى الْمَرَضْ مَنْ كُثْرَةَّ السْخَانَة * وَامَّا الْهْوَايَشْ تَكْثَرّ الْخُطَّايْفَة وَالذَّبَّانْ * وَالرِّيشْ يَرْقِي كِمَا يْقُولُوا الْعْرَبْ بَاشْ تْطِيبَ الْكَرْمُوسْ *

فَصْلَ الْخْرِيفْ

بَعْدْ مَا يْجُوزَ الصِّيفْ يَبْدَا الْحَالْ يَبْرَدْ فِي قُرْبَ طْلُوعَ الشَّمْسْ وَغْرُوبْهَا * وَالسْمَا بَعْضَ الْمَرَّاتَ يْكُونْ صافِي * وْبَعْضَ الْمَرَّاتْ مَتْغَيَّرْ * اَلْحَالَ يْدُورْ عْلَى كُلْ سَاعَة * يْهَبّ الرِّيحَ الْبَحْرِي وْبَعْدُه الرِّيحَ الْقَبْلِي * وِاذَا هَبَّ الْقَبْلِي فِي الْخْرِيفَ يْكُونَ اعْظَمَّ مْنَ الصِّيفْ * وْفِي اَخَرَ الْخْرِيفَ تْصُبَّ النَّوْ * وْيَبْدَا يْقْوَى الْمَا * وَيْنُوضْ

الْحَشِيش ۞ وْيَبْدَاوَا النَّاس يحَرْثُوا ۞ وَيُوجْدُوا الْكَسْوَه لزْمَان الشْتَا ۞ وَالْخرِيف بَصْلَ الْغَلَّة مْثَل الْعنَب وَالدَّلاَّع وَالزَّيْتُون وْغِيرهُمْ ۞ وْمَاكَان شي زْمَان يفرح الْقَلْب كِيف زْمَان الْخرِيف ۞ لاَكِن الْوَرَق مْتَاع الشْجُور يَبْدَاوْا يَصْفَارُوا وَيْطِيحُوا ۞ وْبالْكُثْرَة يقْوَى الْمَرْض ۞ وْتَكْثَرّ الْمُوت فِي ذَاك الْفَصْل ۞ وَالسَّلاَمْ ۞

انتهى جزء اول

كتاب الطريق المستقيمة

لتعليم لُغة العامّة

جدول اوزان الفعل الصحيح

نمرو	اَلْمَاضِي	اَلْمُضَارِعْ	اَلْاَمْرْ	اَلْفَاعِلْ وَالْمَفْعُولْ
١	فْعَلْ	يَفْعَلْ	افْعَلْ	فَاعِلْ-مَفْعُولْ
٢	فَعَّلْ	يْفَعَّلْ	فَعَّلْ	مْفَعَّلْ
٣	فَاعَلْ	يْفَاعَلْ	فَاعَلْ	مْفَاعَلْ
٤	مَاشِي جَارِي			
٥	تْفَعَّلْ	يَتْفَعَّلْ	اتْفَعَّلْ	مَتْفَعَّلْ
٦	تْفَاعَلْ	يَتْفَاعَلْ	اتْفَاعَلْ	مَتْفَاعَلْ
٧	نْفَعَلْ	يَنْفَعَلْ	انْفَعَلْ	مَنْفَعَلْ
٨	فْتَعَلْ	يَفْتَعَلْ	افْتَعَلْ	مَفْتَعَلْ
٩	مَاشِي جَارِي			
١٠	سْتَفْعَلْ	يَسْتَفْعَلْ	اسْتَفْعَلْ	مَسْتَفْعَلْ
١١	فْعَالْ	يَفْعَالْ	افْعَالْ	مَفْعَالْ

الفعل الصحيح

اَلْمَاضِي	اَلْمُضَارِعْ	اَلْاَمْرْ	اَلْفَاعِلْ	الْمَفْعُولْ
خْدَمْتْ	نَخْدَمْ		خَادَمْ	مَخْدُومْ
خْدَمْتْ	تَخْدَمْ	اَخْدَمْ	خَادْمَة	مَخْدُومَة
خْدَمْتِي	تَخَدْمِي	اَخَدْمِي	خَادْمِينْ	مَخْدُومِينْ
خْدَمْ	يَخْدَمْ			
خَدْمَتْ	تَخْدَمْ			
خْدَمْنَا	نَخَدْمُوا			
خْدَمْتُوا	تَخَدْمُوا	اَخَدْمُوا		
خَدْمُوا	يَخَدْمُوا			

الفعل الّي ابتداه ل والّا ر والّا ن

اَلْمَاضِي	اَلْمُضَارِعْ	اَلْاَمْر	اَلْفَاعِلْ	اَلْمَفْعُولْ
رْبَطْتْ	نَرْبَطْ		رَابَطْ	مَرْبُوطْ
رْبَطْتْ	تَرْبَطْ	اَرْبَطْ	رَابْطَة	مَرْبُوطَة
رْبَطْتِي	تَرْبْطِي	اَرْبْطِي	رَابْطِينْ	مَرْبُوطِينْ
رْبَطْ	يَرْبَطْ			
رَبْطَتْ	تَرْبَطْ			
رْبَطْنَا	نَرْبْطُوا			
رْبَطْتُوا	تَرْبْطُوا	اَرْبْطُوا		
رَبْطُوا	يَرْبْطُوا			

الوزن الثاني - تصريف فعل
دَبَّرْ

اَلْمَاضِي	اَلْمُضَارِعْ	اَلْأَمْرْ
أَنَا دَبَّرْتْ	نْدَبَّرْ	
أَنْتَ دَبَّرْتْ	تْدَبَّرْ	دَبَّرْ
أَنْتِي دَبَّرْتِي	تْدَبْرِي	دَبْرِي
هُوَ دَبَّرْ	يْدَبَّرْ	
هِيَ دَبْرَتْ	تْدَبَّرْ	
أَحْنَا دَبَّرْنَا	نْدَبْرُوا	
أَنْتُمَا دَبَّرْتُوا	تْدَبْرُوا	دَبْرُوا
هُمَا دَبْرُوا	يْدَبْرُوا	

اَلْفَاعِل وَ اَلْمَفْعُولْ

مْدَبَّرْ ✻ مْدَبْرَة ✻ مْدَبْرِينْ

الوزن الثالث - تصريف فعل
سافر

الماضي	المضارع	الأمر	الفاعل والمفعول
سَافَرْتُ	نُسَافِرُ		مُسَافِرْ
سَافَرْتَ	تُسَافِرُ	سَافِرْ	مُسَافِرَةْ
سَافَرْتِي	تُسَافِرِي	سَافِرِي	مُسَافِرِينْ
سَافَرْ	يُسَافِرْ		
سَافَرَتْ	تُسَافِرْ		
سَافَرْنَا	نُسَافِرُوا		
سَافَرْتُوا	تُسَافِرُوا	سَافِرُوا	
سَافَرُوا	يُسَافِرُوا		

الوزن الخامس ـ تصريف فعل
تَقَدَّمْ

اَلْمَاضِي	اَلْمُضَارِعْ	اَلْأَمْـرْ	اَلْفَاعِلْ وَالْمَفْعُولْ
تْقَدَّمْتْ	نَتْقَدَّمْ		مَتْقَدَّمْ
تْقَدَّمْتْ	تَتْقَدَّمْ	أَتْقَدَّمْ	مَتْقَدْمَة
تْقَدَّمْتِي	تَتْقَدْمِي	أَتْقَدْمِي	مَتْقَدْمِين
تْقَدَّمْ	يَتْقَدَّمْ		
تْقَدْمَتْ	تَتْقَدَّمْ		
تْقَدَّمْنَا	نَتْقَدْمُوا		
تْقَدَّمْتُوا	تَتْقَدْمُوا	أَتْقَدْمُوا	
تْقَدْمُوا	يَتْقَدْمُوا		

الوزن الخامس – تضريب فعل
تْصَنَّتْ

اَلْمَاضِي	اَلْمُضَارِعْ	اَلْاَمْـر	اَلْفَاعِـل وَالْمَفْعُولْ
تْصَنَّتْ	نَصَّنَّتْ		مُصَّنَّتْ
تْصَنَّتْ	تَصَّنَّتْ	اَصَّنَّت	مَصَّنْتَة
تْصَنَّتِّي	تَصَّنْتِي	اَصَّنْتِي	مَصَّنْتِينْ
تْصَنَّتْ	يَصَّنَّتْ		
تْصَنْتَتْ	تَصَّنَّتْ		
تْصَنَّتْنَا	نَصَّنْتُوا		
تْصَنَّتُّوا	تَصَّنْتُوا	اَصَّنْتُوا	
تْصَنْتُوا	يَصَّنْتُوا		

الوزن السادس ـ تصريف فعل
تْفَاتَنْ

اَلْمَاضِي	اَلْمُضَارِعْ	اَلْأَمْرْ
أَنَا تْفَاتَنْتْ	أَنَا نَتْفَاتَنْ	
أَنْتَ تْفَاتَنْتْ	أَنْتَ تَتْفَاتَنْ	أَتْفَاتَنْ
أَنْتِي تْفَاتَنْتِي	أَنْتِي تَتْفَاتْنِي	أَتْفَاتْنِي
هُوَ تْفَاتَنْ	هُوَ يَتْفَاتَنْ	
هِيَ تْفَاتْنَتْ	هِيَ تَتْفَاتَنْ	
أَحْنَا تْفَاتَنَّا	أَحْنَا نَتْفَاتْنُوا	
أَنْتُمَا تْفَاتَنْتُوا	أَنْتُمَا تَتْفَاتْنُوا	اتْفَاتْنُوا
هُمَا تْفَاتْنُوا	هُمَا يَتْفَاتْنُوا	

اَلْفَاعِلْ وَ الْمَفْعُولْ

مْتْفَاتَنْ • مْتْفَاتْنَة • مْتْفَاتْنِينْ

الوزن السادس ـ تصريف فعل
تْضَارَبْ

اَلْمَاضِي	اَلْمُضَارِعْ	اَلْاَمْرْ
أَنَا تْضَارَبْتْ	نَضَّارَبْ	
أُنْتَ تْضَارَبْتْ	تَضَّارَبْ	أَضَّارَبْ
أَنْتِي تْضَارَبْتِي	تَضَّارْبِي	أَضَّارْبِي
هُوَ تْضَارَبْ	يَضَّارَبْ	
هِيَ تْضَارَبْتْ	تَضَّارَبْ	
أَحْنَا تْضَارَبْنَا	نَضَّارْبُوا	
أَنْتُمَا تْضَارَبْتُوا	تَضَّارْبُوا	أَضَّارْبُوا
هُمَا تْضَارْبُوا	يَضَّارْبُوا	

اَلْفَاعِلْ وَالْمَفْعُول

مَضَّارَبْ * مَضَّارْبَة * مَضَّارْبِينْ

الوزن السابع — تصريف فعل
نْسَرَفْ

اَلْمَاضِي	اَلْمُضَارِعْ	اَلْأَمْرْ
أَنَا نْسْرَفْتْ	أَنَا نَنْسْرَفْ	
أَنْتَ نْسْرَفْتْ	أَنْتَ تَنْسْرَفْ	أَنْسْرَفْ
أَنْتِي نْسْرَفْتِي	أَنْتِي تَنْسَرْفِي	أَنْسَرْفِي
هُوَ نْسْرَفْ	هُوَ يَنْسْرَفْ	
هِيَ نْسَرْفَتْ	هِيَ تَنْسْرَفْ	
أَحْنَا نْسْرَفْنَا	أَحْنَا نَنْسَرْفُوا	
أَنْتُمَا نْسْرَفْتُوا	أَنْتُمَا تَنْسَرْفُوا	أَنْسَرْفُوا
هُمَا نْسَرْفُوا	هُمَا يَنْسَرْفُوا	

اَلْفَاعَلْ وَالْمَفْعُولْ مَا ثَنِي جَارْيِين

مَنْسْرَفْ ✤ مَنْسَرْفَة ✤ مَنْسَرْفِين

الوزن الثامن ـ تصريف فعل
اجْتَمَعْ

اَلْمَاضِي	اَلْمُضَارِعْ	اَلْاَمْر
أَنَا اجْتَمَعْت	نَجْتَمِعْ	
أَنْتَ اجْتَمَعْت	تَجْتَمِعْ	اَجْتَمِعْ
أَنْتِي اجْتَمَعْتِي	تَجْتَمْعِي	اَجْتَمْعِي
هُوَ اجْتَمَعْ	يَجْتَمِعْ	
هِيَ اجْتَمَعَتْ	تَجْتَمِعْ	
أَحْنَا اجْتَمَعْنَا	نَجْتَمْعُوا	
أَنْتُمَا اجْتَمَعْتُوا	تَجْتَمْعُوا	اَجْتَمْعُوا
هُمَا اجْتَمْعُوا	يَجْتَمْعُوا	

اَلْفَاعِلْ وَ الْمَفْعُولْ

مُجْتَمِعْ * مُجْتَمْعَة * مُجْتَمْعِينْ

اَلوزن العاشر تصريف فعل سْتَكْبَرْ

اَلْمَاضِي	اَلْمُضَارِعْ	اَلْاَمْرْ
أَنَا سْتَكْبَرْتْ	أَنَا نَسْتَكْبِرْ	
أَنْتَ سْتَكْبَرْتْ	أَنْتَ تَسْتَكْبَرْ	أَسْتَكْبَرْ
أَنْتِي سْتَكْبَرْتِي	أَنْتِي تَسْتَكَّبْرِي	أَسْتَكَّبْرِي
هُوَ سْتَكْبَرْ	هُوَ يَسْتَكْبَرْ	
هِيَ سْتَكَّبْرَتْ	هِيَ تَسْتَكْبَرْ	
أَحْنَا سْتَكْبَرْنَا	أَحْنَا نَسْتَكَّبْرُوا	
أَنْتُمَا سْتَكْبَرْتُوا	أَنْتُمَا تَسْتَكَّبْرُوا	أَسْتَكَّبْرُوا
هُمَا سْتَكَّبْرُوا	هُمَا يَسْتَكَّبْرُوا	

اَلْفَاعِلْ وَ اَلْمَفْعُولْ

مُسْتَكْبَرْ * مُسْتَكَّبْرَة * مُسْتَكَّبْرِين

الوزن الحادش ـ تصريف فعل صْفَارْ

اَلْأَمْرْ	اَلْمُضَارِعْ	اَلْمَاضِي
	نَصْفَارْ	أَنَا صْفَارْتْ
أَصْفَارْ	تَصْفَارْ	أَنْتَ صْفَارْتْ
أَصْفَارِي	تَصْفَارِي	أَنْتِي صْفَارْتِي
	يَصْفَارْ	هُوَ صْفَارْ
	تَصْفَارْ	هِيَ صْفَارْتْ
	نَصْفَارُوا	أَحْنَا صْفَارْنَا
أَصْفَارُوا	تَصْفَارُوا	أَنْتُمَا صْفَارْتُوا
	يَصْفَارُوا	هُمَا صْفَارُوا

اَلْفَاعِلْ وَ الْمَفْعُولْ

مَصْفَارْ مَصْفَارَةْ مَصْفَارِينْ

الفعل الرباعي

تصريف فعل تَمْتَمْ

اَلْمَاضِي	اَلْمُضَارِعْ	اَلْاَمْر
تَمْتَمْتْ	نْتَمْتَمْ	
تَمْتَمْتْ	تْتَمْتَمْ	تَمْتَمْ
تَمْتَمْتِي	تْتَمْتْمِي	تَمْتْمِي
تَمْتَمْ	يْتَمْتَمْ	
تَمْتْمَتْ	تْتَمْتَمْ	
تَمْتَمْنَا	نْتَمْتْمُوا	
تَمْتَمْتُوا	تْتَمْتْمُوا	تَمْتْمُوا
تَمْتْمُوا	يْتَمْتْمُوا	

اَلْفَاعِل وَ الْمَفْعُول

مْتَمْتَمْ ❖ مْتَمْتْمَة ❖ مْتَمْتْمِين

الفعل الرباعي

تصريف فعل تْفَنْطَزْ

اَلْأَمْرْ	اَلْمُضَارِعْ	اَلْمَاضِي
	نَتْفَنْطَزْ	تْفَنْطَزْتْ
أَتْفَنْطَزْ	تَتْفَنْطَزْ	تْفَنْطَزْتَ
أَتْفَنْطْزِي	تَتْفَنْطْزِي	تْفَنْطَزْتِي
	يَتْفَنْطَزْ	تْفَنْطَزْ
	تَتْفَنْطَزْ	تْفَنْطْزَتْ
	نَتْفَنْطْزُوا	تْفَنْطَزْنَا
أَتْفَنْطْزُوا	تَتْفَنْطْزُوا	تْفَنْطَزْتُوا
	يَتْفَنْطْزُوا	تْفَنْطْزُوا

اَلْفَاعَلْ وَ الْمَفْعُولْ

مَتْفَنْطَزْ ❖ مَتْفَنْطْزَة ❖ مَتْفَنْطْزِينْ

Lexique

des mots non contenus dans le dictionnaire de Beaussier, Alger Jourdan 1887.

ا

ا — Initial de soutien. Ex : أَصْبِيْبِطَة = صْبِيبِطْ diminutif de صبّاط — أنْطَلْعَكْ = نْطَلْعَكْ.

الِيو — voir الِف (B).

أَنث — تانيث genre féminin.

ثَمّا = ثَمّاتِيكْ = هْنَاكْ = الْهِيهْ

أُوهْ — Oh !

إيّا — إيّا ، أيّاي f. أيّاو viens ! allons !

ب

بابا — بابات = بابا cf. يمّات = يمّا

باش = بَاه

بَخْنُوق — Pièce d'étoffe pour envelopper la tête commune aux femmes et aux hommes = تَلْثِيمَة

بدنجال — lire بَادَنْجَال

بَرّيطَة = بْرِنِيطَة

بَشْمَاق — pantoufle babouche

بْصَاصَر — Ensemble des ustensiles servant à faire le kouskous.

بْلاصَة — français place

بْلاغِي = بْلَغ

بِيّ — français bille = كْوِيرَة

بْنَيْتَات — petits ménages (jeux d'enfants)

ج

جرد - جَرِيدَة journal.

جَنْدَارْمِيَّة gendarmes.

اجناب - جنب plur. de جَوَانِب

جوف - اجوف verbe concave.

الفعل الاجوف بالعين الياي verbe concave en I — الفعل الاجوف بالعين

الواوي verbe concave par O — الفعل

الاجوف بالعين الالفي verbe concave par A.

ح

حدش - حَادَش fém. ة onzième

حجر - حُجْرَة دَابَاشِير bâton de craie

حمر comme أُحْمَر (B)

حفر - حَفَّار animal fouisseur.

حفظ - مَحْفُوظ ج مُحَافِظ =
محفظة ج محفظات (B).

حنش - حَنَشْ الكَاغَط = طَيَّارة

حَمَّاس = طَبَّاخ

خ

ت

تَابَانِي = عَمَامَة à ramages jaunes.

تْبَرْنَاجِي = طبرناجي

تْسَعْطَاش = تْسَعْتَاش

تُونْسِي - تُونْسِي - مْلَفْ تُونْسِي - شَاشِية
تُونْسِي - de Tunis.

تِيرَايُور - français tirailleur.

ث

ثْلَطَّاش = ثْلَتَّاش

ثْمَّتِيكْ - lire ثْمَّاتِيكْ

ثْمَانِيَّة _ Espèce de canardière ; ancien fusil long de huit empans

ثْمَنْيَة - ثْمَنْ - ثْمَنْ formes du même mot suivant la syllabe et le nom qui viennent après = ثمانية de Beaussier.

ثْمَنْطَاش = ثْمَنْتَاش

ثنش - ثَانَش douzième f. ة pl. ين

ثوب - تَثَّاوَبْ = تَتْثَاوَبْ

عَلَى خَاطَر - خَاطَر - خطر

كَرْمُوس خُضْرِي - خضر figues fraîches

خَزْخَز - gigantesque massif.

خُزَانَة خُزَيْنَة dim. de - خزن

خَمْسَة ، خَمْسَ ، خَمْس) خَمْسَة - خمس
suivant la position = خمسة
خمستاش = خَمْسْطَاش (B)

خُوَيْ comme خُوِيَا - خو

خُوِيخَة - خوخ poterne, porte dérobée.

مطبخة = خُيَامَة - خيم

د

دبّ se traîner à terre.

دربالة = دربل dim. de دْرِيبَل - دربل

دَرْجَة - درج gradin, estrade.

درس - leçon, devoir.

دفّ - دووب lire دْفَف = battants de porte

دور - دور cerceau.

دَكَّانَة دْكِيكْنَة dim. de - دكن

ذ

ذراع ذْرَعِين duel de - ذرع

ر

رْبَعْ ou رَبْعَ ou رَبْعَة - ربع
cf. اربعة (B).
اربعتاش = رْبَعْطَاش (B).
رْبِيَّع = Cinquante centimes.

مْرَبِّي - ربي qui a élevé un enfant,
un esclave.

رْطَبْ fém. رْطَبَة comme - رطب
رُطَبا fém. اَرْطَب

رَطَّل - رطل parler péniblement.

رعى باله - رعى appliquer son
esprit, s'occuper à ...

مرواح - راح dérober رواح départ

رِيحِيَّة - ريح soulier léger qui se
chausse par dessus le ...

ز

زازة avec le sens de تَكْلَالَة

émoi, vacarme, cris (de deuil par ex.)

زرع - زَرِّيعَة - زَرِّيعَةُ البَطِّيخ graine de melon - nom d'une pâte à mettre dans la chorba et qui a cette forme.

زعرور - زَعْـرُور - nèfles du Japon (Blida).

زقطي - زُقْطي - dans Beaussier زكطي

ط

طبخ - طَبْيخ - تَطْبِيخ chercher حشيش الطْبِيخَة herbes variées pour assaisonner.

طربق - طَرْبْقَة chercher dans Beaussier طرباقة.

طلع - مَطْلَعْ refrain.

طاس - طَاسْ شُرْبَة soupière

طوماطيش voir طماطيش (B)

ك - ك

كَ - كَمْثَل = كيف

كِي abréviation de كيف

كثر - أَكْثَر forme populaire de كْثَر - La forme أَفْعَل devient régulièrement فْعَل

كرمس - كَرْمُصَّارَة abréviation de كرموس النصارى

كراع - كَرْعِين duel et plur. de كراع

كسر - كْسِيرَة galette.

كسبر - كُصْبَر dans B كسبر

كبس - بُو كْبَابَس cagneux, — jambes torses.

كلح - كلاح dans B كلح

كنط - كَنْط dans B فنت - مُكَنْط = مُفَنَّت

كسكس - كُسْكُس voir كسكسو

كان - كان هو به comme لو كان

كُوَادْرُوَّة - tableaux - italien quadro.

كْوِيرَة bille

ل

ل —— Au lieu de ال - L'article se réduit à ل devant la forme أَفْعَل transformée en فْعَل - Ex.. لَكْحَل - لَزْرَق + لِيمنى - لِيسرى - لَوْلاد - لَبْنات etc. Ordinairement cet article est écrit الـ. Ex.. الحَدْب

لقم - لقّم secouer le konskous dans la paume de la main pour qu'il se forme en boule avant de l'avaler. —
لُقْمَة - bouchée

لوح - لوحة - tableau noir.

لورا - اللّوْرَة pour الْوْرَا voir ورا

م

مشط - مْشَط le cardage de la laine.

مع - مْعَيَا lire مْعَيّ

معز - مَاعَز pluriel = معيز

ملك - تمولك - faire le roi, se pavaner.

مَلْغِيغَة fontanelles

ما - مَا يْكُونْ غَايَة في le meilleur possible, ce qu'il y a de meilleur.

من - مامنوش lire مَا مَنْهُ شْ fem. مامنهاش mauvais.

مور - مور ajouter fém. : مور

ن

نْدَه - 1ère forme. appeler.

ندل - مَنْدِيل serviette de table.

نسج - نْسِيجَة - tissage.

نشو - نَشَّاف كَاغَطْ papier buvard

نفص — من وزن الفعل النافص = فَعَلَ يَفْعَل verbe défectueux faisant futur i — الفعل النافص من وزن فَعِلَ يَفْعَل verbe défectueux faisant futur A.

ص

صبي - صابي fém. صَابِيّة (comme صَبي. Beaussier)

صبط - صْبِيبَط diminutif de صَبَّاط

صحب - صَاحْبَ الْكْرَا locataire.

صرن - مْصِيرْنَة diminutif de مصران

صنت - يَصَّنَّت pour يَتْصَنَّت

صاب - صاب من puisse-t-il se tromper!

ض

ضعو - الفعل المضاعو - verbe sourd.

ع

عبر - عِبَارَة phrase, proposition.

عجن - عْجِين le fait de pétrir, pétrissage ; comme تَعْجِين

عرف - عْرَاقِي anisette.

عسلج - عَسْلُوج asperges sauvages - سَكُّوم asperges de jardin.

عصر - عاصر comme عصر prière de l'après-midi.

علن - علوان comme عنوان titre d'un livre ; adresse d'une lettre.

على - من عليها après cela.

ب

بصح - بِيصَح Pâques des Juifs et chrétiens.

بصل - باب العصيل porte entre la sqîfa (corridor) et la cour.

برك - بْرِيك grain, fruit formé, mais encore en lait — لوز فْرِيك amandes fraîches.

بلبل ajouter le pluriel بْلَابِل

بلف - بَلْفَة housse, enveloppe (de matelas arabe, par ex....)

بَمِيلِيَة famille.

بنتز - تْبَنْتَز voir تبنطز

بنس - بنوسات lire بَانُوسات

بينه calicot

برني verni

ف

فبفب - فبفابة même sens que مْفَبْفْبَة (B).

فبح - فْبَاح XI f. être mauvais, insolent.

فدح comme فدحة (B).

فرح - مْفْرُوح pauvre hère - rustaud grossier.

فطر - مْفَطِّرَة toute liqueur distillée. - فطار ou هكتار hectare.

فل - فل forme populaire de أَفَلَّ - فْلَيْلَة diminutif de فُلَّة, dans le sens de gargoulette, carafe.

قلم - مَقَلْمَة - plumier.

قسم - مَقْسُوم - dividende — مَقْسُوم عْلِيه - diviseur.

قشب - قْشَاشَب plur. de قَشَّابَة

قمص - قامُوص comme قاموس (B.)

ڨ

ڨحڨح - ڨَحْڨُوح col, cou.

ڨرن - ڨْرِينَة فَلْفَل une corne de piment, un piment.

ڨارّو du mot espagnol = cigarette

ڨاز pétrole (du français).

ڨازوز limonade gazeuse.

ڨطن - الڨَطْنَة plur. à ajouter à ڨياطين (B.)

ڨود - ڨُوَّاد guide.

س

سبع - سَبْعَة et سْبَعْ et سْبُعْ de سَبْعَة.

سْبَعْتَاش comme سْبَعْطَاش (B.)

سبل - سْبِيلَه طْلَقْ laisser aller, laisser tranquille.

شجر comme سجر -

سربت - سَرْبِيتَة plur. سْرَابَت serviette

سر - سرير soupente à serrer les objets.

سرج - سيراج cirage.

سطر - مَسْطْرَة règle; grande étagère

سطش - سْطَاش voir سَتَّاش (B.)

سطنب - سْطَانْبَة imprimerie. voir سْطَنْبَة (B.)

سفل - سَفْلَانِي rez de chaussée.

سقى - سْقَى الما aller chercher de l'eau.

سكنبل - سْكَانْبْلَه - voir سكاملة (B).

سكر - سْكَارْجِي ivrogne.

سلت - مَسْلُوت plur. مساليت

سمش comme شمس

سمى - تسمّى = تْسَمَّى

سوسدي chercher سوستي de Sousse (Tunisie).

ش

تَشْبِيح même sens que شْبَاح - شبح

(B.) شَرْبَات comme شَارِبَات - شرب

(B.) مَشْتَرِي chercher مَشْتَارِي - شري

(B.) شْدُوف comme شْدَاف - شدف

شَقَّة toile à voile, de gourbi.

شكلاط chocolat

أَشْكُون voir شْكُون - شكون

شوك : شُوكَة et شْوِيكَة plume en acier.

بْشْوِي شْوِيَّة - شويه petit à petit ! doucement ! silence !

ه

هَذَا - adjectif démonstratif invariable - pronom, il fait : fem. هذه et هذي ; plur... هذوا

نستأهل pour نَسْتَهَل - هل

هكتار hectare.

و

واد creux sous le nez de chaque côté duquel poussent les moustaches.

وَاشْ - وَاشْتَ qu'est-ce que ? qu'est-ce qui ?

وزن (grammaire). Forme du verbe Ex... الوزن الثاني la 2e forme.

وين comme وَايْن

ي

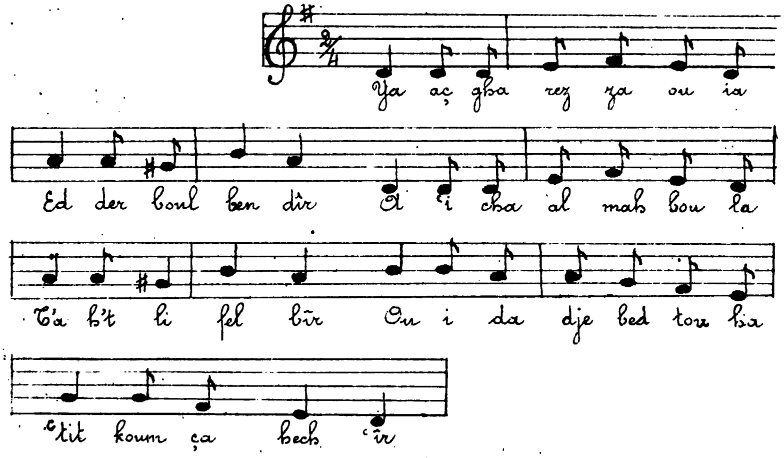
ياخي pour يا اخي exclamation d'étonnement, d'admiration etc...

(B.) ياها - ياهو voir يَاك ajouter ياك

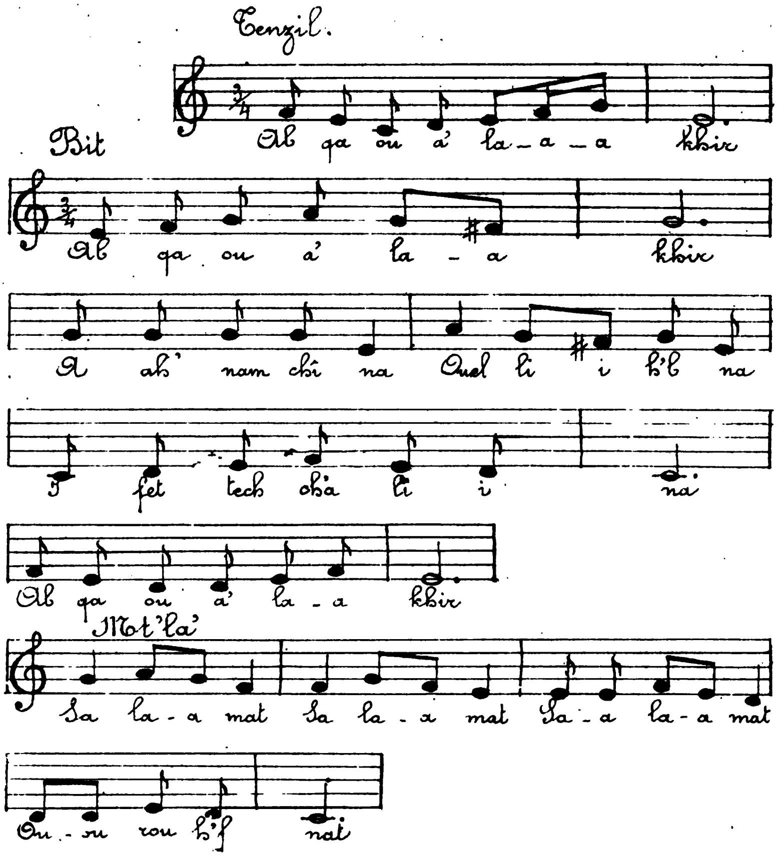
يْزُور - يْزَار pluriel - يزر comme ازار plur. إزور (B.) On rencontre encore le pluriel إزارات

انتهى

Ya çeghar ezzaouia



Abqaou a'la khir



١

ابقوا على خير

ابقوا على خير ❀ احنا مشينا
والّي يحبنا ❀ يفتش علينا
ابقوا على خير

٢

ابقوا على خير ❀ باغي نروح
حسّ المودن ❀ في الصومعة يصيح
ابقوا على خير

٣

ابقوا على خير ❀ ان شا الله نباتوا
والّي عليه شي ❀ يلبس صباطُه
ابقوا على خير

Table des matières.

حروف الالف ب Alphabet p. 1 jusqu'à ٢٢

Chapitre I

في المسيد و الحساب La classe et les nombres

بيت القراية . La classe en tant que bâtisse. ٢

نعم سيدي - لالا يا سيدي . Oui, non Monsieur. ٣

فرش بيت القراية . Mobilier de la classe. ٤

هذي هي الباب . Voici (au singulier) ٤

الطابلة متاع الشيخ . La table du maître. ٦

ماشي - لاكن . Ne pas ... mais. ٦

دوزان التلميذ . Les fournitures nécessaires à l'écolier. ٧

عندي . Le verbe avoir. ٨

هذوا هما . Voici (pluriel) ٩

المقلمة . Le plumier. ٩

في المذكر و المؤنث . Masculin et féminin. ١٠

تهجية و قراية . Exercice de lecture et épellation. ١١

الكاغط . Le papier. ١٢

كيفاش راهم الحوايج . Les qualités des objets. ١٣

في الكتاب . Le livre. ١٤

الحوايج كيفاش راهم . Les qualités des objets (suite). ١٦

قراية . Exercice de lecture. ١٧

واش قال الشيخ Les ordres que formule le maître. ١٨

قرايــة . Exercice de lecture. ١٨

هَذَا - هَذَاك . Celui-ci ; celui-là. ١٩

أنَا أنْتَ - رَانِي رَاك . Pronoms personnels et verbe être. ٢٠

قرايــة . Exercice de lecture. ٢٠

قرايــة . Exercice de lecture. ٢١

في الحركات . Les voyelles. ٢٢

قرايــة . Exercice de lecture. ٢٣

في الجزم . Le djezm. ٢٣

قرايــة . Exercice de lecture. ٢٣

في الشدة . Le chedda. ٢٤

تصريف الأمر . Conjugaison de l'impératif dans les verbes réguliers et dans ceux qui commencent par une liquide. ٢٤

العَدَد . Les 10 premiers nombres sans complément ou avec le mot sou, douro, etc ٢٥

قبل - بعد - بين . Avant, après, entre. ٢٥

خمس بنات . Les 10 premiers nombres avec un nom commençant par une lettre djezmée. ٢٦

العدد . De 10 à 20. ٢٦

في الطول و العُرض والعلو . Longueur, largeur, hauteur et les 10 premiers nombres suivis d'un complément commençant par une lettre non djezmée. ٢٧

حساب بالعشرة و بالمية و بالالف Dizaines, centaines, milliers ٢٨
موضع الحوايج . Adverbes de lieu. ٢٩
العدد خلاص . Nombres ordinaux. ٢٩
ـ الالوان . Les couleurs. ٣٠
متاع . ٣١
صور الهندسة . Les figures géométriques. ٣٢
التلاميذ . Relations des écoliers entre eux. ٣٣
كل طفل ـ المسيد . Les occupations à l'école. (Exercice
sur la 3ième personne de l'aoriste masculin et féminin. ٣٤
واش تواسي كل يوم . Id. (Ex. sur la 2e pers. masc. et fémi..) ٣٤
المسيد والمدرسة . Ecole et Lycée (3e pers. plur.) ٣٥
ما نعملوا ـ المدرسة . Les travaux au Lycée (1e, 2e et 3e pers. plur.) ٣٦
الخدّامين متاع المدرسة . Les domestiques du Lycée. ٣٧
تصريف المضارع . Conjugaison de l'aoriste régulier. ٣٨
الفعل الّي ابتداء ر والّا ل والّا ن . Conjugaison de l'aoriste
d'un verbe commençant par une liquide. ٣٨
علم الحساب ـ الجمع . Addition. ٣٩
ـ الفنون والعلوم . Différentes branches des sciences ٣٩
ـ الطرح . Soustraction. ٤٠
وقت اللعب . Récréation et jeux. ٤١
هذا خير من هذاك . Comparatif, superlatif. ٤٢
ـ الضرب . Multiplication. ٤٣

لعب الصبيان في الجص. Promenades et jeux. ٣٤
غنية متاع البنات. Chant de filles. ٣٤
غنية متاع الصبيان. Chant de garçons. ٣٥
الولد المليح والولد الدوني. Qualités de l'enfant. ٣٥
في القسمة. Division. ٣٦
علم جحى في الحساب. Les connaissances de Djeha en arithmétique ٣٧
التلميذ المليح والتلميذ القبيح. Qualités de l'écolier. ٣٨
في الخصايل والعيوب. Vertus et vices. ٣٩
الدرّار والذيب. Le Maître d'école et le Chacal. ٥١
الدراهم. Les pièces de monnaie. ٥١
الولد الطايع والولد العاصي. L'enfant obéissant et désobéissant. ٥٣
كيل الطول والعرض. Mesures de longueur. ٥٣
فرش المسيد باش مصنوع. Matériaux qui entrent dans le mobilier de la classe. ٥٣
كيل الزرع. Mesures particulières aux grains. ٥٥
العبار والميزان. Les poids et la balance. ٥٥
في زمان الشتا. L'hiver et ses caractéristiques. ٥٦

Chapitre II.

في تقسيم الحال. La division du temps.
الساعة: La montre et l'heure. ٥٧
في ساعتي. Eloge de ma montre. ٥٨
في المعادن. Les métaux. ٥٩
في اليوم. Le jour. ٦٠

كيفاش يسلموا على الناس . Les salutations. ٦١

غنية ابغوا على خير Obqaou a'la khir. Chant populaire. ٦٢

واش من يوم رانا . Les jours de la semaine. ٦٣

خدمة التلميذ في كل يوم La journée de l'écolier. (Exercice sur la 1re pers. du sing. du prétérit.) ٦٤

عند اللوحة الكحلا . Au tableau. (2e pers. sing. masc. du prétérit) ٦٥

واش تعمل البنت كل يوم . L'écolière (2e pers. fem. sing. du prétérit.) ٦٥

في خروج التلاميذ من المسيد La sortie de la Classe (3e pers. du masc. sing.) ٦٦

التحويسة . En promenade. (3e p. fem. sing. et 3e pers. plur. du prétérit.) ٦٧

الليل . La nuit. (Révision des 3 pers. du singulier.) ٦٨

في عرض الدرس . La récitation de la leçon. (1re pers. du pluriel). ٦٨

في الاملا والكتيبة . La dictée et l'écriture. (2e et 3e pers. du pluriel) ٦٩

سيرة التلاميذ . Une mauvaise classe. (Révision) ٧٠

تصريف الماضي . Tableau de la conjug. du prétérit. ٧١

في الشهور . Le calendrier agricole. ٧١

راس العام . Le jour de l'an. ٧٢

في شهور المسلمين . Le calendrier religieux ٧٣

في الفصول . Les saisons. ٧٣

في المفرد والجمع والمثنى . Singulier, pluriel, duel. ٧٤

في الاعياد عند النصارى Les fêtes chrétiennes. ٧٥

اعياد المسلمين . Les fêtes musulmanes. ٧٦

في السن . Pour questionner sur l'âge. ٧٧

من الصبا حتى للهرم. De l'enfance à la vieillesse (Noms des principales époques de la vie.) ٧٨
الشمس والريح. Phœbus et Borée (Principaux termes relatifs à la température.) ٧٨

Chapitre III

جسم البن ادم. Le corps humains.
الراس. La tête. ٨٠
تصريف الفعل الاجوف بالعين اليايي. Conjug. du verbe concave par I ٨٢
الوجه. Le visage. ٨٢
الأذنين والسمع. Les oreilles et l'ouïe. ٨٣
العين والشوف. Les yeux et la vue. ٨٤
محاجيات. Enigmes. ٨٥
تصريف الفعل الاجوف بالعين الواوي. Conjug. du verbe concave par O ٨٦
النيف والشمّ. Le nez et l'odorat. ٨٧
الفم والذوق. La bouche et le goût. ٨٨
محاجية. Enigme. ٨٩
الرقبة والا العنق. Le cou ٨٩
الجثة. Le buste. ٩٠
الفعل الاجوف بالعين الالفي. Conjug. du verbe concave par A ٩٢
الكلب والحداد. Le chien et le forgeron. (Verbes exprimant les attitudes) ٩٢
الذروع. Les bras.
الفعل النافص من وزن فَعَلَ يَفْعِل. Conjug. du verbe défectueux en I ٩٤

اليدين و اللمس . Les mains et le toucher. ٩٥

الكرعين . Les jambes et les pieds. ٩٦

محاجية . Enigme. ٩٧

الفعل الناقص من وزن فعِل يفعَل . Conjug. du verbe défectueux futur A. ٩٧

الجوارح و الكرش . Le ventre et les membres du corps (Révision des fonctions des divers organes.) ٩٨

تصريف الفعل المضاعف . Conjugaison du verbe sourd ٩٩

ولد مكراش . Le gourmand (Exercice sur les verbes sourds.) ٩٩

جدول اعضا الجسد المثنيين في الكلام . Restes du duel dans les mots exprimant les parties doubles du corps. ١٠٠

الولد و الزلّيف . L'enfant et le zellif (tête de mouton grillée) Révision des parties de la tête. ١٠١

الأعمى والمخدول . L'aveugle et le paralytique (Révision sur les mouvements du corps.) ١٠٢

تسريح السفر . Permis de circulation des Indigènes. Signalement. ١٠٣

حكاية الشيخ الحطّاب مع ملك الموت . Histoire du bûcheron et de la mort. ١٠٤

امثال . Proverbes. ١٠٥

فصل الربيع . Les phénomènes du printemps. ١٠٦

Chapitre IV

الماكلة . La nourriture. ١٠٧

الفطور والغدا والعشا . Déjeuner, dîner, souper. ١٠٧

اللحم . La viande ١٠٩

في الزرع والخضرة . Grains et légumes . ١١٠
كيفاش يطيّبوا المرقة والشربة . Merga et soupe indigène . ١١١
في الفواكي . Les fruits . ١١٢
في الشرب . Les boissons . ١١٣
الغدا عند النصارى . Le dîner chez les Européens . ١١٥
العشا عند المسلمين . Le souper chez les Indigènes . ١١٦
تطييب اللحم عند المسلمين : Manières d'accommoder la viande ١١٧
السايل والمشحّحين . Le mendiant et les avares (Révision) ١١٨
كلام منظوم . Fragment de poésie populaire . ١١٩

Chapitre V

اللباس : Les Vêtements

لباس الراس . La coiffure . ١٢٢
ملبوس الراس باش مصنوع : De quoi est faite la coiffure . ١٢٤
لباس الرجلين . Chaussures . ١٢٥
كسوة الرجل . Habillement de l'homme . ١٢٧
لباس اهل الجزاير والبليدة . L'habillement à Alger et à Blida ١٢٨
لون اللباس عند المسلمين . La couleur des vêtements ١٢٩
كسوة المراة البدوية والحضرية . Vêtement de la femme à la campagne et à la ville . ١٣٠
خرافة . Histoire (Révision) . ١٣١

Chapitre VI

السكنان . L'habitation ١٣٦

الخيمة والقربي وغيرهم . La tente, le gourbi etc. ١٣٣
في دار الحضري . La demeure du citadin. ١٣٥
تفصيل الدار . Plan d'une maison ١٣٦
وسط الدار . La cour. ١٣٨
البيت الكبيرة . Le salon. ١٣٩
بيت الفراش . La chambre à coucher ١٤٠
بيت الماكلة . La salle à manger ١٤٢
الخيامة . La cuisine. ١٤٣

Chapitre VII

اهل الدار . La famille.

ولد و والديه . Les degrés de parenté ou enfant et parents. ١٤٦
تربية الصبيان . Education des garçons. ١٤٨
غنية الصبيان . Chant d'enfants. ١٤٩
كيفية تربية الصبيات . Education des filles. ١٥٠
الانساب . Les parents par alliance. ١٥١
تبريريما في مهد وليدها . Berceuses. ١٥٢
حرمة الولد لبوه . Respect des enfants pour le père. ١٥٣
انساب الرجل من المسلمين . Relations entre alliés. ١٥٤
العشا في البادية . Le souper chez les campagnards. ١٥٥
الغدا عند الحضر . Le dîner chez les citadins. ١٥٧
حكاية . Histoire. ١٥٨
النفقة عند المسلمين . L'alimentation et les provisions. ١٥٩

اشغال العيلة. Occupations des membres de la famille. ١٦١
الخدّامين متاع الدار. Les domestiques. ١٦١
الخدمة في بيت الرقاد. La chambre à coucher et sa mise en ordre. ١٦٣
حكاية. Histoire de l'esclave menteur. ١٦٥
زمان الصيف. L'été. ١٦٦
فصل الخريف. L'automne. ١٦٧

Morphologie.

Tableau des formes dérivées du verbe régulier. ١٦٩
Verbe régulier (1re forme.) ١٧٠
Verbe régulier commençant par une liquide (1re forme.) ١٧١
Verbe régulier (2e forme.) ١٧٢
Verbe régulier (3e forme.) ١٧٣
Verbe régulier (5e forme.) ١٧٤
Verbe régulier commençant par une dentale ou sifflante (5e forme.) ١٧٥
Verbe régulier (6e forme.) ١٧٦
Verbe régulier commençant par une dentale ou sifflante (6e forme.) ١٧٧
Verbe régulier (7e forme.) ١٧٨
Verbe régulier (8e forme.) ١٧٩
Verbe régulier (10e forme.) ١٨٠
Verbe régulier (11e forme.) ١٨١
Verbe quadrilitère (1re forme.) ١٨٢
Verbe quadrilitère (2e forme.) ١٨٣

Lexique des mots non contenus dans "Beaussier". Alger, Jourdan, 1887. ١٨٤
Musique : Ya ceghar ezzaouïa. ١٩٢
Musique : Abqaou 'ala khir. ١٩٣
Paroles. ١٩٣